

**can-am**<sup>TM</sup>



# 2012

## Gebbruikershandleiding

Met  
Veiligheids-, Voertuig-  
en Onderhoudsinformatie

# RENEGADE<sup>TM</sup>

## 800R/1000

### WAARSCHUWING

Lees deze handleiding aandachtig. Ze bevat belangrijke veiligheidsinformatie. Aanbevolen minimumleeftijd bestuurder: 16 jaar. Alleen ervaren bestuurders. Bewaar deze Gebruikershandleiding in het voertuig.

2 1 9 7 0 2 2 0 5

## **WAARSCHUWING**

**HET GEBRUIK VAN UW VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.** Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

Voor uw eigen veiligheid dient u alle waarschuwingen in deze Gebruikershandleiding en op de labels op uw voertuig te begrijpen en te volgen. **Het negeren van deze waarschuwingen kan leiden tot ERNSTIG LETSEL OF ZELFS DE DOOD!**

Bewaar deze Gebruikershandleiding altijd bij het voertuig.

## **WAARSCHUWING**

Het negeren van de veiligheidsvoorschriften en -instructies in deze Gebruikershandleiding, de *VEILIGHEIDS-DVD* en de labels op het product kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood!

## **WAARSCHUWING**

Dit voertuig overtreft mogelijk het vermogen van alle andere voertuigen waarmee u al heeft gereden. Neem voldoende tijd om u met uw nieuwe voertuig vertrouwd te maken.

De volgende handelsmerken zijn eigendom van Bombardier Recreational Products Inc.:

In Canada worden deze producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. (BRP). In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

Can-Am™    D.E.S.S.™    Renegade™    Rotax®    TTI™    XPS™  
DPS™

† Visco-Lok is een handelsmerk van GKN Viscodrive GmbH.

# VOORWOORD

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe Can-Am™ ATV. U geniet de BRP-garantie en kunt steeds een beroep doen op een netwerk van erkende Can-Am dealers voor onderdelen, service of gewenste accessoires.

Uw dealer staat altijd voor u klaar. Hij is een expert in de eerste instelling en inspectie van uw voertuig en heeft ook de definitieve afregeling voor de overhandiging aan u uitgevoerd. Voor meer uitgebreide service-informatie kunt u bij uw dealer terecht.

Bij de levering werd u ook geïnformeerd over de garantievoorzwaarden en hebt u de *CHECKLIST VOOR AFLEVERING* ondertekend, ter bevestiging dat uw nieuwe voertuig volledig volgens wens werd voorbereid.

## Informeer u voor u vertrekt

Lees voordat u het voertuig gaat besturen deze Gebruikershandleiding voor informatie over hoe u zichzelf of andere weggebruikers beter kunt beschermen tegen letsel of dodelijke ongevallen.

Lees tevens alle veiligheidslabels op uw ATV en bekijk aandachtig uw *VEILIGHEIDS-DVD*.

Dit voertuig is uitsluitend bestemd voor gebruik offroad. Hij dient hoofdzakelijk voor algemeen recreatief gebruik, maar kan ook voor nutsdoeleinden worden gebruikt.

Dit is een voertuig van klasse G, respecteer altijd de aanbevolen leeftijd:

- Laat nooit een persoon jonger dan 16 met dit voertuig rijden.

De waarschuwingen in deze Gebruikershandleiding negeren kan leiden tot **ERNSTIG LETSEL** of de **DOOD**.

## Rijopleiding

Ga nooit met dit voertuig rijden zonder gepaste opleiding. **Volg een praktijkopleiding.** Alle bestuurders moeten worden opgeleid door een gekwalificeerd instructeur.

Voor meer informatie over het veilige gebruik van uw ATV kunt u contact opnemen met een erkende Can-Am dealer, die u ook kan inlichten over praktijkopleidingen in uw buurt.


**Enkel VS en Canada:** bel naar het Specialty Vehicle Institute of America (SVIA) op 1 800 887-2887 of in Canada naar de Canada Safety Council (CSC) op 1 613 739-1535.

## Veiligheidsaanwijzingen

Verklaring over de soorten veiligheidsmeldingen, hoe ze eruit zien en hoe ze in deze handleiding worden gebruikt:

### **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstig letsel of zelfs de dood.

 **LET OP** Wijst op een gevaarlijke situatie die, als ze niet wordt vermeden, kan leiden tot lichte of matige verwondingen.

**MERK OP** Duidt op een aanwijzing die, als ze niet wordt gevolgd, kan leiden tot zware schade aan het voertuig of andere bezittingen.

## Info over deze Gebruikershandleiding

Deze Gebruikershandleiding is bedoeld om de eigenaar/bestuurder van een nieuw voertuig vertrouwd te maken met de diverse bedieningsele-

menten, het onderhoud en het veilige gebruik van zijn voertuig. Ze is onmisbaar voor het correcte gebruik van het product.

Merk op dat deze handleiding beschikbaar is in verschillende talen. In geval van discrepanties zal de Engelse versie de overhand hebben.

Bewaar deze Gebruikershandleiding in het voertuig zodat u ze onder meer kunt raadplegen voor onderhoud, het oplossen van problemen en om anderen aanwijzingen te geven.

Voor een extra kopie of afdruk van uw Gebruikershandleiding kunt u terecht op onze website [www.operatorsguide.brp.com](http://www.operatorsguide.brp.com).

De informatie in dit document is correct op het moment van publicatie. BRP voert echter een beleid van continue verbetering van zijn producten, zonder dat dit enige verbintenis inhoudt tot uitrusting van zulke nieuwigheden op oudere producten. Door laattijdige wijzigingen kunnen er verschillen zijn tussen het gefabriceerde product en de beschrijvingen en/of specificaties in deze handleiding. BRP behoudt zich het recht voor te allen tijde specificaties, ontwerp, eigenschappen, modellen of uitrusting te schrappen of wijzigen, zonder zich tot iets te verplichten.

Deze Gebruikershandleiding en de *VEILIGHEIDS-DVD* moeten bij een eventuele verkoop bij het voertuig blijven.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



---

# INHOUDSOPGAVE

<b>VOORWOORD</b> .....	<b>1</b>
Informeert u voor u vertrekt .....	1
Veiligheidsaanwijzingen .....	1
Info over deze Gebruikershandleiding .....	1

## **VEILIGHEIDSGEGEVINGEN**

<b>VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN</b> .....	<b>8</b>
Koolmonoxidevergiftiging vermijden .....	8
Brandstofbranden en andere gevaren vermijden .....	8
Brandwonden door hete onderdelen vermijden .....	8
Accessoires en aanpassingen .....	9

<b>BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN</b> .....	<b>10</b>
---	-----------

<b>BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN</b> .....	<b>13</b>
-------------------------------------	-----------

<b>BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT</b> .....	<b>39</b>
--	-----------

Loshangend Label .....	39
Veiligheidslabels op het voertuig .....	40
Conformiteitslabels .....	42
Technische informatielabels .....	43

<b>INSPECTIE VOOR HET VERTREK</b> .....	<b>44</b>
---	-----------

Checklist voor inspectie voor het vertrek .....	45
---	----

<b>RIJDEN MET UW VOERTUIG</b> .....	<b>47</b>
-------------------------------------	-----------

Uitrusting .....	48
Recreatief gebruik .....	49
Milieu .....	50
Ontwerpbeperkingen .....	51
Gebruik offroad .....	51
Rijtechnieken .....	51

<b>LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN</b> .....	<b>61</b>
---	-----------

Werken met uw voertuig .....	61
Lading transporteren .....	61

## **VOERTUIGINFORMATIE**

<b>BEDIENINGSELEMENTEN</b> .....	<b>64</b>
----------------------------------	-----------

1) Gashendel .....	64
2) Remhendel links .....	65
3) Remhendel rechts .....	65
4) Parkeerrem .....	65
5) Rempedaal .....	66
6) Schakelhendel .....	66

<b>BEDIENINGSELEMENTEN</b> (vervolg)	
7) Contactschakelaar en sleutels .....	68
8) Multifunctionele schakelaar .....	69
9) Keuzeschakelaar 2WD/4WD .....	72
<b>MULTIFUNCTIONELE METER (LCD)</b> .....	<b>73</b>
Beschrijving multifunctionele meter .....	73
Modi multifunctionele meter .....	74
Navigeren in de LCD-meter .....	76
Meter instellen .....	77
<b>UITRUSTING</b> .....	<b>78</b>
1) Chauffeursstoel .....	79
2) Voetsteun .....	79
3) 12-volt-voedingsuitgang .....	79
4) Bagagedrager achteraan .....	80
5) Gereedschapsset .....	80
<b>BRANDSTOF</b> .....	<b>81</b>
Aanbevolen brandstof .....	81
Tankprocedure .....	81
<b>INRIJPERIODE</b> .....	<b>83</b>
Gebruik tijdens de inrijperiode .....	83
<b>BASISPROCEDURES</b> .....	<b>84</b>
De motor starten .....	84
Schakelen .....	84
De motor uitzetten en het voertuig parkeren .....	84
<b>SPECIALE PROCEDURES</b> .....	<b>85</b>
Wat als er water in de CVT zit? .....	85
Wat als er water in het luchtfilterhuis zit? .....	85
Wat als het voertuig is omgeslagen? .....	86
Wat als het voertuig onder water staat? .....	86
<b>UW RIT AANPASSEN</b> .....	<b>87</b>
Ophanging afstellen .....	87
Stuurbekrachtiging afstellen (DPS) .....	89
<b>TRANSPORT VAN HET VOERTUIG</b> .....	<b>90</b>

## **ONDERHOUD**

<b>INRIJ-INSPECTIE</b> .....	<b>92</b>
<b>ONDERHOUDSSCHEMA</b> .....	<b>94</b>
<b>ONDERHOUDSPROCEDURES</b> .....	<b>96</b>
Luchtfilter .....	96
Motorolie .....	99

<b>ONDERHOUDSPROCEDURES</b> (vervolg)	
Oliefilter .....	101
Radiator .....	101
Motorkoelvloeistof .....	102
Vonkafleider knalpot .....	104
CVT-luchtfiler .....	105
Olie voor tandwielkasten .....	106
Gasklephuis .....	108
Gaskabel .....	109
Bougies .....	111
Accu .....	112
Zekeringen .....	112
Lichten .....	114
Manchetten en beschermers aandrijf-as .....	115
Wiel-lagers .....	116
Wiel-en banden .....	116
Ophanging .....	118
Remmen .....	119
Ontluchtingsfilter van de brandstoftank .....	120
<b>VERZORGING VAN HET VOERTUIG</b> .....	<b>121</b>
Onderhoud na gebruik .....	121
Reiniging en bescherming voertuig .....	121
<b>OPSLAG EN VOORBEREIDING OP HET VAARSEIZOEN</b> .....	<b>122</b>

### ***TECHNISCHE INFORMATIE***

<b>VOERTUIGIDENTIFICATIE</b> .....	<b>124</b>
Voertuigidentificatienummer (V.I.N.) .....	124
Motoridentificatienummer (E.I.N.) .....	124
<b>VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE</b> .....	<b>125</b>
<b>EC-CONFORMITEITSVERKLARING</b> .....	<b>126</b>
<b>SPECIFICATIES</b> .....	<b>127</b>

### ***OPLOSSEN VAN PROBLEMEN***

<b>RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</b> .....	<b>134</b>
<b>MELDINGEN OP DE DISPLAY VAN DE MULTIFUNCTIONELE METER</b> .....	<b>138</b>

## **GARANTIE**

<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2012 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>142</b>
<b>INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2012 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>147</b>
<b>BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE EN RUSSISCHE ECONOMISCHE RUIMTES EN TURKIJE: 2012 CAN-AM™ ATV .....</b>	<b>152</b>

## **KLANTENINFORMATIE**

<b>BESCHERMING VAN DE PRIVACY .....</b>	<b>160</b>
<b>VERANDERING VAN ADRES/EIGENAAR .....</b>	<b>161</b>

# ***VEILIGHEIDS- INFORMATIE***

## Koolmonoxidevergiftiging vermijden

Uitlaatgassen van motors bevatten steeds koolmonoxide, een dodelijk gas. Inademing van koolmonoxide kan leiden tot hoofdpijn, duizeligheid, sla-perigheid, misselijkheid, verwarring en zelfs de dood.

Koolmonoxide is een kleurloos, geurloos, smaakloos gas dat aanwezig kan zijn zelfs als u het niet ziet of geen uitlaatgas ruikt. Dodelijke concentraties koolmonoxide worden snel opgebouwd en kunnen u zo snel bevangen dat u zichzelf niet meer in veiligheid kunt brengen. Ook kunnen dodelijke concentraties koolmonoxide uren- of dagenlang in afgesloten of slecht verluchte ruimtes blijven hangen. Als u één van de symptomen van koolmonoxidevergiftiging voelt opkomen, verlaat de ruimte dan onmiddellijk, zorg voor verse lucht en vraag medische behandeling.

Om ernstig letsel of dood door koolmonoxide te verhinderen of te voorkomen:

- Het voertuig nooit in slecht verluchte of gedeeltelijk afgesloten ruimtes zoals garages, carports of schuren laten draaien. Zelfs indien u de uitlaatgassen met ventilators of open vensters en deuren tracht te verluchten, kan de koolmonoxideconcentratie toch gevaarlijk snel oplopen.
- Laat het voertuig nooit draaien op plekken buitenshuis waar de uitlaatgassen langs openingen, zoals vensters en deuren, een gebouw kunnen binnendringen.

## Brandstofbranden en andere gevaren vermijden

Benzine is uiterst brandbaar en zeer explosief. Benzinedampen kunnen zich verspreiden en op meters afstand van de motor door een vonk of vlam worden aangestoken. Volg deze aanwijzingen om het risico op brand of explosie te verlagen:

- Sla brandstof uitsluitend op in goedgekeurde, rode benzinebidons.
- Vul nooit een benzinebidon in of op het voertuig. Een ontlading van statische elektriciteit kan ervoor zorgen dat de brandstof ontvlamt.
- Volg nauwgezet de instructies in het hoofdstuk over **BRANDSTOF** om de brandstoftank te vullen.
- De motor nooit starten of bedienen zonder dat de benzinedop er goed opzit.

Benzine is giftig en kan letsel of de dood veroorzaken.

- Hevel nooit benzine over met de mond.
- Raadpleeg onmiddellijk uw arts als u benzine hebt ingeslikt, in de ogen hebt gekregen of benzinedampen hebt ingeademd.

Als u benzine op het lichaam morst, afwassen met water en zeep en van kleren verwisselen.

## Brandwonden door hete onderdelen vermijden

De uitlaat en motor worden heter terwijl ze in werking zijn. Raak ze niet aan als de motor draait of net heeft gedraaid om brandwonden te vermijden.

## **Accessoires en aanpassingen**

Maak geen ongeautoriseerde aanpassingen of gebruik geen onderdelen of accessoires die niet door BRP zijn goedgekeurd. Omdat zulke aanpassingen niet door BRP zijn getest, kan dit een verhoogd risico op ongevallen of letsels met zich meebrengen en het voertuig onwettelijk maken.

Contacteer uw erkende Can-Am dealer voor de accessoires die voor uw voertuig beschikbaar zijn.

---

# BIJZONDERE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

## DIT VOERTUIG IS GEEN SPEELGOED EN HET GEBRUIK ERVAN HOUDT GEVAREN IN.

- Dit voertuig besturen is heel anders dan rijden met andere voertuigen, zoals motorfietsen en auto's. Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

## **U kunt ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN OPLOPEN**, als u deze instructies niet volgt:

- Lees deze Gebruikershandleiding en alle veiligheidslabels op het product aandachtig en volg de beschreven bedieningsinstructies. Bekijk de *VEILIGHEIDS-DVD* aandachtig voordat u het voertuig gebruikt.
- Dit is een uiterst performant voertuig dat uitsluitend voor offroad-gebruik is bestemd. Onervaren bestuurders kunnen de risico's over het hoofd zien en verrast worden door het specifieke gedrag van deze ATV op verschillende soorten terreinen.
- Respecteer altijd de aanbevolen leeftijd: Laat nooit een persoon jonger dan 16 met dit voertuig rijden.
- Bestuur dit voertuig nooit zonder dat u een goedgekeurde helm met de juiste maat en andere verplichte rijuitrusting draagt. Zie *RIJUITRUSTING* in het hoofdstuk *RIJDEN MET UW VOERTUIG* voor meer informatie.
- Neem nooit een passagier mee op dit voertuig. Dit voertuig is uitsluitend bestemd voor één bestuurder. Breng geen wijzigingen aan om een passagier mee te nemen of gebruik de rekken niet om een passagier te dragen.
- Het voertuig is niet ontworpen om op verharde wegen te rijden. Als het voertuig kort over dergelijke wegen moet rijden, vermijd dan abrupt sturen, versnellen of remmen. Beperk uw snelheid.
- Dit voertuig is niet ontworpen om op wegen of autosnelwegen te rijden (op de meeste plaatsen is dit bij wet verboden). Wanneer u zich met uw voertuig op de openbare weg begeeft kunt u een aanrijding met een ander voertuig veroorzaken.
- Rijd nooit met dit voertuig als u moe bent of onder invloed van drugs of alcohol. In die toestand zijn uw reactiesnelheid en oordeelkundig vermogen sterk aangetast.
- Probeer nooit op twee wielen te rijden, te springen of andere stunts uit te voeren.
- Rijd nooit overdreven snel. Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.
- Rijd altijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt. Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt.
- Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheden heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein. Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.



- Volg om te draaien altijd de juiste procedures die u in *RIJTECHNIEKEN* in deze Gebruikershandleiding vindt. Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert. Draai nooit met te hoge snelheid.
- Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid.
- Volg om hellingen op te rijden altijd de juiste procedures die u in *RIJTECHNIEKEN* in deze Gebruikershandleiding vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint op te rijden. Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond. Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel.
- Volg om bergaf te rijden en te remmen op een helling altijd de juiste procedures die u in *RIJTECHNIEKEN* in deze Gebruikershandleiding vindt. Controleer het terrein aandachtig voordat u een helling begint af te rijden. Rijd nooit met hoge snelheid van een heuvel. Rijd niet van een heuvel onder een hoek waarin het voertuig sterk naar één kant gaat overhellen. Rijd liefst recht naar beneden.
- Volg om dwars over een heuvel te rijden altijd de juiste procedures die u in *RIJTECHNIEKEN* in deze Gebruikershandleiding vindt. Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond. Probeer nooit te keren op een heuvel, tot u de omkeertechniek op vlak terrein onder de knie heeft. Vermijd dwars over een steile heuvel rijden, indien mogelijk.
- Pas altijd de juiste procedures toe wanneer u stilvalt of achteruitrolt bij het bergop rijden. Schakel in een geschikte versnelling en houd een constante snelheid aan tijdens het bergop rijden om te voorkomen dat u stilvalt. Valt u stil of rolt u achteruit, volg dan de speciale remprocedure die u in *RIJTECHNIEKEN* in deze Gebruikershandleiding vindt.
- Controleer altijd of er geen hindernissen zijn, voordat u op een onbekend terrein gaat rijden. Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgevallen bomen, te rijden. Volg om over hindernissen te rijden altijd de juiste procedures die u in *RIJTECHNIEKEN* deze Gebruikershandleiding vindt.
- Wees altijd voorzichtig bij het slippen of schuiven. Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slippende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden. Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen.
- Rijd nooit met het voertuig door diep of snel stromend water. Het water mag nooit hoger dan de voetsteunen komen. Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen. Voorzie een langere remafstand.
- Vergeet nooit dat de remafstand rechtstreeks wordt beïnvloed door onder meer het weer, de staat van het terrein en de banden, het remsysteem, uw snelheid en rijgedrag, en de lading, inclusief de gesleepte last. Pas uw rijgedrag daaraan aan.

- Overschrijd nooit de aangegeven maximale lading van dit voertuig, inclusief bestuurder, alle lading en bijkomende accessoires. Verdeel de lading gelijkmatig en bevestig alles stevig. Matig uw snelheid en volg de instructies in deze handleiding voor het vervoer van lasten en het trekken van een trailer. Voorzie een langere remafstand.
- Inspecteer uw voertuig altijd en kijk na of het in goede staat verkeert voordat u gaat rijden. Zie het hoofdstuk *INSPECTIE VOOR HET VERTREK* in deze Gebruikershandleiding. Volg altijd de onderhoudsschema's zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven. Zie het hoofdstuk *ONDERHOUD*.
- Houd steeds de juiste bandenspanning aan. Wanneer u de banden vervangt, mag u alleen de aanbevolen bandenmaat en type gebruiken. Zie het hoofdstuk *SPECIFICATIES* in deze handleiding voor meer informatie over de banden.
- Wanneer u sneller rijdt dan de omstandigheden toelaten, kunt u verwondingen oplopen. Geef maar net genoeg gas om veilig vooruit te komen. Uit statistieken blijkt dat snel genomen bochten vaak tot ongelukken en verwondingen leiden. Vergeet nooit dat dit voertuig zwaar is! Als het met zijn volle gewicht op u valt kunt u gewond raken.
- Dit voertuig dient niet om te springen. Het is ook niet in staat de energie op te vangen die vrijkomt bij manoeuvres zoals springen en die mogelijk op u, de bestuurder, zal worden overgebracht. Als u op twee wielen probeert te rijden kan uw voertuig kantelen en op u terechtkomen. Deze beide stunts zijn erg gevaarlijk voor u en moeten tot elke prijs worden vermeden.
- De banden van dit voertuig zijn niet geschikt om op verharde wegen te rijden. Evenmin is het voertuig achteraan uitgerust met een differentieel (de achterwielen draaien altijd even snel). Daarom kan het voertuig op een verharde ondergrond moeilijker bestuurbaar en controleerbaar zijn.

# BEDRIJFSWAARSCHUWINGEN

De volgende waarschuwingen en de vorm waarin ze verschijnen zijn opgelegd door de Amerikaanse United States Consumer Product Safety Commission en moeten worden opgenomen in de Gebruikershandleiding van alle ATV's.

**OPMERKING:** De volgende illustraties zijn slechts algemene voorstellingen. Uw model kan hiervan afwijken.

## WAARSCHUWING



### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig zonder aangepaste opleiding.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Het risico op een ongeval neemt aanzienlijk toe wanneer de bestuurder niet weet hoe hij dit voertuig correct moet besturen in verschillende situaties en op verschillende soorten terreinen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Beginners en onervaren bestuurders dienen een praktijkopleiding te volgen. Daarna moeten ze de aangeleerde vaardigheden en de in deze Gebruikershandleiding beschreven rijtechnieken regelmatig inoefenen.

Voor meer informatie over een praktijkopleiding kunt u contact opnemen met een erkende Can-Am dealer.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A1AQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Niet-naleving van de leeftijdsaanbevelingen voor dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer deze leeftijdsaanbeveling niet wordt gerespecteerd, loopt de jonge bestuurder gevaar op ernstig letsel of zelfs de dood.

Zelfs als een kind tot de leeftijdscategorie behoort waarvoor dit voertuig wordt aanbevolen, beschikt het niet altijd over de nodige vaardigheden en voldoende beoordelingsvermogen om veilig met dit voertuig te rijden. Dit kan tot ernstige ongelukken leiden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Laat nooit een persoon jonger dan 16 met dit voertuig rijden.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Een passagier meenemen met dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Hierdoor wordt uw voertuig moeilijker bestuurbaar en raakt het sneller uit evenwicht.

Dit kan tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagier gewond raken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Neem nooit een passagier mee. Ondanks de lange zitting die de chauffeur onbeperkte bewegingsvrijheid biedt, is deze niet ontworpen noch bedoeld om passagiers mee te nemen.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A2DQ

**MOGELIJK GEVAAR**

Een passagier toestaan om ergens op dit voertuig te zitten.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Een passagier meenemen kan:

- De stabiliteit van het voertuig in het gedrang brengen en controleverlies veroorzaken.
- De passagier verwonden bij botsingen met harde oppervlakken.
- Tot een ongeluk leiden, waarbij u en/of uw passagier gewond raken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Dit voertuig is uitsluitend bestemd voor één bestuurder. Neem nooit een passagier mee op dit voertuig.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Met dit voertuig op de openbare weg rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt botsen met een ander voertuig.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig op de openbare weg, zelfs als het een aardeweg of kiezelpad betreft. In veel staten is het verboden om met dit voertuig op de openbare weg te rijden.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met dit voertuig zonder een goedgekeurde helm, oogbescherming en beschermende kledij te dragen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

- Wanneer u rijdt zonder goedgekeurde helm neemt het risico op een ernstig of zelfs dodelijk hoofdletsel bij een ongeval aanzienlijk toe.
- Rijden zonder oogbescherming verhoogt het risico op ongelukken en op ernstige verwondingen bij een ongeluk.
- Rijden zonder beschermende kledij verhoogt het risico op ernstige verwondingen bij een ongeluk.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Draag altijd een goedgekeurde helm die goed past. Draag ook:

- Oogbescherming (bril of gelaatsscherm)
- Harde kinbeschermer
- Handschoenen en laarzen
- Hemd of jack met lange mouwen
- Lange broek.



**⚠ WAARSCHUWING**

V00A07Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Dit voertuig besturen als u onder invloed bent van drugs of alcohol.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Dit kan uw beoordelingsvermogen ernstig aantasten.

Uw reactiesnelheid kan afnemen.

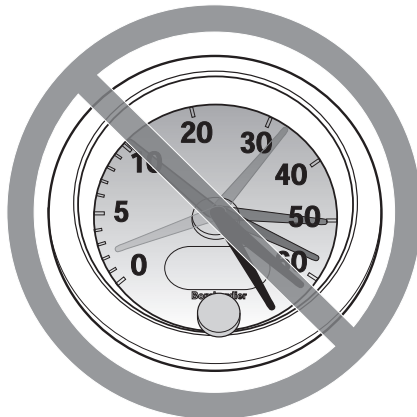
Uw evenwicht en perceptie kunnen eronder lijden.

U kunt een ernstig of dodelijk ongeluk krijgen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder mag nooit met dit voertuig rijden als hij/zij onder invloed is van drugs of alcohol.

**⚠ WAARSCHUWING**



V00A08Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Te snel rijden met dit voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

De kans dat u de controle over uw voertuig verliest en een ongeluk heeft neemt toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Pas uw snelheid altijd aan aan het terrein, de zichtbaarheid, de rijomstandigheden en uw ervaring.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op twee wielen, springen en andere stunts.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het risico dat u een ongeluk heeft, bijvoorbeeld kantelt, neemt toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Haal nooit stunts uit, zoals op twee wielen rijden of springen. Probeer niet op te scheppen.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Niet inspecteren van het voertuig voor het rijden.

Niet goed onderhouden van het voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Hierdoor neemt het risico op ongevallen of beschadiging van de uitrusting toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Inspecteer uw voertuig voor elk gebruik, om te verzekeren dat het voertuig in goede staat verkeert.

Volg altijd het onderhoudsschema zoals in deze Gebruikershandleiding beschreven.

## **⚠ WAARSCHUWING**

### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op bevroren waterwegen.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt zwaar of zelfs dodelijk letsel oplopen als u door het ijs breekt.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Begeef u nooit met dit voertuig op een bevroren oppervlak, tenzij u zeker weet dat het ijs dik en stevig genoeg is om het voertuig en zijn lading te dragen en bestand is tegen de kracht die een bewegend voertuig uitoefent.

## **⚠ WAARSCHUWING**



### **MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met de handen los van het stuur of de voeten los van de voetsteunen.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

Zelfs met één hand of voet los heeft u minder controle over het voertuig. U kunt het evenwicht verliezen en van het voertuig vallen. Als u een voet van de voetsteun haalt, kan uw voet of been de achterwielen raken, zodat u verwondingen oploopt of een ongeluk heeft.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

De bestuurder moet beide handen altijd aan het stuur en de voeten op de voetsteunen houden, terwijl hij/zij met uw voertuig rijdt.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Onvoldoende voorzichtig rijden op onbekend terrein.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt op verborgen rotsblokken, bulten of gaten stoten zonder voldoende tijd om te reageren.

Uw voertuig kan kantelen of oncontroleerbaar worden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd traag en wees extra voorzichtig wanneer u op onbekend terrein rijdt.

Wees altijd alert voor veranderingen in het terrein wanneer u met dit voertuig rijdt.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Onvoldoende voorzichtig rijden op zeer ruige, gladde of losse ondergrond.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan zijn grip verliezen en oncontroleerbaar worden. Dit kan leiden tot een ongeluk, bijvoorbeeld kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit op te ruige, gladde of losse ondergrond, tot u de nodige vaardigheid heeft verworven om uw voertuig onder controle te houden op dergelijk terrein.

Wees altijd uiterst voorzichtig op dergelijk terrein.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd draaien.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan onbestuurbaar worden en een aanrijding veroorzaken of kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg om te draaien altijd de juiste procedures die u in deze Gebruikershandleiding vindt. Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert.

Draai nooit met te hoge snelheid.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden op zeer steile hellingen.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het voertuig kan sneller kantelen op zeer steile hellingen dan op vlakke ondergrond of lichte hellingen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Begeef u met dit voertuig nooit op hellingen die te steil zijn voor het voertuig of voor uw rijvaardigheid.

Oefen op minder steile hellingen voordat u een steile helling neemt.



## ⚠ WAARSCHUWING



### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd bergop rijden.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen of het voertuig kan kantelen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg om bergop te rijden altijd de juiste procedures die u in deze Gebruikershandleiding vindt.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint op te rijden.

Rijd nooit een helling op met een te gladde of losse ondergrond.

Verplaats uw gewicht naar voren.

Open de gasklep niet plots en schakel niet bruske. Het voertuig kan achterwaarts omkappen.

Rijd nooit met hoge snelheid over de top van een heuvel. Er zou een hinderenis, een steile afgrond of een ander voertuig of persoon aan de andere kant van de helling kunnen zijn.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd bergaf rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen of het voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Volg om bergaf te rijden altijd de juiste procedures die u in deze Gebruikers-handleiding vindt.

**OPMERKING:** Om te remmen tijdens het bergaf rijden is een speciale techniek vereist.

Controleer het terrein altijd aandachtig voordat u een helling begint af te rijden.

Verplaats uw gewicht naar achter.

Rijd nooit met hoge snelheid van een heuvel.

Rijd niet van een heuvel onder een hoek waarin het voertuig sterk naar één kant gaat overhellen. Rijd liefst recht naar beneden.

## ⚠ WAARSCHUWING



### **MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd dwars op een helling rijden of keren op een helling.

### **WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen of het voertuig kan kantelen.

### **HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Probeer nooit te keren op een heuvel, tot u de omkeertechniek op vlak terrein onder de knie heeft, die u in deze Gebruikershandleiding vindt. Wees uiterst voorzichtig bij het keren op een helling.

Vermijd dwars over een steile heuvel rijden, indien mogelijk.

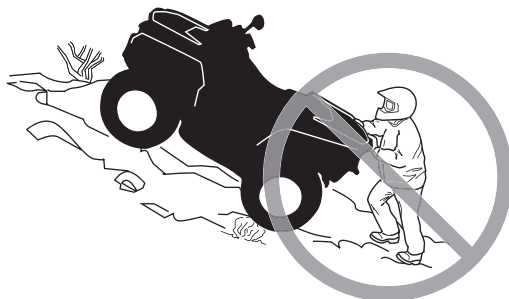
#### ***Wanneer u dwars over een helling rijdt:***

Volg altijd de juiste procedures die u verder in deze Gebruikershandleiding vindt.

Vermijd hellingen met een te gladde of losse ondergrond.

De bestuurder moet zijn/haar gewicht naar de bergop-zijde van het voertuig verplaatsen.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Stilvallen, achteruit rollen of verkeerd afstappen tijdens het bergop rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Uw voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Schakel naar een gepaste versnelling en houd een constante snelheid aan bij het bergop rijden.

***Als u niet meer vooruit komt:***

Houd uw gewicht aan de bergopzijde. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Het voertuig kan achterwaarts omkippen.

Activeer de remmen geleidelijk.

Activeer de parkeerrem nadat u bent gestopt.

Stap af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

***Als u achteruit begint te rollen:***

Houd uw gewicht aan de bergopzijde. Open de gasklep niet plots en schakel niet bruusk. Het voertuig kan achterwaarts omkippen.

Activeer de remmen geleidelijk.

Zodra u volledig stilstaat, activeert u de remmen en schakelt u de parkeerrem in.

Stap af aan de hoger gelegen zijde of aan een zijde, als het voertuig recht bergopwaarts staat.

Keer het voertuig om en stap weer op volgens de procedure die u in deze Gebruikershandleiding vindt.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd over hindernissen rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle verliezen of botsen.

Het voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Controleer op hindernissen voordat u in een onbekend gebied gaat rijden.

Probeer nooit over grote hindernissen, zoals grote rotsblokken of omgeval-  
len bomen, te rijden.

Volg om over hindernissen te rijden altijd de juiste procedures die u in deze  
Gebruikershandleiding vindt.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd slippen of schuiven.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt de controle over uw voertuig verliezen.

U kunt ook plots opnieuw grip krijgen, waardoor het voertuig kan kantelen.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Oefen met lage snelheid op een vlak, effen terrein totdat u het slippende of schuivende voertuig veilig onder controle kunt houden.

Rijd traag en uiterst voorzichtig op een zeer gladde ondergrond, bijvoorbeeld op ijs, om te voorkomen dat het voertuig oncontroleerbaar gaat slippen of schuiven.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Met het voertuig door diep of snel stromend water rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

De banden kunnen gaan drijven, waardoor u uw grip en de controle verliest en een ongeval kunt veroorzaken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Rijd nooit met dit voertuig in snelstromend of diep water.

Controleer de diepte van het water en de stroming alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen.

Vergeet niet dat natte remmen een sterk verminderd remvermogen hebben. Test uw remmen zodra u weer op het droge bent. Rem eventueel enkele malen zodat de remblokken door de wrijving drogen.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Verkeerd achteruit rijden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

U kunt tegen een hindernis of persoon achter het voertuig rijden en ernstige verwondingen veroorzaken.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Controleer wanneer u in achteruit schakelt of er geen hindernissen of personen achter het voertuig zijn. Rijd altijd traag achteruit.



**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met ongeschikte banden, met een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Wanneer u rijdt met ongeschikte banden of een verkeerde of ongelijkmatige bandenspanning kunt u de controle over het voertuig verliezen, een klapband krijgen of kunnen de banden loskomen van de velgen. Daardoor neemt het risico op een ongeluk toe.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Gebruik voor dit voertuig altijd banden van het type en met de bandenmaat die in deze Gebruikershandleiding staan vermeld.

Zorg altijd voor de juiste bandenspanning, zoals in deze Gebruikershandleiding wordt beschreven.

Vervang beschadigde wielen of banden onmiddellijk.

**⚠ WAARSCHUWING**



**MOGELIJK GEVAAR**

Rijden met een onoordeelkundig gewijzigd voertuig.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Door een onjuiste installatie van accessoires of aanpassing van dit voertuig kan het rijgedrag veranderen, wat in sommige situaties tot ongelukken kan leiden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Voer nooit onoordeelkundige wijzigingen aan uw voertuig uit, bijvoorbeeld verkeerde installatie of toepassing van accessoires. Alle onderdelen en accessoires die u aan dit voertuig toevoegt, moeten goedgekeurd zijn door BRP en worden geïnstalleerd en gebruikt volgens de aanwijzingen. Met al uw bijkomende vragen kunt u bij een erkende Can-Am dealer terecht.

Installeer **NOOIT** een passagiersstoel en laat nooit een passagier plaatsnemen op de bagagerekken.

Aanpassingen aan het voertuig om de snelheid en het vermogen op te drijven, kunnen in strijd zijn met de garantievoorwaarden voor uw voertuig. Bovendien zijn bepaalde aanpassingen, bijvoorbeeld verwijderen van motor- of uitlaatcomponenten, bijna overal bij wet verboden.

**⚠ WAARSCHUWING****MOGELIJK GEVAAR**

Overladen van dit voertuig en verkeerd dragen of slepen van lasten.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Het rijgedrag van het voertuig kan veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Overschrijd nooit de aangegeven maximale lading van dit voertuig, inclusief bestuurder, alle lasten en bijkomende accessoires.

Verdeel de lading gelijkmatig en bevestig alles stevig.

Matig uw snelheid wanneer u lading vervoert of een trailer trekt. Voorzie een langere remafstand.

Volg altijd de instructies in deze Gebruikershandleiding voor het vervoer van lading en het trekken van een trailer.

**⚠ WAARSCHUWING**



V03M01Q

**MOGELIJK GEVAAR**

Het transport van ontvlambare of gevaarlijke materialen kan tot ontploffingen leiden.

**WAT KAN ER GEBEUREN**

Dit kan ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

**HOE KUNT U DIT RISICO VOORKOMEN**

Vervoer nooit ontvlambare of gevaarlijke materialen.

# BELANGRIJKE LABELS OP HET PRODUCT

## Loshangend Label

Dit voertuig wordt geleverd met een loshangend label aan het stuur en labels die belangrijke veiligheidsinformatie en informatie over emissies bevatten.

<p><b>S</b> <b>SPORTMODEL</b></p> <p>DEZE ATV IS BESTEMD VOOR RECREATIEF GEBRUIK DOOR ERVAREN BESTUURDERS.</p> <p>EÉN BESTUURDER - GEEN PASSAGIERS</p> <p>NIET VOOR BESTUURDERS ONDER 16 JAAR</p> <hr/> <p>EEN ATV VAN DEZE S (SPORT)-CATEGORIE IS EEN ZEER PERFORMANT VOERTUIG. HIJ IS BESTEMD VOOR SPORTIEF RECREATIEF EN COMPETITIEF GEBRUIK DOOR ERVAREN BESTUURDERS MET EEN GEVORDERDE RIJVAARDIGHEID EN RUIME ERVARING.</p> <hr/> <p>ER BESTAAN PRAKTIJKOPLEIDINGEN OM HET RIJDEN MET EEN ATV ONDER DE KNIE TE KRIJGEN. VOOR MEER INFORMATIE KUNT U CONTACT OPNEMEN MET UW DEALER.</p> <hr/> <p>INFORMEER BIJ UW DEALER NAAR DE GELDENDE NATIONALE EN LOKALE VOORSCHRIFTEN VOOR ATV-GEBRUIK.</p> <p><b>DIT ETIKET MAG NIET WORDEN VERWIJDERD VOOR DE VERKOOP.</b></p> <p>704901876</p>	<p><b>WAARSCHUWING</b></p> <p>Verkeerd gebruik van deze ATV kan tot ERNSTIGE of DODELIJKE VERWONDINGEN leiden.</p> <table border="0"><tr><td></td><td></td><td></td><td></td></tr><tr><td>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.</td><td>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</td><td>NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.</td><td>RIJD NOOIT ALS U ONDER INVLOED BENT VAN DRUGS OF ALCOHOL.</td></tr></table> <p>Rijd <b>NOOIT</b>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• zonder goede opleiding of instructies.</li><li>• sneller dan uw rijvaardigheid of de omstandigheden toelaten.</li><li>• op de openbare weg - u kunt botsen met een ander voertuig.</li><li>• met een passagier - passagiers beïnvloeden het evenwicht en stuurgedrag en verhogen het risico op controleverlies.</li></ul> <p>Houd u <b>ALTIJD</b> aan het volgende:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Pas de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.</li><li>• Vermijd verharde oppervlakken - wegverharding kan het rijgedrag en de besturing negatief beïnvloeden.</li></ul> <p>ZOEK EN LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. VOLG ALLE INSTRUCTIES &amp; WAARSCHUWINGEN.</p>					DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.	RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.	NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.	RIJD NOOIT ALS U ONDER INVLOED BENT VAN DRUGS OF ALCOHOL.
									
DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.	RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.	NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.	RIJD NOOIT ALS U ONDER INVLOED BENT VAN DRUGS OF ALCOHOL.						

704901876

**BESCHRIJVING VOERTUIGMOTOR:**  
**800R 4-TAKT**  
**EPA-GECERTIFICEERD**

NER (GENORMALISEERDE EMISSIEWAARDE) = **6.3**

OP EEN SCHAAL VAN 0 TOT 10, WAARBIJ 0 HET SCHOONST IS

\* NIET VERWIJDEREN VOOR DE VERKOOP

704901747



704901747\_en

800R MODELLEN

**BESCHRIJVING VOERTUIGMOTOR:**  
**1000 4-TAKT**  
**EPA-GECERTIFICEERD**

NER (GENORMALISEERDE EMISSIEWAARDE) = **6.3**

OP EEN SCHAAL VAN 0 TOT 10, WAARBIJ 0 HET SCHOONST IS

\* NIET VERWIJDEREN VOOR DE VERKOOP

704902349



704902349\_en

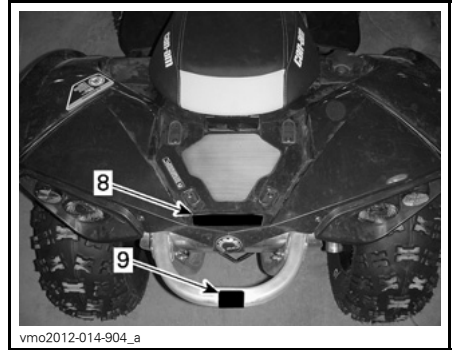
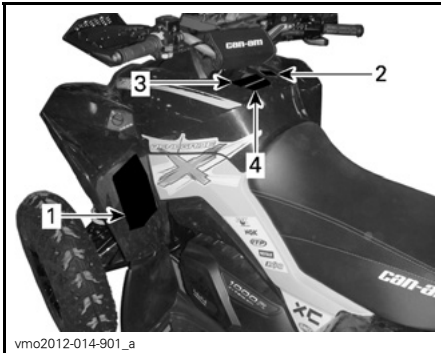
1000 MODELLEN

## Veiligheidslabels op het voertuig

Lees alle veiligheidslabels op uw voertuig aandachtig door.

De veiligheidslabels op uw voertuig moeten als vaste onderdelen van het voertuig worden beschouwd. Als ze ontbreken of beschadigd zijn, kunnen ze kosteloos worden vervangen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

**OPMERKING:** De volgende illustraties in deze Gebruikershandleiding geven slechts een algemeen beeld. Uw model kan hiervan afwijken.



**⚠ WAARSCHUWING**

Verkeerd gebruik van deze ATV kan tot **ERNSTIGE** of **DODELIJKE VERWONDINGEN** leiden.

 <b>DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM EN BESCHERMENDE KLEDING.</b>	 <b>RIJD NOOIT OP DE OPENBARE WEG.</b>	 <b>NEEM NOOIT PASSAGIERS MEE.</b>	 <b>RIJD NOOIT ONDER INVLOED VAN ALCOHOL OF DRUGS.</b>
--	---	---------------------------------------	---

**Rijd **NOOIT****

- \* zonder goede ATV-opleiding of instructies.
- \* sneller dan uw rijvaardigheid of de omstandigheden toelaten.
- \* op de openbare weg - u kunt botsen met een ander voertuig.
- \* met een passagier - passagiers beïnvloeden het evenwicht en stuurgedrag en verhogen het risico op controleverlies.

Houd u **ALTIJD** in het volgende:

- \* Pas de juiste rijtechnieken toe om te voorkomen dat het voertuig kantelt op hellingen, ruig terrein en in bochten.
- \* Vermijd verharde oppervlakken - wegverharding kan het rijgedrag en de besturing negatief beïnvloeden.

**ZOEK EN LEES DE GEBRUIKERSHANDLEIDING, VOLG ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN.**

704902817

704902817

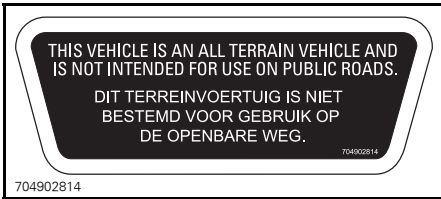
LABEL 1



LABEL 2



LABEL 3



LABEL 4



LABEL 5



LABEL 6



LABEL 7 (RAADPLEEG DE SPECIFICATIES VOOR WAARDEN)



LABEL 8



LABEL 9



LABEL 10 - BUITEN NOORD-AMERIKA



LABEL 11

## Conformiteitslabels

Deze labels geven weer of het voertuig conform is.



LOCATIE: ONDER ZITTING, OP DE BOVENSTE STANG VAN HET CHASSIS



BEVINDT ZICH ONDER DE ZITTING, OP DE BOVENSTE STANG VAN HET FRAME



LOCATIE: ONDER ZITTING, OP DE BOVENSTE STANG VAN HET CHASSIS



## Technische informatielabels

### AIR FILTER MAINTENANCE

MAINTENANCE MUST BE PERFORMED AS SPECIFIED IN THE OPERATOR'S GUIDE. AIR FILTER MAINTENANCE SHOULD INCREASE IN FREQUENCY IN MORE SEVERE (DUSTY) CONDITIONS.

### ONDERHOUD VAN DE LUCHTFILTER

HET ONDERHOUD MOET WORDEN UITGEVOERD ALS VOORGESCHREVEN IN DE GEBRUIKERSHANDLEIDING. DE LUCHTFILTER VERGT FREQUENTER ONDERHOUD IN ZWAARDERE (STOFFIGE) OMSTANDIGHEDEN.

707800373

707800373

*LOCATIE: ONDER ZITTING, OP DE  
BOVENSTE STANG VAN HET CHASSIS*

## **WAARSCHUWING**

Voer voor ieder vertrek een inspectie uit om potentiële problemen onderweg voor te zijn. De inspectie voor het vertrek helpt u om slijtage en aantasting van onderdelen op te sporen voordat die problematisch kunnen worden. Corrigeer alle ontdekte problemen om het risico op een panne of ongeluk te vermijden. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

Voer voordat u met dit voertuig gaat rijden steeds een controle uit aan de hand van de checklist voor het vertrek.

Verhelp alle vastgestelde problemen voordat u met het voertuig gaat rijden. Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

## Checklist voor inspectie voor het vertrek

### Te doen voordat u de motor start (contact op UIT)

TE INSPECTEREN ITEMS	TE INSPECTEREN	✓
Vloeistoffen	Controleer brandstof-, motorolie- en koelvloeistofpeil.	
Lekkage	Kijk onder het voertuig of er geen lekken zijn.	
Gashendel	Geef meermaals gas om te controleren of de gashendel vlot werkt. Deze moet terugkeren naar de stationaire stand wanneer u hem loslaat.	
Parkeerrem	Zet de parkeerrem aan en ga na of ze goed werkt.	
Banden	Controleer de bandenspanning en staat van de banden.	
Wielen	Controleer de wielen op schade.	
Radiator	Controleer of de radiator schoon is.	
Manchetten aandrijfjas	Controleer de staat van de manchetten en beschermers van de aandrijfjas.	
Zitting	Controleer of de zitting van de bestuurder op zijn plaats staat en goed vergrendeld is.	
Lading	Respecteer de maximale belasting als u lading vervoert. Controleer of de lading goed aan het rek is bevestigd.	
	Als u een trailer of iets anders gaat slepen: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Controleer de staat van de trekhaak en bal.</li> <li>– Respecteer het dissel- en sleepvermogen.</li> <li>– Zorg ervoor dat de trailer correct aan de trekhaak wordt bevestigd.</li> </ul>	
Carrosserie en ophanging	Kijk onder het voertuig of er vuil of stof op de carrosserie of ophanging ligt en maak ze goed schoon.	

### Te doen voordat u de motor start (contact op AAN)

TE INSPECTEREN ITEMS	TE INSPECTEREN	✓
Multifunctionele meter	Controleer de werking van de verklikkerlichtjes in de multifunctionele meter (gedurende enkele seconden nadat het contact op AAN staat).	
	Controleer of er meldingen voorkomen op de multifunctionele meter.	
Lichten	Controleer of de koplampen en het achterlicht branden en schoon zijn.	
	Controleer de werking van de dim- en grootlichten.	
	Controleer de werking van de remlichten.	

**Te doen nadat de motor is gestart**

TE INSPECTEREN ITEMS	TE INSPECTEREN	✓
Stuur	Draai het stuur heen en weer om na te gaan of het stuur vrij kan bewegen.	
Schakelhendel	Controleer de werking van de schakelhendel (P, R, N, H en L).	
Keuzeschakelaar 2WD/4WD	Controleer de werking van de 2WD/4WD-keuzeschakelaar.	
Remmen	Rijd langzaam zowat een meter vooruit en test de remhendel en het rempedaal een voor een uit. De remmen volledig inschakelen. De hendel en pedaal moeten na loslaten volledig terugkeren naar de beginstand.	
Motorstopschakelaar	Controleer de goede werking van de motorstopschakelaar.	
Contactschakelaar	Controleer de goede werking van de contactschakelaar door de motor in en uit te schakelen.	

---

# RIJDEN MET UW VOERTUIG

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

De informatie in deze Gebruikershandleiding is beperkt. We raden u aan bijkomende informatie in te winnen en een opleiding te volgen bij de plaatselijke overheden, ATV-clubs, een erkende ATV-opleidingsorganisatie of contact op te nemen met een erkende Can-Am dealer.

Om ten volle te kunnen genieten van een aangename en boeiende rit met uw voertuig MOET u enkele basisregels en tips in acht nemen. Sommige regels zullen nieuw zijn voor u, en sommige zijn vanzelfsprekend en berusten op gezond verstand.

Neem a.u.b. de tijd om deze Gebruikershandleiding, alle veiligheidslabels op het product en de *VEILIGHEIDS-DVD* die bij uw voertuig werd geleverd door te nemen. Deze geven een meer volledige beschrijving van de zaken die u over uw voertuig moet weten voordat u ermee rijdt.

Of u nu een nieuwe gebruiker of een ervaren chauffeur bent, voor uw eigen veiligheid dient u de bedieningselementen en kenmerken van dit voertuig goed te kennen. Al net zo belangrijk is een juiste rijstijl.

Dit is een uiterst performant voertuig dat uitsluitend voor offroad-gebruik is bestemd. Onervaren bestuurders kunnen de risico's over het hoofd zien en verrast worden door het specifieke gedrag van deze ATV op verschillende soorten terreinen.

Wij raden aan dat u de aanbeveling voor de minimumleeftijd volgt, vermeld op het veiligheidslabel op het voertuig. Zelfs als een iemand tot de leeftijdscategorie behoort waarvoor dit voertuig wordt aanbevolen, beschikt het niet altijd over de nodige vaardigheden en voldoende beoordelingsvermogen om veilig met dit voertuig te rijden. Dit kan tot ernstige ongelukken leiden.

Personen met een verstandelijke of lichamelijke handicap die grote risico's nemen lopen meer kans om te kantelen en dus meer gevaar op ernstig letsel of zelfs de dood.

Niet alle voertuigen zijn gelijk. Elk voertuig heeft een heel eigen rijgedrag, specifieke bedieningselementen en kenmerken. Elk voertuig rijdt anders en wordt anders bestuurd.

Neem rustig de tijd om alle bedieningselementen en de algemene besturing van het voertuig te leren kennen, alvorens op offroad avontuur te vertrekken. Oefen het rijden in een geschikte omgeving zonder gevaren en leer de respons van elk bedieningselement kennen. Rijd traag. Voor hogere snelheden heeft u meer ervaring, kennis en goede rijomstandigheden nodig.

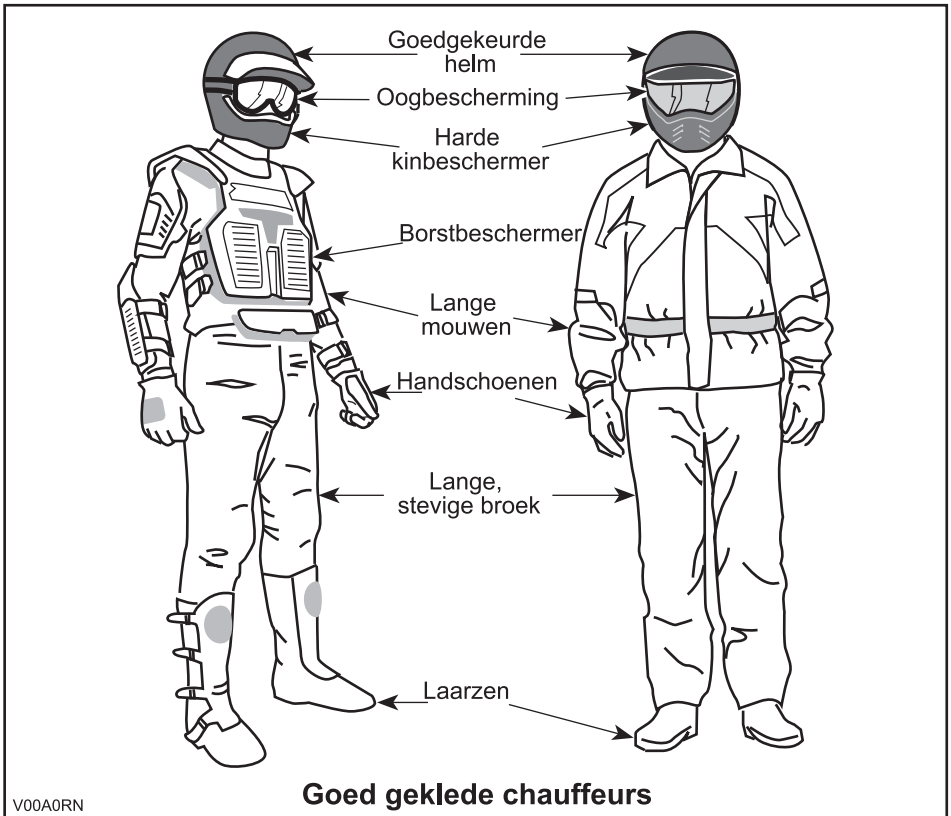
De rijomstandigheden verschillen van streek tot streek. Ze worden beïnvloed door de weersomstandigheden, die sterk kunnen variëren van dag tot dag en van seizoen tot seizoen.

Op zand rijden is totaal verschillend van rijden door de sneeuw, in een bos of moerasgebied. Elke locatie vraagt uw volle aandacht en specifieke rijvaardigheden. Schat de situatie goed in. Rijd altijd voorzichtig. Neem nooit onnodige risico's, waardoor u zou kunnen vastlopen of gewond raken.

Ga er nooit van uit dat het voertuig overal veilig zal geraken. Door onverwachte terreinveranderingen, zoals putten, laagtes, glooiingen, zachtere of hardere "grond" of andere onregelmatigheden kan het voertuig kantelen of onstabiel worden. Rijd traag en observeer altijd het terrein voor u om dit te voorkomen. Dreigt het voertuig toch te kantelen of om te kiepen, dan kunt u beter onmiddellijk afstappen, WEG van de richting waarin het voertuig kantelt!

## **Uitrusting**

Kijk ook naar de weersomstandigheden om te beslissen welke kledij u aantrekt. Kleed u op de laagste voorspelde temperatuur. Thermisch ondergoed op de huid zorgt ook voor een goede isolatie. Belangrijk is dat de bestuurder altijd een aangepaste beschermende rijkledij en uitrusting draagt, onder meer een goedgekeurde helm, oogbescherming, laarzen, handschoenen, een hemd met lange mouwen en een lange broek. Deze kledij zal u beschermen tegen een aantal kleinere risico's die u onderweg kunt tegenkomen. De bestuurder mag nooit losse kledij dragen, zoals een sjaal, die in het voertuig, boomtakken en struiken verstrikt kan raken. Afhankelijk van het weer hebt mogelijk u een antimistbril of zonnebril nodig. Er zijn lenzen en brillen in verschillende kleuren verkrijgbaar, waarmee variaties in het terrein beter te onderscheiden zijn. Draag uw zonnebril enkel overdag.



## Recreatief gebruik

Respecteer de rechten en beperkingen van anderen. Begeef u niet in zones die zijn voorbehouden aan andere offroadactiviteiten. Daartoe behoren paden voor sneeuwscooters, ruiters, langlaufsporen, mountainbikeparcours enz. Ga er nooit van uit dat er toch geen andere gebruikers op het pad zijn. Houd altijd uiterst rechts op het pad en zigzag niet heen en weer. Zorg ervoor dat u kunt stoppen wanneer er voor u een andere weggebruiker opdaagt.

Sluit u aan bij een plaatselijke ATV-club. Zij kunnen u een kaart bezorgen en adviseren of informeren over de plaatsen waar u kunt rijden. Als er geen club in uw buurt is, kunt u misschien meewerken aan de oprichting ervan. In groep rijden en clubactiviteiten zijn een aangename, sociale vrijetijdsbesteding.

Houd altijd een veilige afstand van andere bestuurders. Op basis van uw eigen inschatting van snelheid, staat van het terrein, weer, mechanische staat van uw voertuig en uw "vertrouwen in het beoordelingsvermogen" van de mensen

om u heen, kunt u het best oordelen over de aangewezen veilige afstand. Net als andere voertuigen kan dit voertuig niet ogenblikkelijk stoppen. Voorzie een langere remafstand.

Informeer voor uw vertrek iemand over uw geplande bestemming en het tijdstip waarop u vermoedelijk terugkeert.

Neem, afhankelijk van de afstand die u wilt afleggen, extra gereedschap, drinkwater, voedsel en nooduitrusting mee. Vraag na waar u extra benzine en olie kunt kopen. Wees voorbereid op de omstandigheden die u mogelijk te wachten staan.

Eerstehulpkit	Verstelbare steeksleutel
Gsm	Mes
Antisliptape	Zaklamp
Een touw	Bril met donkere glazen
Reservelampjes	Kaart van het traject
Bijgeleverde gereedschapstas	Snack

## Milieu

Eén van de voordelen van dit voertuig is dat u zich op ongebaand terrein kunt begeven tot ver buiten de bewoonde wereld. Doe dit echter altijd met respect voor de natuur en de rechten van andere natuurliefhebbers. Rijd niet door ecologisch kwetsbare gebieden. Rijd niet over bosaanplantingen of jonge boompjes, hak geen bomen, verwijder geen omheiningen en verniel de bodem niet door uw wielen te laten spinnen. "Wees behoedzaam".

Wilde dieren opjagen is wettelijk verboden in heel wat streken. Wild dat door een motorvoertuig wordt opgejaagd, kan sterven van uitputting. Komt u dieren tegen op uw weg, stop dan en observeer ze in stilte. U houdt er zeker heel wat mooie herinneringen aan over.

Respecteer de regel "breng terug wat u meeneemt". Laat geen afval achter. Maak geen kampvuur tenzij u hiervoor toelating heeft en dan alleen ver genoeg van droge plaatsen. De gevaren die u veroorzaakt op uw weg kunnen anderen en uzelf schade berokkenen, zelfs op een later tijdstip.

Respecteer landbouwgronden. Vraag voor het betreden van privéterrein altijd toestemming aan de eigenaar. Respecteer landbouwgewassen, vee en eigendomsgrenzen. Komt u een gesloten hek tegen, sluit het dan opnieuw achter u.

Vervuil ten slotte geen waterlopen, meren of rivieren, voer geen aanpassingen aan de motor of het uitlaatsysteem uit en verwijder geen onderdelen.



## Ontwerpbeperkingen

Hoewel dit voertuig bijzonder robuust is voor zijn klasse blijft het per definitie een licht voertuig dat enkel mag worden gebruikt voor de zaken waarvoor het is bedoeld.

Extra gewicht aan enig deel van dit voertuig verandert de stabiliteit en de prestaties.

## Gebruik offroad

Rijden op ongebaand terrein is per definitie gevaarlijk. Elk terrein dat niet speciaal werd voorbereid om voertuigen te dragen houdt gevaren in omdat men nooit op voorhand weet welke oneffenheden men tegenkomt, hoe vast de ondergrond is en hoe steil de helling. Het terrein zelf is daarom een permanente risicofactor, die elke persoon die op avontuur trekt moet aanvaarden en incalculeren.

Een bestuurder die met zijn voertuig offroad gaat rijden moet met de grootste zorg de veiligste weg kiezen en het terrein voor zich aandachtig observeren. Laat dit voertuig in geen geval besturen door iemand die de juiste rijtechnieken voor dit voertuig niet perfect beheerst en begeeft u nooit op zeer steil of verraderlijk terrein.

## Rijtechnieken

De informatie in deze handleiding is beperkt. Volg een erkende praktijkopleiding om uw kennis te verruimen en uw vaardigheden te verbeteren.

Zorgvuldigheid, voorzichtigheid, ervaring en rijvaardigheid zijn de beste voorzorgen die u kunt nemen tegen de risico's van het rijden met dit voertuig.

Respecteer en volg de signalisatie langs het pad. Ze is daar geplaatst om u en anderen te helpen.

Wanneer u bergop of bergaf rijdt is het uiterst belangrijk om bedacht te zijn op gladde oppervlakken of terreinveranderingen en hindernissen en om de juiste lichaamshouding aan te nemen.

Bij de minste twijfel of het voertuig veilig over een hindernis of een bepaald deel van het terrein raakt, kiest u beter een andere route.

Bij het offroad rijden zijn vermogen en tractie belangrijker dan snelheid. Rijd nooit sneller dan de zichtbaarheid toelaat en dan u nodig heeft om een veilige route te kiezen.

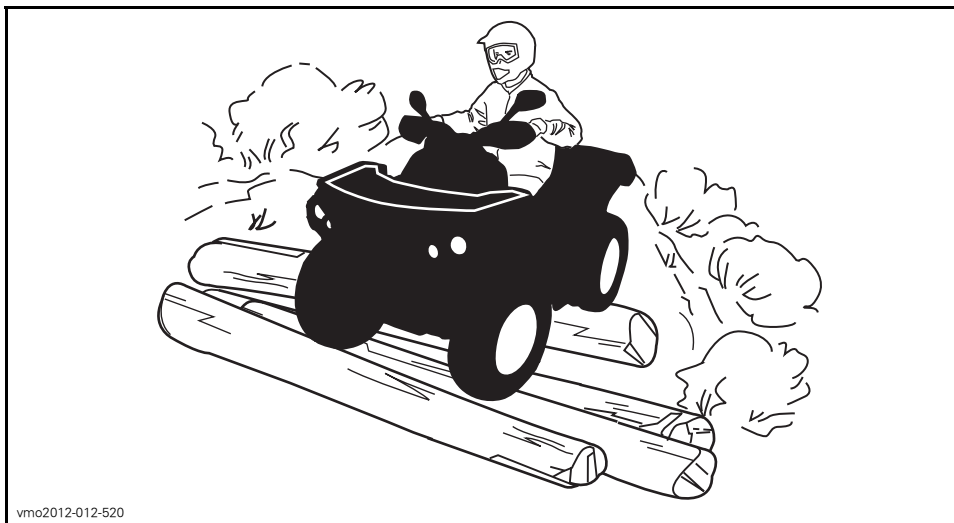
Let constant op het terrein voor u, zodat u plotse veranderingen in de hellingsgraad of hindernissen, zoals rotsblokken of stronken, tijdig opmerkt. Zo voorkomt u dat uw voertuig zijn stabiliteit verliest en kantelt of over de kop gaat.

Gebruik het voertuig niet als de bedieningselementen niet normaal werken.

Zet bij stilstand of parkeren de schakelhendel steeds in de stand PARKEREN en zet de parkeerrem aan. Dit is vooral belangrijk wanneer u op een helling parkeert. Op erg steile hellingen of als het voertuig geladen is, moeten de wielen worden geblokkeerd met stenen of bakstenen.

## Lichaamspositie

Om uw voertuig goed onder controle te houden, dient u uw beide handen aan het stuur te houden, waar u alle bedieningselementen binnen handbereik heeft. Dit geldt ook voor uw voeten op de voetsteunen. Om het gevaar op letsel aan benen of voeten tot een minimum te beperken, moet u uw voeten altijd op de voetsteunen houden. Draai uw tenen niet naar buiten en steek uw voeten niet uit in bochten, anders kunnen ze klappen krijgen, aan obstakels op de weg blijven haken of met de wielen in contact komen.



Hoewel dit voertuig is uitgerust met een ophanging, kan het rijden op zeer hobbelig of uiterst ruig terrein u een onaangenaam gevoel geven of zelfs rugletsels veroorzaken. Vaak zult u in een gehurkte houding moeten rijden. Vertraag dan en vang de schokken gedeeltelijk op met gebogen benen.

## Wegen oversteken

Om een weg over te steken moet de bestuurder die de leiding heeft afstappen en de andere bestuurders aanwijzingen geven om over te steken. De laatste persoon die oversteekt helpt dan op zijn beurt de leider over de weg. Rijd nooit op voetpaden. Dit is voorbehouden aan voetgangers.

## Draaien

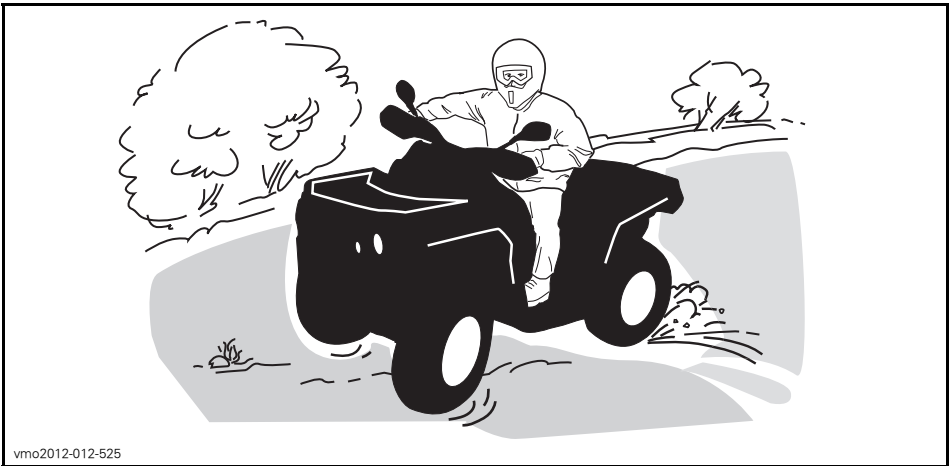
Oefen het draaien met lage snelheid voordat u het sneller probeert. Houd beide handen op het stuur en beide voeten op de voetsteunen. Houd een constante snelheid aan of versnel lichtjes in een bocht.

Om het risico op kantelen te beperken:

- Wees voorzichtig in bochten.
    - Draai het stuur niet te ver of te snel naargelang uw snelheid en omgeving. Pas uw stuurbewegingen ook aan naargelang uw snelheid en omgeving.
    - Vertraag voor u een bocht neemt. Vermijd hard remmen in een bocht.
    - Vermijd snel of hard optrekken in een bocht, zelfs als u uit stilstand of aan een lage snelheid vertrekt.
  - Probeer nooit donuts, skids, slides, fishtails, sprongen of andere stunts. Als het voertuig begint te slippen of te schuiven, stuur dan in de richting waarin het voertuig slipt of schuift. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.
  - Vermijd verharde wegen. Dit voertuig is niet ontworpen om te rijden op verharde wegen en loopt meer risico om te kantelen. Als u op verharde wegen moet rijden, draai dan geleidelijk, rijd traag en vermijd bruusk versnellen en remmen.
- Vermijd bruske stuurbewegingen, versnellen en remmen tijdens het draaien.

## **⚠ WAARSCHUWING**

**Probeer nooit te draaien met te hoge snelheid.**



Als u toch begint te slippen of schuiven, kan het nuttig zijn het stuur te draaien in de richting waarin u slipt tot u het voertuig opnieuw onder controle krijgt. U mag nooit bruusk remmen en de wielen blokkeren.

## WAARSCHUWING

De banden van dit voertuig zijn niet geschikt om op verharde wegen te rijden. Evenmin is het voertuig achteraan uitgerust met een differentieel (de achterwielen draaien altijd even snel). Daarom kan het voertuig op een verharde ondergrond moeilijker bestuurbaar en controleerbaar zijn.

### Remmen

Houd beide handen altijd op het stuur en beide voeten op de voetsteunen wanneer u remt.

Oefen het remmen om vertrouwd te raken met hoe het voertuig reageert.

- Doe dit eerst aan een lage snelheid en verhoog de snelheid vervolgens.
- Oefen het remmen in een rechte lijn met verschillende snelheden en verschillende remkracht.
- Oefen het remmen in noodgevallen. U kunt optimaal remmen in een rechte lijn, terwijl u een grote kracht uitoefent, zonder de wielen te vergrendelen.

Denk eraan dat de remafstand afhangt van de snelheid en de lading van het voertuig en het soort ondergrond. De staat van de banden en de remmen speelt ook een belangrijke rol.

**OPMERKING:** Als u vooruit rijdt, verschuift het gewicht bij het remmen naar de voorwielen. Om efficiënter te kunnen stoppen, verdeelt het remsysteem meer remkracht naar de voorwielen. Dit beïnvloedt het rijgedrag en de besturing van het voertuig wanneer u bruusk remt. Houd hier rekening mee bij het remmen.

### Achteruit rijden

Controleer bij het achteruit rijden of er geen mensen of hindernissen achter het voertuig staan. Rijd traag en vermijd scherpe bochten.

We raden u aan op uw ATV te zitten bij rijden in achteruit. Sta zo weinig mogelijk rechtop. Als uw gewicht naar voren verschuift en tegen de gashendel komt, kunt u onverhoeds versnellen.

### Hindernissen

Passeer hindernissen op uw weg voorzichtig. Daartoe behoren losse rotsblokken, omgevallen bomen, gladde oppervlakken, omheiningen, palen, wallen en laagtes. Vermijd ze zoveel mogelijk. Houd er rekening mee dat sommige hindernissen te groot of gevaarlijk zijn om over te rijden en beter ontweken worden. Kleine stenen of omgevallen bomen kunt u veilig passeren, wanneer u ze in een hoek van 90° nadert. Ga op de voetsteunen staan met uw knieën gebogen. Pas uw snelheid aan zonder vaart te verliezen en geef niet bruusk gas. Houd het stuur stevig vast. Verplaats uw lichaamsgewicht naar achteren en rijd door. Probeer niet om de voorwielen van het voertuig van de grond te heffen. Houd er rekening mee dat het voorwerp misschien glad is of kan verschuiven wanneer u erover rijdt.

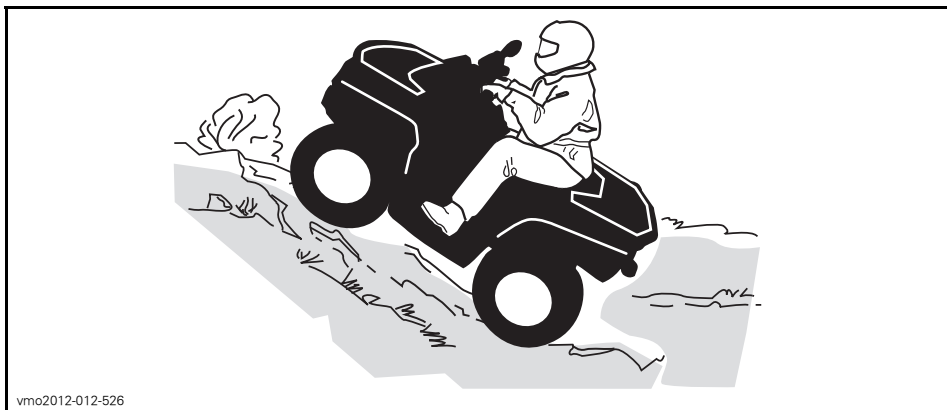
## Bergop rijden

Door zijn configuratie kan dit voertuig uitstekend klimmen, zo goed zelfs dat het eerder zal kantelen dan zijn tractie te verliezen. Op het terrein komt het bijvoorbeeld geregeld voor dat de top van een heuvel is geërodeerd tot een steile, scherpe piek. Het voertuig kan dergelijke helling probleemloos aan, maar wanneer de voorkant van het voertuig zo ver omhoog komt dat het evenwicht naar achter verschuift, kan het voertuig kantelen.

Dat kan ook gebeuren als de neus van het voertuig door een hindernis op de grond te ver omhoog komt. Kies in een dergelijke situatie een andere route. Houd daarbij rekening met de risico's van dwars op een helling rijden. Zie *DWARS OPEEN HELLING RIJDEN*.

Het is ook raadzaam na te gaan hoe het terrein er aan de andere kant van de heuvel of glooiing uitziet. Al te vaak blijkt er een diepe afgrond te wachten en is afdalen onmogelijk.

Schakel in een geschikte versnelling en houd een constante snelheid aan tijdens het bergop rijden om te voorkomen dat u stilvalt. U moet de kracht verhogen om een constante snelheid te behouden. Doe dit geleidelijk aan, zonder bruuske bewegingen aan de gashendel. Verplaats uw lichaamsgewicht naar voren, naar de top van de heuvel toe. Houd uw voeten op de voetsteunen. Houd indien mogelijk een constante snelheid aan. Versnel niet abrupt of rijd niet te snel. Anders kan de neus van het voertuig van de grond komen en kan het voertuig op u vallen. Als de heuvel te steil is en u niet boven geraakt of het voertuig achteruit rolt, rem dan met de linkerremhendel en let op dat u niet slipt. Schakel de parkeerrem aan, stap af en verwijder de parkeerrem terwijl u de remmen ingeschakeld houdt. Keer het voertuig om (terwijl u naast het voertuig loopt aan de bergop-zijde en met één hand aan de rem). Keer de achterkant van het voertuig dan langzaam naar de heuveltop toe en rijd naar beneden. Loop en stap altijd af aan de hoger gelegen zijde van de helling en blijf uit de buurt van het voertuig en de draaiende wielen. Probeer het voertuig nooit tegen te houden als het begint te kantelen. Blijf uit de buurt. Rijd niet met hoge snelheid over een heuveltop. Achter de top kunnen er hindernissen of een steile afgrond liggen.



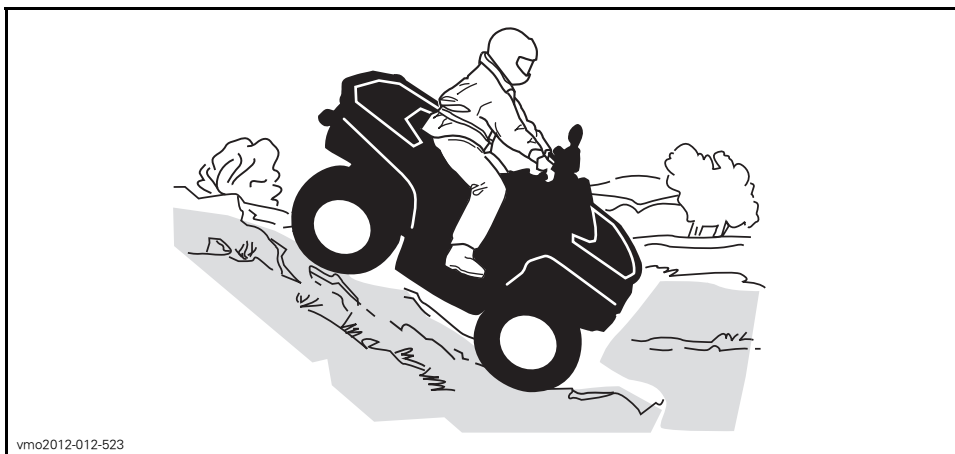
vmo2012-012-526

### Bergaf rijden

Dit voertuig kan steilere hellingen beklimmen dan het veilig kan afdalen. Daarom dient u er zeker van te zijn dat er een veilige weg naar beneden is, voordat u aan een beklimming begint.

Wanneer u vertraagt bij het afdalen van een gladde helling, kan het voertuig gaan "schuiven". Houd een constante snelheid aan en/of versnel iets om het voertuig opnieuw onder controle te krijgen.

Verplaats uw lichaamsgewicht naar achteren. Rem geleidelijk om niet te slippen. Laat u niet naar beneden "rollen" op uitsluitend de motorcompressie of in neutraal.



vmo2012-012-523

## Dwars op een helling rijden

Dit is één van de **gevaarlijkste** manieren van rijden, omdat het evenwicht van het voertuig drastisch verandert. Vermijd dit zoveel mogelijk. Als het toch niet anders kan, verplaats dan **ALTIJD** uw lichaamsgewicht naar de top van de helling toe en houd u klaar om er aan deze zijde af te springen mocht het voertuig beginnen kantelen. **Probeer niet te stoppen of schade aan uw voertuig te voorkomen.**

Vermijd alle voorwerpen of inzinkingen die de overhelling van het voertuig naar één zijde nog versterken, om te voorkomen dat het voertuig kantelt.



vmo2012-012-527

## Steile dalingen

Dit voertuig zal gewoonlijk tot stilstand komen wanneer de voor- of achterwielen over een steile helling rijden. Als het om een steile, diepe afgrond gaat zal het voertuig met zijn neus naar beneden duiken en kantelen.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Vermijd steile dalingen. Keer om en kies een alternatieve route.

## Water oversteken

Water kan groot gevaar inhouden. In te diep water kan het voertuig gaan drijven en kantelen. Controleer de diepte van het water en de stroming alvorens het water over te steken. Het water mag niet hoger dan de voetsteunen komen. Let op voor gladde oppervlakken zoals keien, gras, boomstronken enz. in het water en op de oevers. Dit kan tot tractieverlies leiden. Rijd nooit met hoge snelheid in het water. Het water heeft een remmende werking en u kunt van het voertuig op de grond worden geslingerd.



vmo2012-012-524

Water vermindert het remvermogen van uw voertuig. Laat de remmen altijd drogen door ze meermaals te activeren wanneer het voertuig weer op het droge is. Voorzie een langere remafstand.

Nabij water is er vaak modder of moerasland. Let op voor onverwachte gaten of inzinkingen. Kijk ook uit voor rotsblokken, stronken enz. die gedeeltelijk begroeid zijn.

### **Rijden op het ijs**

Als u over bevroren water moet, controleer dan goed of het ijs dik genoeg is om het totale gewicht van uzelf, uw voertuig en zijn lading te dragen. Kijk zeker uit voor open water. Dit wijst erop dat het ijs niet overal even dik is.

Ijs maakt het voertuig ook moeilijker bestuurbaar. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Anders gaan de banden spinnen en kan het voertuig kantelen. Vermijd bruusk remmen. Ook dit kan tot ongecontroleerd doorschuiven en kantelen van het voertuig leiden. Rijd nooit in smeltende sneeuw. Die kan de werking en besturing van het voertuig immers blokkeren.

### **Rijden over besneeuwde oppervlakken**

Let bij de inspectie voor het vertrek speciaal op die plekken op het voertuig waar sneeuw- en ijsafzettingen de zichtbaarheid van het achterlicht en de reflectoren kunnen belemmeren, ventilatieopeningen kunnen verstoppen, de radiator en ventilator kunnen blokkeren en de beweging van de bedieningshendels, schakelaars en rempedaal kunnen bemoeilijken. Controleer voor u de ATV start of besturing, gas, remmen en pedalen zonder enige belemmering kunnen worden bediend.

Als een ATV over een besneeuwd pad rijdt hebben de wielen minder tractie, waardoor het voertuig anders gaat reageren op de inputs van de bestuurder. Op oppervlakken met minder grip reageert het voertuig minder scherp en precies, wordt de remafstand langer en zit er geen snee op de versnelling. Vertraag en geef nooit bruusk gas. Daardoor kunnen de banden beginnen tollen en kan het



voertuig door oversturen gaan schuiven. Vermijd bruske remmen. Dat kan het voertuig doen schuiven over een rechte lijn. Nogmaals, voorzichtig snelheid verminderen en uzelf voldoende tijd en afstand laten in anticipatie op een manoeuvre, om zo de volledige controle over het voertuig te kunnen herwinnen voordat het voertuig ongecontroleerd wegdraait, is de beste aanpak.

Als u met de ATV over een besneeuwd oppervlak rijdt, wordt door de turbulentie achteraan het bewegende voertuig sneeuw opgeworpen die met blootgestelde onderdelen, inclusief draaiende onderdelen zoals remschijven, in contact kan komen of er zich kan ophopen of smelten. Water, sneeuw of ijs kunnen een weerslag hebben op de reactietijd van het remsysteem van uw ATV. Rem vaak, zelfs als dat niet nodig is om de snelheid van uw voertuig te verlagen, zodat zich zo weinig mogelijk ijs of sneeuw op de droge remblokken of -schijven kan vastzetten. Door dit te doen in rijomstandigheden die weinig risico inhouden, test u uw grip op het oppervlak en blijft u alert voor hoe het voertuig reageert op uw stuurimpulsen. Houd rempedaal, voetsteunen, vloerplaten, rem- en gashendels altijd sneeuw- en ijsvrij. Veeg regelmatig de sneeuw van de zitting, handgrepen, kop- en achterlichten en reflectoren.

De sneeuw kan rotsen, boomstronken of andere objecten verhullen of kan zo diep liggen dat het voertuig onbruikbaar is omdat het vast zou komen te zitten of helemaal geen tractie meer zou hebben in de sneeuwbrig. Kijk ver voor u uit en wees altijd alert voor zichtbare hints die kunnen wijzen op de aanwezigheid van zulke obstakels. Rij er in geval van twijfel rond. Vermijd rijden op bevroren waterpartijen als u nog niet hebt gecontroleerd of het ijs voldoende sterk is om de ATV, de opzittenden en de lading veilig te dragen. Vergeet niet dat een bepaalde ijsdikte wel kan volstaan om een sneeuwscooter te dragen, maar niet voor een ATV van hetzelfde gewicht, omdat het dragende contactoppervlak van de vier wielen kleiner is dan dat van een sneeuwscooterrolband en ski's.

Draag voor een maximaal comfort en bescherming tegen bevriezing altijd beschermende kledij en ATV-uitrusting die aangepast is aan de weersomstandigheden waaraan u tijdens uw rit zult worden blootgesteld.

Maak er een goede gewoonte van op het einde van de rit alle sneeuw- en ijsafzettingen van de carrosserie en alle bewegende onderdelen (remmen, onderdelen van het besturingssysteem, aandrijflijnen, bedieningselementen, radiatorventilator enz.) te verwijderen. Natte sneeuw zal immers aanvriezen tot ijs zodra de motor is afgezet en zal moeilijker te verwijderen zijn bij de volgende inspectie voor het vertrek.

In sneeuw rijden kan het remvermogen verlagen. Verminder op een veilige manier uw rijsnelheid en voorzie een langere remafstand. Sneeuw kan zich afzetten op de remonderdelen en op het remregelsysteem. Rem vaak om te verhinderen dat ijs of sneeuw zich kunnen vastzetten.

## **Rijden op zand**

Rijden op zand, zandduinen of sneeuw is nog een unieke ervaring, waarvoor u echter enkele elementaire voorzorgen moet nemen. In nat, diep of fijn zand/sneeuw treedt er tractieverlies op en kan het voertuig gaan schuiven, kantelen of vastlopen. Zoek in dit geval naar een vastere ondergrond. Ook in deze situatie dient u te vertragen en uit te kijken voor moeilijke rijomstandigheden.

Wanneer u in duingebied gaat rijden, is het raadzaam uw voertuig uit te rusten met een hoog uitstekende vlag. Zo kunnen andere personen aan de andere kant van de zandduin beter zien waar u zich bevindt. Rijd voorzichtig wanneer u voor u nog een veiligheidsvlag bespeurt. Omdat een hoog uitstekende vlag kan plooiën en terugveren tegen uw lichaam, mag u ze niet gebruiken op plaatsen met lage takken of hindernissen.

## **Rijden op losse stenen**

Rijden op losse stenen of kiezel lijkt sterk op rijden op ijs. Het verandert de besturing van het voertuig, waardoor het kan slippen of kantelen, vooral bij te hoge snelheden. Ook de remafstand kan toenemen. Vergeet niet dat er bij "bruusk gas geven" of doorslippen losse stenen naar achteren kunnen vliegen en een andere bestuurder kunnen raken. Doe dit nooit opzettelijk.

# LADINGEN VERPLAATSEN EN WERKEN

## Werken met uw voertuig

Uw voertuig kan u helpen bij een aantal uiteenlopende LICHTE taken, gaande van sneeuw ruimen tot hout slepen of een last vervoeren. Hiervoor is een waaier van accessoires te verkrijgen bij uw erkende Can-Am dealer. Om verwondingen te voorkomen moet u de instructies en waarschuwingen volgen die bij het accessoire zitten. Respecteer altijd de maximale belading van het voertuig. Bij een te zware belasting van het voertuig kunnen de componenten overbelast raken en stukgaan. Vermijd te veel inspanningen te leveren door zware ladingen te heffen of te trekken of het voertuig met de hand te duwen.

## Lading transporteren

Alle lading die op het voertuig wordt vervoerd zal de handelbaarheid, stabiliteit en remafstand van het voertuig beïnvloeden. Overschrijd nooit de maximale voertuigbelading van het voertuig, inclusief gewicht van bestuurder, lading, accessoires en disselgewicht. Zorg ervoor dat de lading stevig vastzit, goed verdeeld is en de besturing van het voertuig niet kan hinderen. Houd er rekening mee dat de "last" kan gaan schuiven of vallen en een ongeluk kan veroorzaken. Vermijd ladingen die er opzij uitsteken en aan struiken of andere obstakels kunnen blijven haken.

### WAARSCHUWING

Overlaad het voertuig nooit en sleep of transporteer nooit lasten op een onjuiste manier. Matig uw snelheid volgens de staat van het terrein wanneer u lading vervoert of een trailer trekt. Voorzie een langere remafstand. Bevestig de lading altijd zo laag mogelijk om het zwaartepunt zo min mogelijk te verhogen. Als u deze aanbevelingen niet naleeft, kan dit het rijgedrag van het voertuig veranderen, wat tot ongelukken kan leiden.

**TABEL VAN DE MAXIMALE LADING**

MAXIMALE TOTALE LADING	141 kg	Inclusief gewicht van de bestuurder, ladingen, accessoires en disselgewicht.
LADING ACHTERAAN	16 kg	Inclusief lading bagagedrager en dissel.

## Een trailer trekken

**MERK OP** Om aanhangwagens te trekken moet een achteraan het voertuig een haakplaat goedgekeurd door BRP worden geïnstalleerd.

Als u een trailer aan uw voertuig wilt hangen, moet u zeker nagaan of de dissel op de trekhaak geïnstalleerd op het voertuig als accessoire past. Let erop dat de trailer horizontaal staat ten opzichte van het voertuig. (Soms moet de trekhaak van uw voertuig van een speciaal verlengstuk worden voorzien). Bevestig de trailer met een veiligheidsketting of -kabel aan het voertuig.

De trailer verkeerd laden kan tot controleverlies leiden. Respecteer de maximale trekcapaciteit en de gewichtscapaciteit van de dissel (Zie de tabel *MAXIMALE TREKCAPACITEIT*). Zorg ervoor dat er ten minste wat gewicht op de dissel rust.

Zorg er steeds voor dat de lading gelijkmatig verdeeld is en veilig is vastgemaakt op de trailer. Een gelijkmatig verdeelde trailer is makkelijker te besturen.

Zet de schakelhendel altijd in de lage stand (L) wanneer u een trailer trekt – voor meer koppel zorgen en aan een lager toerental rijden, helpt om rekening te houden met de grotere belasting op de achterbanden.

Blokkeer de wielen van het voertuig en de trailer wanneer u stopt of parkeert, zodat ze niet kunnen weggrollen.

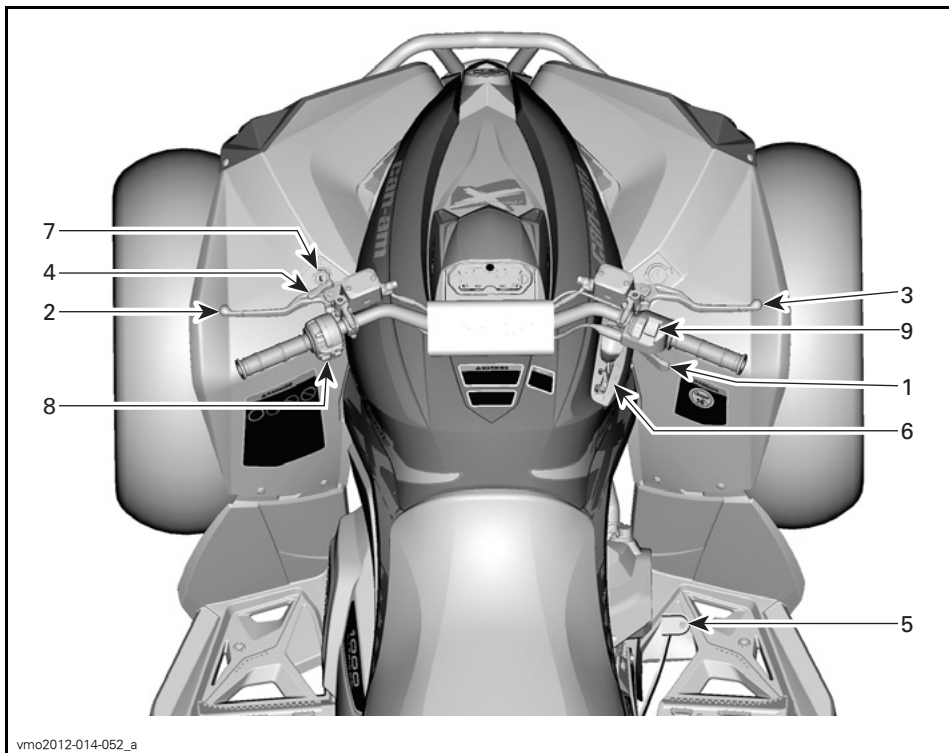
Wees voorzichtig wanneer u een geladen trailer loskoppelt; de wagen of de lading kan op u of anderen vallen.

Wanneer u een trailer trekt, moet u de volgende maximale trekcapaciteit respecteren.

MAXIMALE TREKCAPACITEIT		
MAXIMALE LADING TRAILER	MAXIMAAL GEWICHT DISSEL	OPMERKING
590 kg	23 kg	Inclusief trailer en trailerlading. Zorg ervoor dat u de trailer correct laadt, zodat de dissel altijd op de trekhaakbevestiging drukt en niet aan de trekkogel trekt.

# ***VOERTUIG- INFORMATIE***

# BEDIENINGSELEMENTEN



vmo2012-014-052\_a

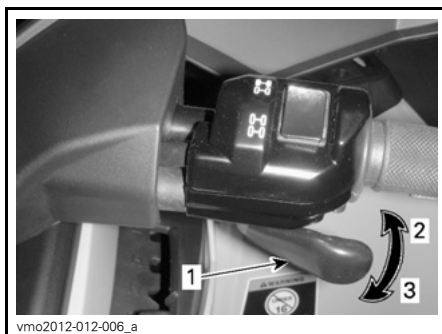
## 1) Gashendel

De gashendel bevindt zich rechts aan het stuur.

De gashendel regelt het motortoerental.

Druk op de gashendel met uw rechterduim om de snelheid van het voertuig te verhogen of te behouden.

Laat de gashendel los om het voertuig te vertragen.



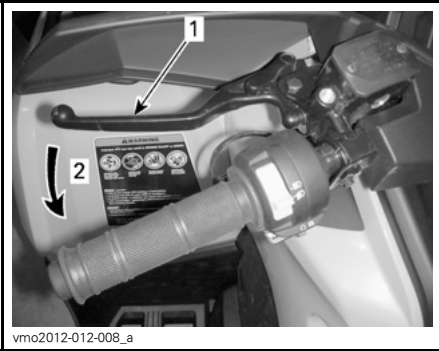
vmo2012-012-006\_a

### TYPISCH

1. Gashendel
2. Om te versnellen
3. Om te vertragen

## 2) Remhendel links

De remhendel links bevindt zich links aan het stuur.



vmo2012-012-008\_a

### TYPISCH

1. Remhendel
2. Om te remmen

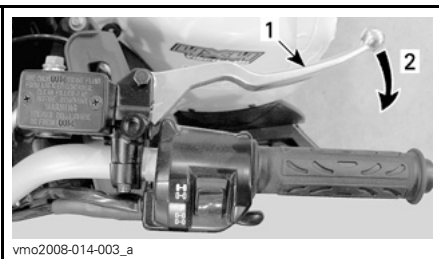
De remhendel links dient om het voertuig te vertragen of te stoppen.

Wanneer de remhendel wordt ingedrukt, worden de achterremmen geactiveerd.

Het remeffect is evenredig met de kracht die op de hendel wordt uitgeoefend.

## 3) Remhendel rechts

De remhendel rechts bevindt zich rechts aan het stuur.



vmo2008-014-003\_a

### TYPISCH

1. Remhendel
2. Om te remmen

De remhendel rechts dient om het voertuig te vertragen of te stoppen.

Wanneer op de remhendel wordt gedrukt, worden de voorremmen geactiveerd.

Wanneer hij wordt losgelaten moet de hendel automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand.

Het remeffect is evenredig met de kracht die op de hendel wordt uitgeoefend.

## 4) Parkeerrem

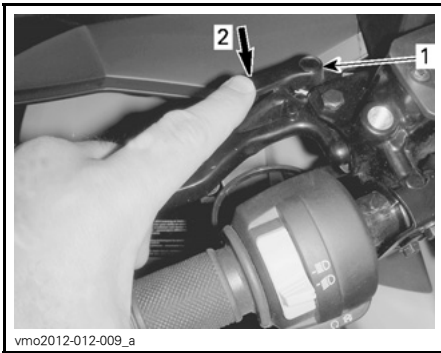
De parkeerrem bevindt zich links aan het stuur.

De parkeerrem dient om de remmen van alle wielen in te schakelen, zodat het voertuig niet kan bewegen wanneer het geparkeerd staat.

### ⚠ WAARSCHUWING

Schakel de parkeerrem altijd in en zet de schakelhendel in de PARKEER-stand wanneer u niet met uw voertuig rijdt.

Schakel de parkeerrem in als volgt: Druk de remhendel in en houd hem vast terwijl u het slot verzet. De remhendel is nu ingedrukt en alle remmen worden geactiveerd.



**TYPISCH**

1. Remhendelslot
2. Indrukken om de parkeerrem te activeren

**OPMERKING:** Het remhendelslot kan in verschillende standen worden gezet.

**⚠ WAARSCHUWING**

De stand van de parkeerrem kan variëren naargelang van de slijtage van de remblokken.

**MERK OP** Controleer of het voertuig veilig ter plaatse blijft wanneer de parkeerrem is geactiveerd.

Schakel de parkeerrem uit als volgt: Druk de remhendel in. De vergrendeling moet automatisch terugkeren naar zijn oorspronkelijke stand. De remhendel moet terugkeren naar zijn ruststand.

**⚠ WAARSCHUWING**

Zet de parkeerrem af voordat u met uw voertuig gaat rijden. Als de parkeerrem **INGESCHAKELD** is tijdens het rijden, kan dit leiden tot beschadiging van het remsysteem, een afname van het remvermogen en/of brand.

## 5) Rempedaal

Het rempedaal bevindt zich aan de rechterkant van het voertuig naast de motor.



1. Rempedaal

Het rempedaal dient om het voertuig te vertragen of te stoppen.

Wanneer het rempedaal wordt ingedrukt, wordt **alleen** de achterrem geactiveerd.

Het remeffect is evenredig met de kracht die op de hendel wordt uitgeoefend.

**OPMERKING:** Als de 4WD is ingeschakeld, zal de rem via de aandrijftrein ook inwerken op de voorwielen.

## 6) Schakelhendel

De schakelhendel zit aan de rechterkant van het voertuig naast de stuurkolom.





vmo2012-012-010

**LOCATIE SCHAKELHENDEL**

De schakelhendel wordt gebruikt om van versnelling te veranderen.

De schakelhendel heeft 5 standen:

<b>STANDEN SCHAKELHENDEL</b>	
<b>STAND</b>	<b>VERSNELLING</b>
P	Parkeren
R	Achteruit
N	Neutraal
H	Hoog toerental (vooruit)
L	Laag toerental (vooruit)



vmo2012-012-036

**SCHAKELPATROON**

Het voertuig moet gestopt worden en de remmen moeten ingeschakeld worden voor u een versnelling kiest.

**MERK OP** Deze versnellingsbak is niet ontworpen om te schakelen tijdens het rijden.

**P: Parkeren**

In de parkeerstand wordt de versnellingsbak vergrendeld om te helpen voorkomen dat het voertuig beweegt.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik de **PARKEERSTAND (P)** altijd wanneer het voertuig niet in gebruik is. Als de schakelhendel niet in de **PARKEERSTAND (P)** staat, kan het voertuig bewegen.

**R: Achteruit**

In de stand achteruit kan het voertuig achteruit rijden.

**OPMERKING:** In achteruit wordt het motortoerental begrensd, waardoor het voertuig niet snel achteruit kan rijden.

**⚠ WAARSCHUWING**

Als u in achteruit een helling afrijdt, kunt u de ingestelde snelheidslimiet in achteruit toch overschrijden door de zwaartekracht.

**Neutraal**

De neutrale stand schakelt de versnellingsbak uit.

**⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik de **PARKEERSTAND (P)** altijd wanneer het voertuig niet in gebruik is. Als de schakelhendel in **NEUTRAAL (N)** staat, kan het voertuig bewegen.

## Hoog toerental (Vooruit)

In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een hoge versnelling geschakeld. Dit is het toeren-talbereik voor normaal rijden. In deze stand kan het voertuig zijn maximum-snelheid bereiken.

## Laag toerental (Vooruit)

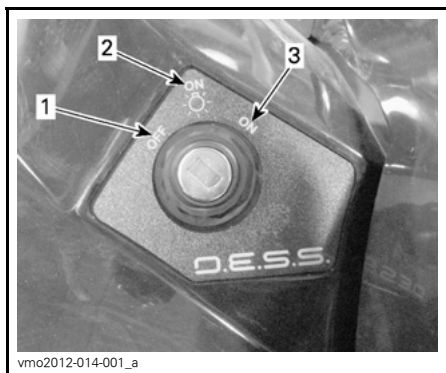
In deze stand wordt het overbrengingsmechanisme in een lage versnelling geschakeld. In deze stand kan het voertuig traag rijden met een maximaal koppel op de wielen.

**MERK OP** Gebruik het lage toerental om een trailer te trekken, zware ladingen te dragen, over hindernissen te rijden of een helling op of af te rijden.

## 7) Contactschakelaar en sleutels

### Contactschakelaar

De contactschakelaar bevindt zich links op het centrale paneel onder het stuur.



### STANDEN CONTACTSCHAKELAAR

1. UIT
2. AAN "met licht"
3. AAN "zonder licht"

## UIT

Alleen in deze stand kan de sleutel in het contact worden geplaatst of eruit worden gehaald.

In de UIT-stand wordt het elektrische systeem van het voertuig uitgeschakeld.

De motor wordt uitgeschakeld als u de contactschakelaar op UIT draait.

**OPMERKING:** Hoewel de motor kan worden stilgelegd door de contact-sleutel op UIT te draaien, raden we u aan de motor uit te schakelen door de motorstopschakelaar in de STOP-stand te zetten.

**OPMERKING:** Wanneer de contactschakelaar op UIT wordt gedraaid, duurt het enkele seconden tot het elektrisch systeem wordt uitgeschakeld.

## AAN met licht

Wanneer de sleutel in deze stand wordt gedraaid, wordt het elektrische systeem van het voertuig geactiveerd.

De meter begint te werken.

De lichten van het voertuig gaan branden.

De motor kan gestart worden.

## AAN

Deze stand biedt dezelfde functies als de stand AAN met licht, behalve dat de lichten van het voertuig uitgeschakeld worden.

## Contact sleutels

### Digitally Encoded Security System (D.E.S.S.)

De contact sleutels zijn voorzien van een elektronisch circuit dat een uniek elektronisch serienummer bevat.

Het D.E.S.S.-systeem leest de sleutelcode en laat het starten van de motor toe voor sleutels die het herkent.

### Soorten sleutels

Dit voertuig kan worden bestuurd met 2 verschillende soorten contactsleutels:

- Normale sleutel (grijs)
- Prestatiesleutel (zwart).

Het soort sleutel is afhankelijk van de kleur.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Kantelen, botsen en controleverlies met zware verwondingen of de dood tot gevolg zijn mogelijk met de Performance Key of de normale sleutel. De normale sleutel gebruiken neemt niet weg dat de bestuurder voorbereid en opgeleid moet zijn en voorzichtig moet rijden.

### Normale sleutel

Het voertuig wordt geleverd met een normale sleutel.

De normale sleutel beperkt de versnelling van het voertuig en de snelheid tot 70 km/h.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Op steile hellingen naar beneden is het mogelijk dat de snelheidsbeperking niet verhindert dat het voertuig sneller dan deze snelheid gaat rijden.

Deze sleutel kan nuttig zijn voor bestuurders die liever geleidelijk versnellen of om te rijden in omgevingen waar de topsnelheid en bruusk versnellen niet wenselijk zijn. Op nauwe, bocht-

ge paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders de normale sleutel verkiezen.

### Prestatiesleutel

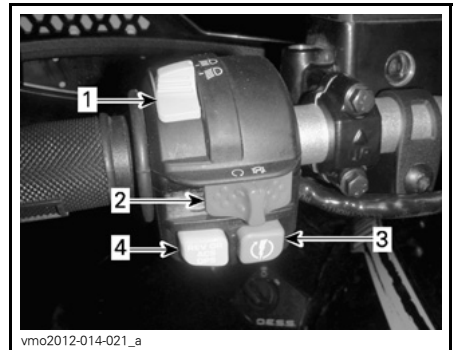
Het voertuig wordt geleverd met een prestatiesleutel; waarmee de gebruiker toegang krijgt tot het volledige koppelpan van de motor en de topsnelheid van het voertuig.

Dit kan handig zijn voor bestuurders die een vlottere gasrespons verkiezen en in omgevingen waarvoor hogere snelheden en een bruuskere versnelling geschikt zijn. Op wijde, rechte paden is het bijvoorbeeld mogelijk dat de bestuurders de prestatiesleutel verkiezen.

## **8) Multifunctionele schakelaar**

De multifunctionele schakelaar bevindt zich links aan het stuur.

Op deze multifunctionele schakelaar zijn de volgende bedieningselementen ondergebracht:

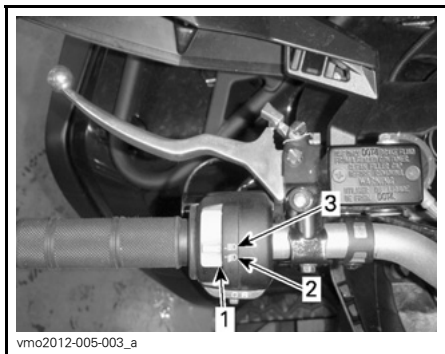


### **TYPISCH — MULTIFUNCTIONELE SCHAKELAAR**

1. Koplampschakelaar dim-/grootlicht
2. Motorstopschakelaar
3. Motorstartknop
4. DPS/ophefknop (indien aanwezig)

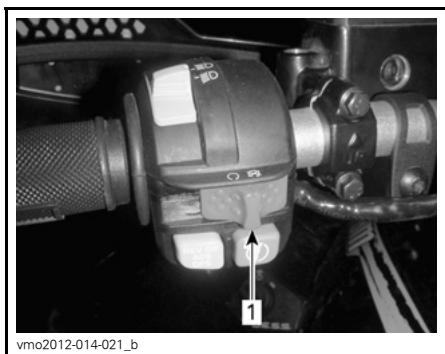
## Koplampschakelaar dim-/grootlicht

Deze schakelaar dient om te schakelen tussen dim- of grootlichten.



- vmo2012-005-003\_a
1. Koplampschakelaar dim-/grootlicht
  2. Dimlichten
  3. Grootlicht

## Motorstopschakelaar



TYPISCH

1. Motorstopschakelaar

Deze schakelaar dient om de motor stil te leggen en als noodstopknop.

Om de motor te stoppen zet u de motorstopschakelaar in de STOP-stand.

**OPMERKING:** Hoewel de motor kan worden stilgelegd door de contactsleutel op UIT te draaien, raden we u aan de motor uit te schakelen door de motorstopschakelaar in de STOP-stand te zetten.

## Motorstartknop



TYPISCH

1. Motorstartknop

Als de motorstartknop ingedrukt wordt gehouden, dan start de motor.

**OPMERKING:** Om de motor te starten moet de contactschakelaar in de stand AAN of AAN met licht staan en moet de motorstopschakelaar op RUN (rijden) staan.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

## DPS/ophefnop

Naargelang het model kan deze knop 2 functies hebben.

### Opheffunctie



vmo2012-014-021\_d

#### TYPISCH

##### 1. Ophefnop

De hoofdfunctie van de ophefnop is de motortoerentalbegrenzer te negeren in achteruit en toch het maximale motorkoppel toe te staan.

## **WAARSCHUWING**

Gebruik de ophefnop alleen om het voertuig uit de modder of ander zacht terrein te halen. Gebruik de ophefnop niet voor normale bediening in achteruit. Op deze manier zou u erg snel achteruit kunnen rijden, waardoor het risico op controleverlies groter wordt.

Om gebruik te maken van de opheffunctie, gaat u als volgt te werk:

Zet de schakelhendel in de ACHTERUIT-stand (R).

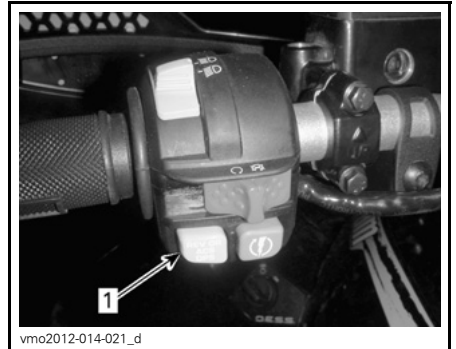
1. Controleer of het voertuig stilstaat.
2. Hou de ophefnop ingedrukt en duw de gashendel vervolgens geleidelijk.

**OPMERKING:** Bij gebruik van de opheffunctie schuift de melding **NEGEREN** over de meter om te bevestigen dat de functie is geactiveerd.

3. Laat de ophefnop gewoon los om de opheffunctie uit te schakelen.

### DPS-functie

#### **Modellen Renegade X xc**



vmo2012-014-021\_d

##### 1. DPS-knop

De DPS-functie wordt gebruikt om de DPS-modus (Dynamic Power Steering) te wijzigen.

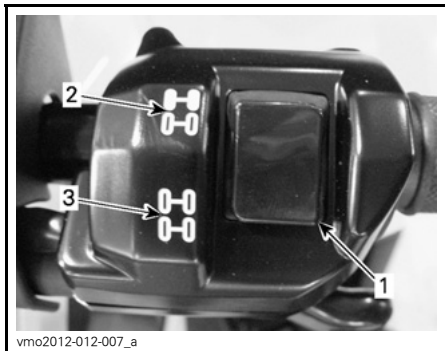
Om de DPS-modus te veranderen, gaat u als volgt te werk:

1. Zet de schakelhendel in de parkeerstand.
2. Houd de DPS-knop 4 seconden ingedrukt.

**OPMERKING:** De DPS kan niet worden geregeld als het voertuig in **ACHTERUIT** is geschakeld.

## 9) Keuzeschakelaar 2WD/4WD

De 2WD/4WD-keuzeschakelaar bevindt zich rechts aan het stuur.



vmo2012-012-007\_a

### TYPISCH

1. Keuzeschakelaar
2. 2WD stand
3. 4WD stand

Met deze schakelaar wisselt u tussen 2-wielaandrijving en 4-wielaandrijving wanneer het voertuig stilstaat en de motor draait.

**MERK OP** Het voertuig moet stilstaan om over te schakelen tussen 2WD/4WD. Het in- en uitschakelen van deze knop tijdens het rijden kan tot mechanische schade leiden.

Om de 4WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar omlaag.



V0710DY

### TYPISCH - 4WD-MODUS

Om de 2WD-modus te activeren drukt u de keuzeschakelaar omhoog. Het voertuig rijdt dan alleen met achterwielaandrijving.



V0710EY

### TYPISCH - 2WD-MODUS

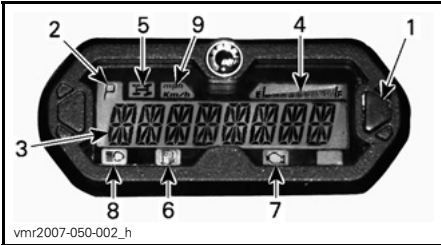
# MULTIFUNCTIONELE METER (LCD)

De multifunctionele meter bevindt zich op de meterhouder.

**⚠ WAARSCHUWING**

Het aflezen van het display van de multifunctionele meter kan de bestuurder van het voertuig afleiden en in het bijzonder zijn aandacht voor de omgeving doen afnemen.

## Beschrijving multifunctionele meter



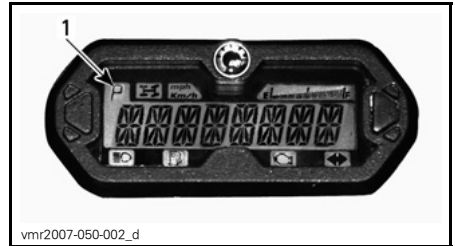
1. Keuzetoets
2. Versnellingsdisplay
3. Hoofdscherm
4. Brandstofpeilaanduiding
5. 4WD-verklikkerlichtje
6. Verklikkerlichtje te laag brandstofpeil
7. Motorverklikkerlichtje
8. Grootlicht-verklikkerlichtje
9. Verklikkerlichtje MPH, km/u

### 1) Keuzetoets

De keuzetoets wordt gebruikt om te navigeren of de instellingen te wijzigen in de multifunctionele meter.

### 2) Versnellingsdisplay

Deze display toont in welke versnelling het voertuig staat.



1. Versnelling

WEERGAVE	FUNCTIE
P	Parkeren
R	Achteruit
N	Neutraal
H	Hoog toerental
L	Laag toerental

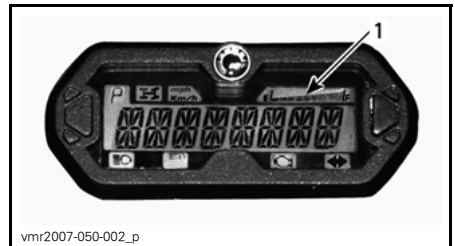
### 3) Hoofdscherm

Het hoofdscherm wordt gebruikt om tal van functies om de multifunctionele meter weer te geven.

Zie *MODI MULTIFUNCTIONELE METER* voor de verschillende beschikbare modi:

### 4) Brandstofpeilaanduiding

Een indicatiebalk duidt doorlopend de hoeveelheid brandstof in de brandstoftank aan terwijl u rijdt.



1. Brandstofpeilaanduiding

## 5) 4WD-verklikkerlichtje



Als dit lichtje BRANDT, betekent dit dat het 4WD-systeem actief is.

## 6) Verklikkerlichtje te laag brandstofpeil



Als dit verklikkerlichtje BRANDT, betekent dit dat er in de brandstoftank nog maar 5 L brandstof overblijft.

## 7) Motorverklikkerlichtje



Als dit verklikkerlichtje BRANDT, wordt er een motorstoringscode aangeduid. Controleer de melding op het LDC-display.

Als dit verklikkerlichtje brandt, wordt aangeduid dat het **MOTORMANAGEMENT NOODPROGRAMMA** is geactiveerd.

Zie het hoofdstuk *OPLOSSEN VAN PROBLEMEN* voor nadere informatie.

## 8) Grootlicht-verklikkerlichtje



Als dit verklikkerlichtje BRANDT, staan de koplampen op **grootlichten** met de contactschakelaar AAN met lichten.

## 9) Verklikkerlichtje km/u of MPH

*mph*  
**Km/h**

Het lampje dat oplicht duidt aan met welke eenheid de snelheidsmeter werkt.

## Modi multifunctionele meter

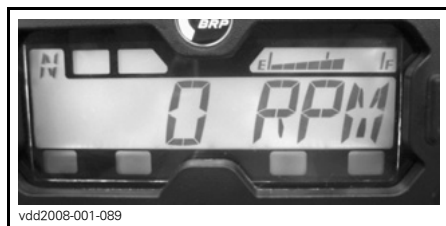
### Snelheidsmodus

In deze stand toont het hoofdscherm de snelheid van het voertuig in km/u of in mph.



### Toerentalmodus (RPM)

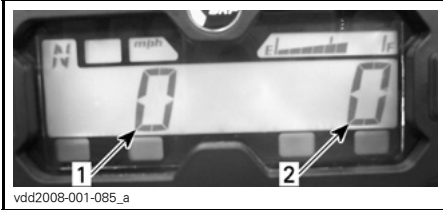
In deze modus toont het hoofdscherm het motortoerental (RPM).





## Combinatiemodus

In deze modus toont het hoofdscherm de voertuigsnelheid en het motortoerental (RPM).



1. Voertuigsnelheid
2. Motortoerental (RPM)

## Kilometerteller (OD)

De kilometerteller registreert de totale afgelegde afstand in mijl of kilometer.



## Klok

Toont de huidige tijd.



Zie *METER INSTELLEN* om de huidige tijd in te stellen.

## Tripmeter (TP)

De tripmeter registreert de afgelegde afstand sinds de laatste reset. De afgelegde afstand verschijnt in kilometer of mijl.



Hij kan worden gebruikt om het bereik van de brandstoftank te bepalen of de afstand tussen 2 punten op de weg.

HOUD de keuzetoets 2 seconden ingedrukt om de tripmeter te resetten.

## Tripuurmeter (TH)

De tripuurmeter registreert de bedrijfsduur van het voertuig wanneer het elektrisch systeem is ingeschakeld. Hij kan bijv. worden gebruikt om de reistijd tussen 2 punten te meten.



HOUD de keuzetoets 2 seconden ingedrukt om de uurmeter te resetten.

## Motoruurmeter (EH)

De motoruurmeter registreert hoelang de motor draait.



### Berichtmodus

Als er een abnormale motortoestand optreedt, kan een bericht worden gecombineerd met een verklikkerlichtje. Zie het hoofdstuk *OPLOSSEN VAN PROBLEMEN* voor meer informatie.

### Modus Storingscode

Houd de MODE-toets ingedrukt terwijl u wisselt tussen dim- en grootlichten (drie cycli) voor toegang tot de diagnostische storingscodes.

### Navigeren in de LCD-meter

#### Standaard weergavemodus

Na het starten toont de weergavemodus normaal:

- Voertuigsnelheid
- Motortoerental per minuut - RPM
- Beide parameters tegelijk (combinatiemodus).

Om over te schakelen tussen de displays, gaat u als volgt te werk.

1. Draai de contactsleutel op AAN om het systeem op te starten.
2. Wacht tot de "begroeting" is afgelopen.
3. Druk eenmaal op de keuzetoets en laat deze los, om de OD-display (kilometerteller) weer te geven.
4. Houd de keuzetoets nogmaals ingedrukt, deze keer 2 seconden lang.

De modus verandert dan in Speed (snelheid), RPM of Combined (combinatie).



5. Om een andere modus te selecteren, herhaalt u de stappen 3 en 4 tot u de gewenste modus bereikt.

### Tijdelijke weergavemodus

In de tijdelijke weergavemodus zijn de volgende functies beschikbaar:

- Kilometerteller
- Klok
- Tripmeter (terugstelbaar)
- Tripmeter (terugstelbaar)
- Motorurenmeter.

Houd de keuzetoets ingedrukt om over te schakelen van de standaard naar een van de tijdelijke weergavemodi.



1. Keuzetoets

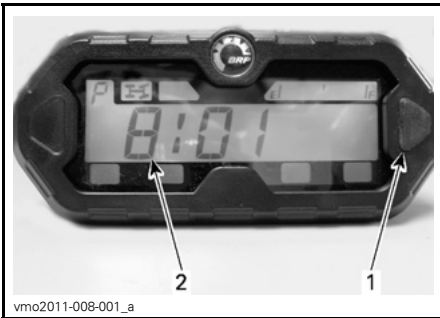
De meter toont de geselecteerde modus gedurende 10 seconden en keert dan terug naar de normale displaymodus.

Om de waarde in een terugstelbare modus terug te stellen, HOUDT u de keuzetoets 2 seconden lang ingedrukt.

## Meter instellen

### Klokinstelling

Zodra u een klokweergave hebt gekozen, stelt u de klok met de displaykeuzetoets als volgt in:



vmo2011-008-001\_a

1. Keuzetoets
2. Tijd

1. HOUD de knop ingedrukt (display flinkt).
2. Kies de 12- of 24-uursweergave (12H of 24H) door op de knop te drukken.
3. Als u de 12-uursweergave wenst, kiest u AM ("A") of PM ("P") door op de knop te drukken.
4. HOUD de knop ingedrukt.
5. Kies het eerste uurgcijfer door op de knop te drukken.
6. HOUD de knop ingedrukt.

7. Kies het tweede uurgcijfer door op de knop te drukken.
8. HOUD de knop ingedrukt.
9. Kies het eerste minutencijfer door op de knop te drukken.
10. HOUD de knop ingedrukt.
11. Kies het tweede minutencijfer door op de knop te drukken.
12. Druk op de knop om de instellingen te bevestigen (CLOCK (Klok) verschijnt op de display).

**OPMERKING:** De meter toont de huidige tijd gedurende 10 seconden en keert dan terug naar de normale displaymodus.

### Keuze eenheid (km/u of MPH)

De snelheidsmeter, kilometerteller en tripmeter staan standaard op **mijl** ingesteld, maar dit kan worden veranderd in een **kilometer**-aanduiding. Doe een beroep op een erkende Can-Am dealer.

### Taalselectie

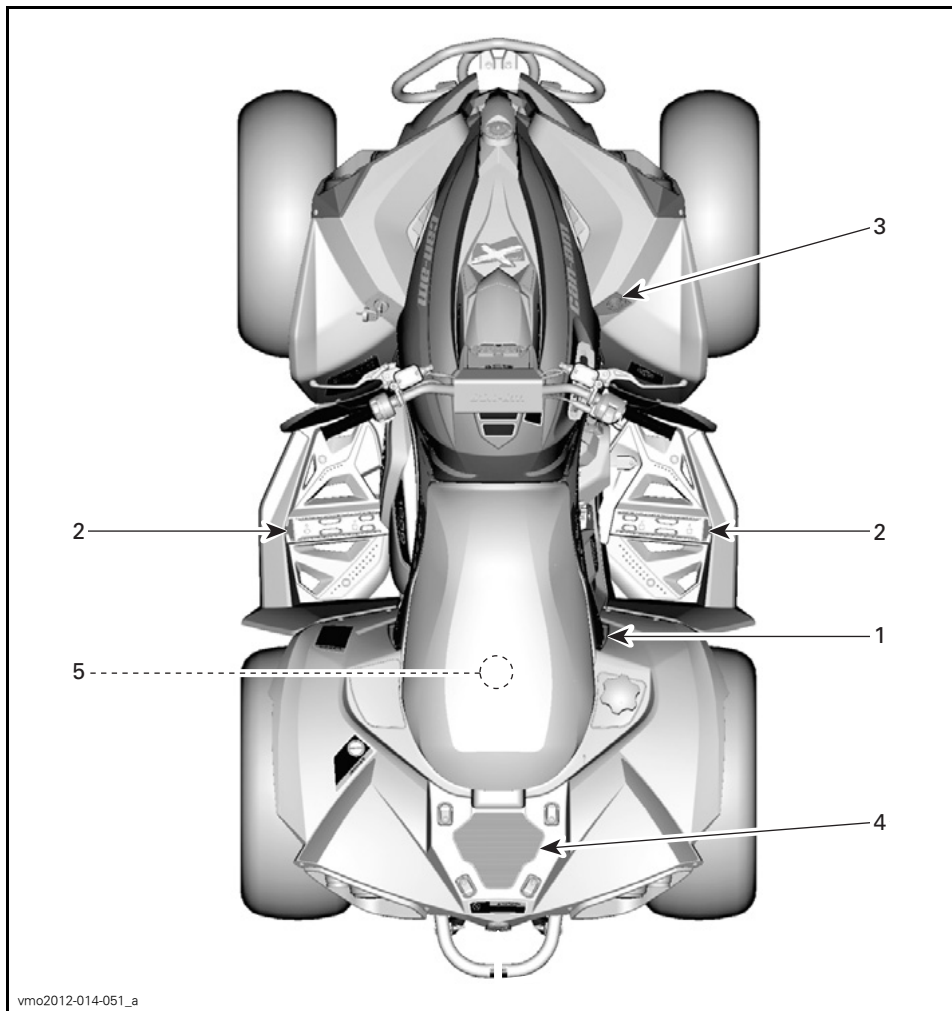
De taal van de meter kan worden gewijzigd. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer voor de beschikbare talen en om de meter in te stellen op uw voorkeur.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

# UITRUSTING



## 1) Chauffeursstoel

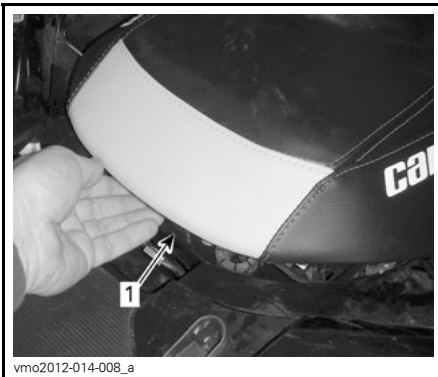
Deze stoel is uitsluitend bestemd voor één bestuurder.

### ⚠ WAARSCHUWING

Laat niemand als passagier op dit voertuig zitten.

### Verwijderen van de zitting

Druk de vergrendeling van de chauffeursstoel naar voren om de stoel te verwijderen. De vergrendeling zit onder de achterrand van de stoel.



1. Vergrendeling van de zitting

Trek de zitting naar achteren. Licht de zitting verder op tot u de bevestiging vooran kunt losmaken en verwijder ze dan helemaal.

## Installeren van de zitting

Steek de lipjes vooran in de openingen in de console. Druk de zitting daarna stevig naar beneden tot ze vastklikt.

**OPMERKING:** U zult duidelijk een klik voelen. Controleer nogmaals of de stoel stevig vastzit door eraan te trekken.

### ⚠ WAARSCHUWING

Bevestig dat de bestuurdersstoel goed op zijn plaats is vergrendeld door deze een aantal keer achteruit en omhoog te trekken.

## 2) Voetsteun

De voetsteunen bevinden zich aan weerszijden van het voertuig, bij de motor.

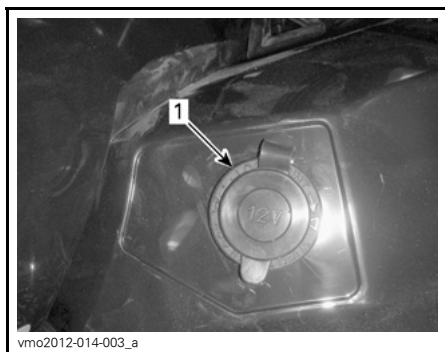


**TYPISCH**

1. Rechervoetsteun bestuurder

## 3) 12-volt-voedings-uitgang

Dit is een handige aansluiting voor een looplamp of andere draagbare uitrusting.



1. 12V-voedingsuitgang

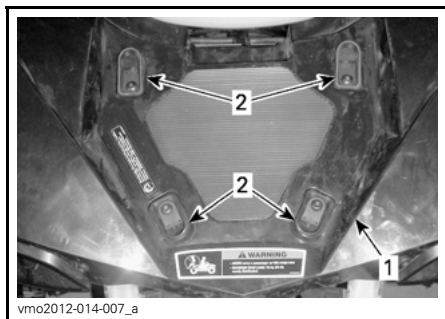
Verwijder het beschermkapje voor gebruik. Bevestig het altijd opnieuw na gebruik, ter bescherming tegen vocht.

Overschrijd het nominale vermogen niet. Zie het hoofdstuk *SPECIFICATIES*.

#### 4) Bagagedrager achteraan

De bagagedrager achteraan is handig om kleine voorwerpen mee te nemen.

Maak de lading vast met de ogen.



1. Bagagedrager  
2. Kunststof ogen

### **⚠ WAARSCHUWING**

- Neem nooit een passagier mee op de bagagedrager achteraan.
- De lading mag de goede bestuurbaarheid nooit belemmeren.
- De lading moet worden vastgemaakt en mag niet uit de bagagedrager steken.

#### 5) Gereedschapsset

De gereedschapsset bevindt zich onder de stoel. Het bevat gereedschap voor het basisonderhoud.

### **⚠ WAARSCHUWING**

De **MAXIMUM** belading van de bagagedrager is 16 kg.

# BRANDSTOF

## Aanbevolen brandstof

Gebruik normale loodvrije benzine van de pomp of geoxygeneerde brandstof met maximaal 10 % ethanol of methanol. De gebruikte benzine moet het volgende aanbevolen minimale octaangetal hebben.

MINIMAAL OCTAANGETAL	
In Noord-Amerika	87 ((R + M)/2)
Buiten Noord-Amerika	92 RON

**MERK OP** Experimenteer nooit met andere brandstoffen. Het gebruik van niet-aanbevolen brandstof kan leiden tot slechte rijprestaties en beschadiging van belangrijke onderdelen van het brandstofsysteem en de motor.

## Tankprocedure

### ⚠ WAARSCHUWING

- Brandstof is ontvlambaar en explosief in bepaalde omstandigheden.
- Controleer het brandstofpeil nooit met behulp van een open vlam.
- Rook niet en vermijd vuur en vonken in de buurt van de brandstof.
- Werk altijd in een goed verluchte ruimte.

1. Stop de motor.

### ⚠ WAARSCHUWING

Stop de motor altijd voor u tankt.

2. Zorg ervoor dat de bestuurder van het voertuig af stapt.

### ⚠ WAARSCHUWING

Laat nooit iemand op het voertuig zitten terwijl u bijtankt. Als er tijdens het tanken brand of een explosie is, is het mogelijk dat de persoon op het voertuig het gebied niet snel genoeg kan verlaten.

3. Schroef de tankdop traag linksom los en verwijder deze dop.



1. Dop brandstoftank

### ⚠ WAARSCHUWING

Als u een drukverschil vaststelt (fluitend geluid terwijl u de tankdop losdraait), laat uw voertuig dan nakijken en/of repareren voordat u er opnieuw mee rijdt.

4. Steek het pistool in de vulmond.
5. Voeg langzaam brandstof toe zodat lucht uit de tank kan ontsnappen en vermijd dat brandstof terugvloeit. Let op dat u geen brandstof morst.
6. Stop met tanken zodra de brandstof de onderkant van de vulmond bereikt. Vul nooit te veel bij.

**⚠ WAARSCHUWING**

Vul de brandstoftank nooit bij voordat u het voertuig naar een warme plaats verplaatst. Als de temperatuur stijgt, gaat brandstof namelijk uitzetten waardoor de tank kan overlopen.

7. Draai de dop van de brandstoftank rechtsom volledig aan.

**⚠ WAARSCHUWING**

Wis op het voertuig gemorste brandstof onmiddellijk weg.



---

# INRIJPERIODE

## Gebruik tijdens de inrijperiode

Het voertuig heeft een inrijperiode van 10 bedrijfsuren of 300 km nodig.

Na de inrijperiode moet uw voertuig door een erkende Can-Am dealer worden geïnspecteerd.

### Motor

Tijdens de inrijperiode:

- Geef geen plankgas
- U mag hoogstens 3/4 gas geven
- Vermijd langdurig optrekken
- Vermijd langdurig rijden op kruissnelheid
- Vermijd oververhitting van de motor.

Kortstondig accelereren en uw snelheid variëren dragen echter wel bij tot een goed inrijresultaat.

**OPMERKING:** Het is normaal dat de motor niet met maximale efficiëntie werkt tot de inrijperiode voorbij is.

### Remmen

#### **WAARSCHUWING**

Nieuwe remmen bereiken hun maximale rendement pas nadat ze zijn ingereden. Wees extra voorzichtig.

### Riem

Een nieuwe riem vergt een inrijperiode van 50 km.

Tijdens de inrijperiode:

- Vermijd fors optrekken en vertragen
- Vermijd het slepen van een last
- Vermijd rijden op een hoge kruissnelheid.

# BASISPROCEDURES

## De motor starten

De schakelhendel moet in de PARKEER-stand of NEUTRAAL staan.

**OPMERKING:** Gemakshalve is er een modus "negeren" voorzien die toelaat de motor te starten in elke stand van de schakelhendel. Houd de remhendel of het rempedaal ingedrukt terwijl u op de motorstartknop drukt.

Steek de sleutel in het contactslot en draai deze naar de AAN-stand.

Zet de motorstopschakelaar op (RUN) (rijden).

Druk op de motorstartknop en houd hem ingedrukt tot de motor start.

Laat de motorstartknop onmiddellijk los zodra de motor is gestart.

**MERK OP** Als de motor na een paar seconden niet start, houd de motorstartknop dan niet langer dan 10 seconden ingedrukt. Zie het hoofdstuk *OPLOSSEN VAN PROBLEMEN*.

## Schakelen

Druk op de remmen om het voertuig te immobiliseren en schakel naar de gewenste versnelling.

Los de remmen.

**MERK OP** Stop het voertuig altijd helemaal en druk op de rem voordat u de schakelhendel verzet om naar een andere versnelling te schakelen. Als u dit niet doet, kan dit de transmissie beschadigen.

Druk de gashendel geleidelijk in om het motortoerental te verhogen en de continu variabele transmissie (CVT) te activeren.

Wanneer de gashendel daarentegen wordt gelost, daalt het motortoerental.

## De motor uitzetten en het voertuig parkeren

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op een steile helling. Het voertuig kan weggrollen.

### WAARSCHUWING

Om te vermijden dat het voertuig weggrolt, gebruikt u de PARKEERSTAND (P) altijd wanneer het voertuig gestopt is of geparkeerd staat.

### WAARSCHUWING

Vermijd parkeren op plaatsen waar de hete onderdelen brand kunnen veroorzaken.

Zet de schakelhendel altijd in de parkeerstand als u gestopt bent of geparkeerd staat. Dit is vooral belangrijk wanneer u op een helling parkeert. Op erg steile hellingen of als het voertuig geladen is, moeten de wielen worden geblokkeerd met stenen of bakstenen.

Kies het vlakste terrein om het voertuig te parkeren.

Laat het gaspedaal los en gebruik de remmen om het voertuig volledig te stoppen.

Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.

Schakel de contactschakelaar op UIT.

Trek de sleutel uit het contactslot.

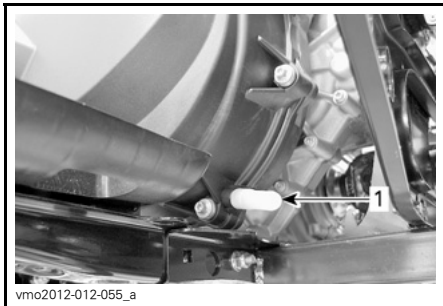
Als u op een steile helling moet parkeren of als het voertuig geladen is, moet u de wielen blokkeren met stenen of bakstenen.

# SPECIALE PROCEDURES

## Wat als er water in de CVT zit?

Zoek het aftapreservoir van het CVT-deksel achter het CVT-deksel. Dit is toegankelijk via het achterspatbord links.

Controleer het aftapreservoir om te verifiëren of er water aanwezig is.



1. CVT-aftapreservoir

**MERK OP** Water in de CVT kan ertoe leiden dat de riem doorslijpt. De motor zal versnellen maar het voertuig zal niet rijden.

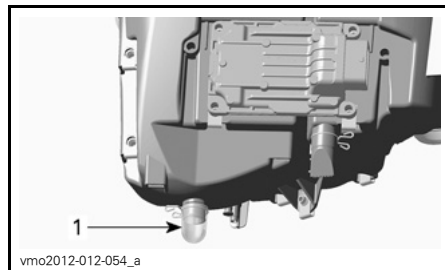
Als er water aanwezig is, verwijdert u het reservoir om het water uit het CVT-deksel te verwijderen.

**MERK OP** Raadpleeg een erkende Can-Am dealer om de CVT te laten inspecteren en reinigen.

## Wat als er water in het luchtfilterhuis zit?

Verwijder het linkerzijpaneel.

Controleer het aftapreservoir onder het luchtfilterhuis om te verifiëren of er water aanwezig is.



### TYPISCH

#### 1. Aftapreservoir luchtfilterhuis

Als er water aanwezig is, drukt u op de klem en verwijdert u het reservoir uit het luchtfilterhuis.

Als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan, brengt u uw voertuig naar de dichtstbijzijnde erkende Can-Am dealer voor een onderhoudsbeurt:

- Als er meer dan 50 ml water (ongeveer 5 reservoirs) in het aftapreservoir wordt aangetroffen.
- Als er zich afzettingen in het aftapreservoir bevinden.

In dat geval moeten de volgende onderdelen van het voertuig een onderhoudsbeurt krijgen:

- Ontluchtingsopeningen
- Reiniging CVT-luchtfilter
- Reiniging CVT
- Vervangen ontluchttingsfilter brandstoftank
- Controle smeermiddel en vervangen indien nodig (motor, versnellingsbak en achterwielaandrijving)

**MERK OP** Als het voertuig geen onderhoudsbeurt krijgt, kan dit leiden tot permanente schade aan de volgende componenten (niet-exhaustieve lijst):

- Motor en versnellingsbak
- Brandstofpomp
- CVT
- Achterwielaandrijving.

## Wat als het voertuig is omgeslagen?

Als uw voertuig ondersteboven of op zijn zijkant ligt, zet het dan terug op zijn wielen en wacht 3 à 5 minuten. Zie het hoofdstuk *ONDERHOUD* en inspecteer het volgende.

- Inspecteer het luchtfilterhuis op olie. Reinig de luchtfilter en het luchtfilterhuis als u olie aantreft.
- Controleer het motoroliepeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het motorkoelvloeistofpeil regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het oliepeil van de versnellingsbak regelmatig en vul bij indien nodig.
- Controleer het oliepeil van de achterwielaandrijving regelmatig en vul bij indien nodig.
- Start de motor. Leg de motor onmiddellijk stil als het oliedruklichtje blijft branden. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

## Wat als het voertuig onder water staat?

Stop onmiddellijk de motor als het voertuig onder water staat. Gebruik geen elektrische apparatuur wanneer het voertuig onder water staat. U moet het voertuig zo snel mogelijk

naar een erkende Can-Am dealer brengen. **PROBEER DE MOTOR NOOIT TE STARTEN!**

**MERK OP** Een ondergedompeld voertuig kan ernstige schade oplopen als het niet op de juiste wijze wordt herstart.

Van zodra het voertuig uit het water wordt getrokken, moet u het volgende doen:

- Tap de CVT af. Raadpleeg de procedure in dit hoofdstuk.

**MERK OP** Het voertuig moet zo snel mogelijk naar een erkend Can-Am dealer worden gebracht voor een onderhoudsbeurt.

# UW RIT AANPASSEN

## **⚠ WAARSCHUWING**

De afstelling van de ophanging kan de bestuurbaarheid van het voertuig beïnvloeden. Neem steeds de tijd om vertrouwd te raken met het rijgedrag van het voertuig nadat de ophanging is afgesteld.

## **Ophanging afstellen**

De belasting en afstelling van de ophanging kan het rijgedrag en comfort van het voertuig beïnvloeden.

De ophanging kan worden afgeregeld in functie van het gewicht van de bestuurder, persoonlijke voorkeuren, rij-snelheid en staat van het terrein.

Voer de afregeling uit voor iedere positie (klik) individueel. Maak een proefrit met het voertuig in dezelfde omstandigheden; terrein, snelheid, rijhouding bestuurder enz. Ga systematisch te werk tot u tevreden bent.

## **Afregeling veerveroorbelasting**

## **⚠ WAARSCHUWING**

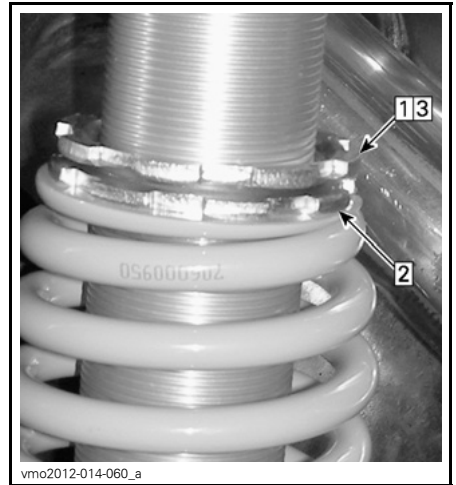
De linker- en rechterregelknoppen van de schokdemper moeten altijd in dezelfde stand worden ingesteld. Door een ongelijke afregeling wordt het voertuig moeilijk bestuurbaar en instabiel, wat tot een ongeluk kan leiden.

Verkort de veren voor een hardere vering en om op ruig terrein te rijden.

Verleng de veren voor een zachtere vering en om op vlot berijdbaar terrein te rijden.

Gebruik het werktuig uit de gereedschapsset om de veerveroorbelastingen af te regelen.

Regel de veerveroorbelastingen af door aan de regeling te draaien.



### **TYPISCH**

*Step 1: Draai de bovenste borgring los*

*Step 2: Draai de regeling in de gewenste stand*

*Step 3: Draai de bovenste borgring aan*

## Schokdemping afstellen

### Modellen Renegade X xc

Compressiedemping bij lage snelheid



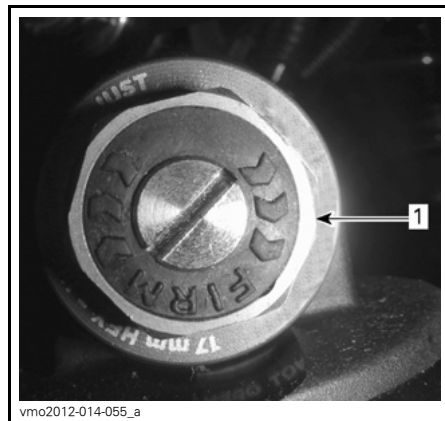
**TYPISCH**

1. *Compressieregelaar (platte schroevendraaier nodig)*

Door deze rechtsom te draaien (H) **vermeerdert** u de schokdemping (stijver).

Door deze linksom te draaien (S) **vermindert** u de schokdemping (zachter).

Compressiedemping bij hoge snelheid



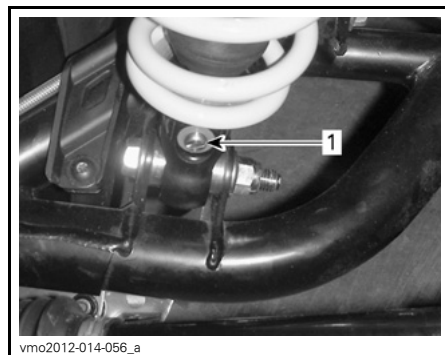
**TYPISCH**

1. *Compressieregelaar hoge snelheid (sleutel van 17 mm nodig)*

Door deze rechtsom te draaien (H) **vermeerdert** u de schokdemping (stijver).

Door deze linksom te draaien (S) **vermindert** u de schokdemping (zachter).

## Terugveerdemping



1. *Terugveringsregelaar (schroevendraaier nodig)*

Door deze rechtsom te draaien (H) **vermeerdert** u de schokdemping (stijver).

Door deze linksom te draaien (S) vermindert u de schokdemping (zachter).

## Stuurbekrachtiging afstellen (DPS)

### Modellen Renegade X xc

De volgende DPS-modi zijn op het voertuig vooraf ingesteld.

DPS-MODUS	
DPS MAX.	Maximale stuurbekrachtiging
DPS MED.	Gemiddelde stuurbekrachtiging
DPS MIN.	Minimale stuurbekrachtiging

Om de actieve DPS-modus te zien, gaat u als volgt te werk:

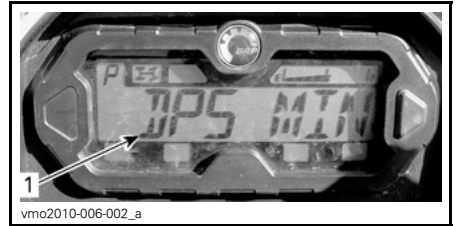
1. Druk de **DPS**-knop in en laat hem los.



TYPISCH

1. **DPS**-knop

2. Controleer de multifunctionele meter om uw huidige DPS-modus te bevestigen.



1. **DPS**-modusweergave

Om de DPS-modus te veranderen, gaat u als volgt te werk:

1. Houd de **DPS**-knop 4 seconden ingedrukt.

**OPMERKING:** Stuurbekrachtiging (DPS) afstellen is niet mogelijk in achteruit.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **⚠ WAARSCHUWING**

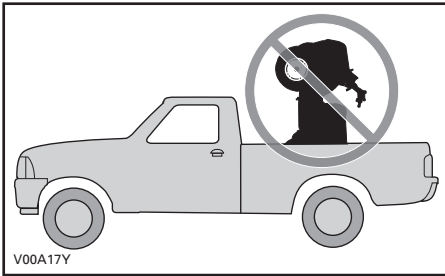
Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

# TRANSPORT VAN HET VOERTUIG

Bevestig het voertuig voor transport met aangepaste bevestigingsmiddelen op de trailer of pick-up. Gewoon touw is niet aanbevolen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Sleep dit voertuig nooit achter een wagen of een ander voertuig. Gebruik een trailer. Kantel dit voertuig nooit op zijn achterkant om het te transporteren. Het voertuig moet in zijn normale rijpositie (op de 4 wielen) staan.



Denk eraan:

- Laad de rekken van het voertuig af voordat u het transporteert.
- Zet de schakelhendel in de PARKEER-stand.

- Zet de parkeerrem op.
- Maak het voertuig vast aan de voor- en de achterbumper.



vmo2012-014-023\_a

*TYPISCH - BEVESTIGINGSPUNT VOORAAN*



vmo2012-014-024\_a

*TYPISCH - BEVESTIGINGSPUNT  
ACHTERAAN*

**MERK OP** Door het ergens anders aan te bevestigen kan het voertuig schade oplopen.



# ***ONDERHOUD***

---

# INRIJ-INSPECTIE

BRP raadt aan uw voertuig na de eerste 10 bedrijfsuren, 300 km rijden, afhankelijk van wat eerst voorvalt, te laten inspecteren door een erkende Can-Am dealer. De inrij-inspectie is erg belangrijk en mag niet worden verwaarloosd.

**OPMERKING:** De inrij-inspectie valt ten laste van de eigenaar van het voertuig.

We raden u aan deze inspectiekaart te laten ondertekenen door een erkende Can-Am dealer.

---

Inspectiedatum

---

Handtekening erkende dealer

---

Naam dealer

INRIJ-INSPECTIE
Ververs de motorolie en vervang de filter
Controleer de motorbevestigingen
Controleer de klepspeling en corrigeer indien nodig
Controleer het koelvloeistofpeil
Reinig de radiator en voer een lektest uit op het koelsysteem
Inspecteer de motorpakkingen en afdichtingen op lekken
Inspecteer de brandstofleidingen, brandstofrails, aansluitingen en keerkleppen en voer een lektest uit op het brandstofsysteem
Inspecteer de gaskabel en corrigeer indien nodig
Inspecteer het gasklephuis
Inspecteer het uitlaatsysteem en controleer op lekken
Inspecteer de bougies
Inspecteer de accu-aansluitingen
Inspecteer het elektrische systeem (algemene staat en bevestigingen)
Inspecteer de CVT-luchtfiler
Vervang de tandwielkastolie
Reinig de voertuigsnelheidssensor
Inspecteer de 4 x 4 koppelingseenheid
Inspecteer het voordifferentieel en de achterwielophanging (oliepeil, pakkingen en ventilatieopeningen)
Inspecteer de achterste cardanasverbindingen
Controleer het remvloeistofpeil
Inspecteer het stuursysteem op abnormale speling of schade
Controleer de uitlijning van de voorwielen
Inspecteer de wielmoeren/tappen

# ONDERHOUDSSCHEMA

Het onderhoud is zeer belangrijk om uw voertuig in een veilig functionerende staat te houden. De eigenaar is verantwoordelijk voor een behoorlijk onderhoud. Het voertuig dient servicebeurten te ondergaan volgens het onderhoudsschema.

Ook als u het onderhoudsschema volgt moet u steeds de inspectie voor het vertrek uitvoeren.

## WAARSCHUWING

Als het voertuig niet behoorlijk volgens het onderhoudsprogramma en de onderhoudsprocedures wordt onderhouden kan dat rijden op het voertuig onveilig maken.

### ELKE 750 KM OF 25 UUR RIJDEN (afhankelijk van wat eerst voorvalt)

Vervang de motorluchtfILTER (zware rijomstandigheden)

Inspecteer en reinig de CVT-luchtfILTER (zware rijomstandigheden)

Controleer het remvloeistofpeil

Inspecteer de remblokken

Draai de wielmoeren aan

Inspecteer de manchetten en beschermers van de aandrijfas

Inspecteer de toestand van de trekhaak

Inspecteer de werking van de stoelvergrendeling

Inspecteer de vergrendeling van het opbergvak achteraan

### ELKE 1.500 KM OF 50 UUR RIJDEN (afhankelijk van wat eerst voorvalt)

Inspecteer, regel en smeer de gaskabel

Vervang de motorluchtfILTER (normale rijomstandigheden)

Controleer de toestand van de accu

Inspecteer het oliepeil van het voordifferentieel/achterwielaandrijving

Inspecteer de toestand van de aandrijfasverbinding

Inspecteer de toestand van de voorste/achterste cardanasverbindingen

Smeer de achterste cardanasverbindingen

Inspecteer de uiteinden van de trekstang

Inspecteer de schokdempers op lekken

Inspecteer en smeer de voorwieldraagarmen

Inspecteer en smeer de verbindingbussen van de stabilisatorstang achteraan

**ELKE 3.000 KM OF 100 UUR RIJDEN OF 1 JAAR  
(afhankelijk van wat eerst voorvalt)**

Vervang de motorolie en de filter

Inspecteer en regel de klepspeling

Inspecteer en reinig de vonkafleider van de knalpot

Controleer de sterkte van de motorkoelvloeistof

Inspecteer en reinig het gasklep huis

Reinig de voorfilter van de brandstofpomp

Voer een druktest op de brandstofpomp uit

Vervang de ontluuchtingsfilter van de brandstoftank

Inspecteer de aandrijfriem

Inspecteer, reinig en smeer de aandrijf- en aangedreven rollen (inclusief eenrichtingslager)

Controleer het oliepeil en de toestand van de tandwielkast

Inspecteer de wiellagers

Inspecteer het stuursysteem (controleer op abnormale speling)

Inspecteer en reinig het remsysteem

Inspecteer het chassis op eventuele schade

Vervang de olie van de achterwielaandrijving

**ELKE 6.000 KM OF 200 UUR RIJDEN OF 2 JAAR  
(afhankelijk van wat eerst voorvalt)**

Vervang de motorkoelvloeistof

Controleer het koelsysteem en voer een druktest uit op de drukdop en het koelsysteem

Controleer de toestand van het brandstofsysteem en voer een lektest uit op het brandstofsysteem

Vervang de bougies

Vervang de olie van het voordifferentieel

Vervang de tandwielkastolie

Reinig de voertuigsnelheidssensor

Vervang de remvloeistof

# ONDERHOUDSPROCEDURES

Dit hoofdstuk bevat aanwijzingen voor de elementaire onderhoudsprocedures. Als u over de nodige mechanische deskundigheid en de vereiste hulpmiddelen beschikt, kunt u deze procedures zelf uitvoeren. Raadpleeg anders uw erkende Can-Am dealer.

Andere belangrijke punten in het onderhoudsprogramma zijn moeilijker en vergen speciaal gereedschap en worden dus best uitgevoerd door uw erkende Can-Am dealer.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Tenzij anders aangegeven, moet u de contactschakelaar altijd **UIT** zetten en de sleutel verwijderen voor u onderhoud uitvoert.

## **⚠ WAARSCHUWING**

Waar borginrichtingen moeten worden verwijderd (bv. borgpen, zelfborgende bevestiging enz.), moet u deze altijd door nieuwe vervangen.

## Luchtfilter

### Aanwijzingen voor onderhoud van de luchtfilter

Zoals bij alle ATV's is de luchtfilter cruciaal voor de goede werking en levensduur van de motor.

Het onderhoud van de luchtfilter moet aangepast zijn aan de rijomstandigheden.

De luchtfilter moet vaker worden onderhouden en er moet olie worden toegevoegd aan de schuimfilter in de volgende stoffige omstandigheden:

- Rijden op droog zand.

- Rijden op droge, met aarde bedekte oppervlakken.
- Rijden op droge grindpaden of dergelijke.

**OPMERKING:** Als u in zulke omstandigheden in groep rijdt, moet de onderhoudsfrequentie nog worden opgevoerd. Zie het hoofdstuk *LUCHTFILTER SCHOONMAKEN EN SMEREN* in dit hoofdstuk voor de onderhoudsprocedure.

### Motorluchtfilter vervangen

**MERK OP** Verwijder of wijzig geen enkel onderdeel van het luchtfilterhuis. Anders kan de motor minder performant worden of schade oplopen. De motor is speciaal gekalibreerd om met deze onderdelen te werken.

1. Verwijder de zitting.
2. Verwijder de console.
  - 2.1 Trek de achterzijde van de console naar boven.



**ACHTERZIJDE CONSOLE**

- 2.2 Trek de console naar achter.
3. Draai het deksel van de luchtfilter linksom om het te verwijderen.



vmo2012-012-039\_a

1. Deksel luchtfilter

4. Verwijder de luchtfilter.



vmo2012-012-038

**VERWIJDEREN VAN DE LUCHTFILTER**

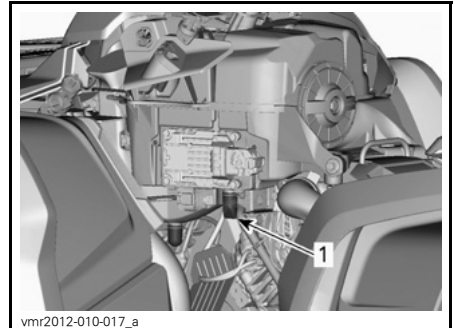
5. Smeer de **nieuwe** luchtfilter als volgt.

5.1 Verwijder de schuimfilter voorzichtig uit de papieren luchtfilter.

5.2 Smeer de schuimfilter. Zie **SCHUIMFILTER SMEREN** in dit hoofdstuk.

5.3 Plaats de schuimfilter over de papieren luchtfilter.

6. Vang de vloeistof van de toevoerbuis van het luchtfilterhuis op.



vmr2012-010-017\_a

**TYPISCH - ONDERDELEN VERWIJDERD VOOR DE DUIDELIJKHEID**

1. Toevoerbuis van het luchtfilterhuis

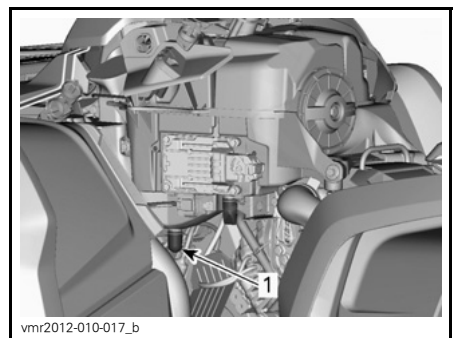
7. Controleer dat de filterkamer schoon is.

- Als u vuil of water vaststelt, moet de filterkamer met een stofzuiger worden gereinigd.

**MERK OP** Blaas geen perslucht in de luchtfilterkamer.

8. Controleer de afvoerbuis van het luchtfilterhuis.

- Als u vuil of water vaststelt, zie het hoofdstuk **SPECIALE PROCEDURES**.



vmr2012-010-017\_b

**TYPISCH - ONDERDELEN VERWIJDERD VOOR DE DUIDELIJKHEID**

1. Afvoerbuis van het luchtfilterhuis

9. Smeer de plastic behuizing van de luchtfilter lichtjes.

10. Om de **nieuwe** luchtfilter te plaatsen, gaat u omgekeerd te werk als bij het verwijderen.

### Luchtfilter schoonmaken en smeren

**!** **LET OP** Draag altijd aangepaste huid- en oogbescherming. Chemicaliën kunnen huiduitslag en oogletsel veroorzaken.

#### Papierfilter schoonmaken

1. Zorg dat de schuimfilter uit de papierfilter wordt genomen.
2. Tik grote stofafzettingen uit de papierfilter.

Zo vallen vuil en stof uit de papierfilter.

**OPMERKING:** De papierfilter heeft een beperkte levensduur; vervang hem als hij te vuil of verstopt is.

**MERK OP** Perslucht op een papierfilter blazen is niet aan te raden. Perslucht kan de papervezels beschadigen waardoor het filtervermogen in een stoffige omgeving zal afnemen.

**MERK OP** Gebruik geen wasmiddel om de papierfilter te wassen.

#### Schuimfilter smeren

1. Smit LUCHTFILTEROLIE (STUKNR. 219 700 340) op de schuimfilter.



LUCHTFILTEROLIE (STUKNR. 219 700 340)



TYPISCH - FILTER MET OLIE SMEREN

2. 3 tot 5 minuten laten rusten.
3. Neem eventuele overtollige olie, die naar de papierfilter zou kunnen lopen, weg door de schuimfilter in een absorberende doek te wikkelen en er zachtjes op te knijpen. Hierdoor zal de olie de schuimfilter volledig dekken.

### Installatie luchtfilter

Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw correct in de omgekeerde volgorde dan waarin u ze heeft verwijderd.

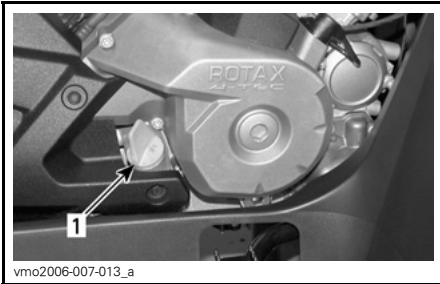


## Motorolie

### Motoroliepeil

**MERK OP** Controleer het peil regelmatig en vul bij indien nodig. **Vul nooit te veel bij.** Een te hoog oliepeil kan ernstige schade aan de motor/transmissie aanrichten. Veeg gemorste olie weg.

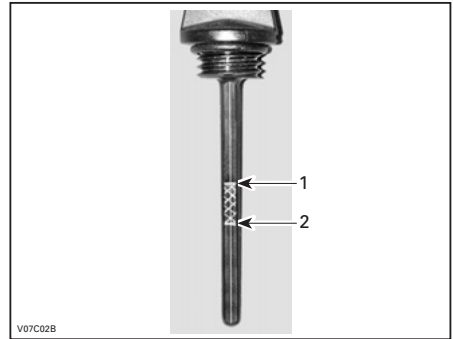
**OPMERKING:** Voer terwijl u het motoroliepeil controleert een visuele inspectie op lekken uit.



**TYPISCH — RECHTERKANT VAN DE MOTOR**  
1. Peilstok

Om het oliepeil te controleren plaatst u het voertuig op een vlak oppervlak met niet-draaiende, koude motor. Ga als volgt te werk:

1. Schroef de peilstok los, verwijder hem en wrijf hem schoon.
2. Plaats de peilstok terug en schroef hem helemaal vast.
3. Verwijder de peilstok en lees het oliepeil af. Het zou zich bij of op de bovenste markering moeten bevinden.



#### TYPISCH

1. Vol
2. Toevoegen

Verwijder de peilstok om olie toe te voegen. Steek een trechter in de buis om morsen te voorkomen.

Voeg een beetje van de aanbevolen olie toe en controleer het oliepeil opnieuw.

Herhaal de procedure hierboven tot het oliepeil het bovenste merkteken op de peilstok heeft bereikt. **Vul nooit te veel bij.**

Bevestig de peilstok correct.

### Aanbevolen motorolie

Gebruik in de zomer het 4-TAKT XPS-OLIEMENGSEL (ZOMERKWA-LITEIT) (STUKNR. 293 600 121).

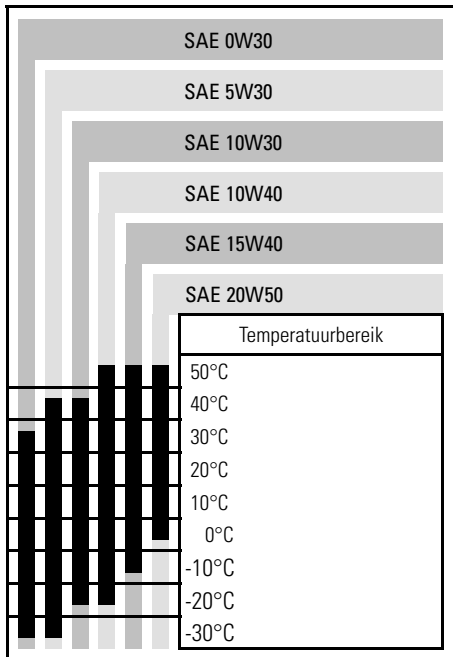
Gebruik in de winter de SYNTHETISCHE 4-TAKT XPS-OLIE (ALLE SEI-ZOENEN) (STUKNR. 293 600 112).

**OPMERKING:** De XPS-olie werd speciaal ontwikkeld en getest voor deze zeer veeleisende motor.

Als deze niet beschikbaar is, gebruik dan 4-taktmotorolie SAE 5W30 die voldoet aan de vereisten van de API-classificatie SG, SH of SJ of deze overtreft. Controleer altijd of het API-label op de

oliebus minstens één van deze normen bevat. Zie de viscositeitstabel voor meer bijzonderheden.

### Kaart van de viscositeit van de motorolie



### Motorolie verversen

Start de motor en laat deze opwarmen. Stop de motor.

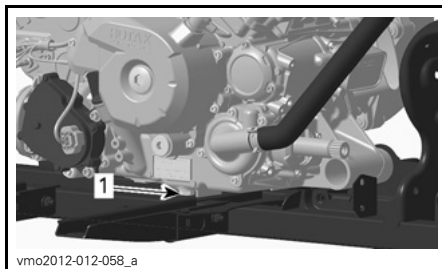
Zet het voertuig op een vlak oppervlak. Verwijder de peilstok.

Maak de plaats rond de olieaftapplug schoon.

Zet een opvangbak onder de olieaftapplug.

Schroef de olieaftapplug los.

**⚠ LET OP** De motorolie kan erg heet zijn. Om brandwonden te voorkomen mag u de motoraftapplug niet verwijderen als de motor heet is. Wacht tot de motorolie warm is.



1. Afvoerplug

Wacht lang genoeg zodat alle olie uit de oliefilter kan lekken.

Vervang de oliefilter. Zie *OLIEFILTER* in dit hoofdstuk.

Vervang de pakking van de aftapplug.

Maak de plaats voor de pakking op de motor en de olieaftapplug schoon en breng de plug weer aan.

Vul de motor tot het juiste niveau met de aanbevolen olie.

Raadpleeg het hoofdstuk *SPECIFICATIES* voor het olievolume.

Start de motor en laat hem enkele minuten stationair draaien.

Controleer of er geen lekkage is ter hoogte van de oliefilter en de olieaftapplug.

Stop de motor.

Wacht even tot de olie is doorgeïstroomd naar het carter en controleer het oliepeil.

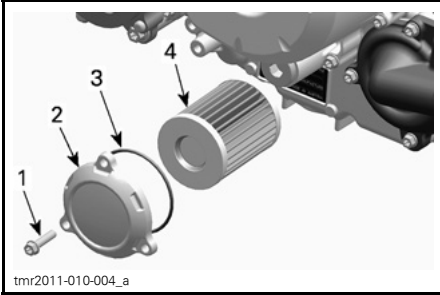
Vul bij indien nodig.

Verwijder de oude olie volgens de plaatselijke milieuvoorschriften.

## Oliefilter

### Vervanging oliefilter

Verwijder de rechtermotorkap.  
Schroef het oliefilterdeksel los.



1. Oliefilterschroef
2. Oliefilterdeksel
3. O-ring
4. Oliefilter

Verwijder de oliefilter en vervang deze door een nieuwe.

Controleer de O-ring van het deksel en vervang hem indien nodig.

Schroef het oliefilterdeksel vast.

Wis eventueel gemorste olie van de motor.

## Radiator

### Radiatorinspectie

Controleer af en toe of de omgeving van de radiator schoon is.



vmo2012-014-018

TYPISCH

Inspecteer de radiator en slangen op lekkage of andere schade.

Inspecteer de radiatorvinnen. Ze moeten schoon zijn, vrij van modder, vuil, bladeren en andere verontreinigingen die de koelprestatie van de radiator in het gedrang kunnen brengen.

Verwijder zoveel mogelijk verontreinigingen met de hand. Heeft u water ter beschikking, probeer de radiatorvinnen dan af te spoelen.

Spuut de radiatorvinnen schoon met een tuinslang, indien mogelijk.

**!** **LET OP** Maak de radiator nooit schoon met uw handen terwijl hij nog heet is. Laat de te reinigen radiator eerst afkoelen.

**!** **MERK OP** Let op dat u de radiatorvinnen niet beschadigt bij de reiniging. Gebruik geen werktuigen/voorwerpen die de vinnen kunnen beschadigen. De vinnen zijn doelbewust erg dunne onderdelen, om een efficiënte koeling mogelijk te maken. **GEBRUIK VOOR HET SPOELEN ALLEEN LAGE DRUK; GEBRUIK GEEN HOGEDRUKREINIGER.**

Laat de werking van het koelsysteem controleren door een erkende Can-Am dealer.

## Motorkoelvloeistof

### Controle motorkoelvloeistofpeil

#### ⚠ WAARSCHUWING

Controleer het koelvloeistofpeil wanneer de motor koud is. Voeg nooit koelvloeistof bij in het koelsysteem terwijl de motor heet is.

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.

Verwijder de meterhouder.

Wanneer het voertuig op een vlak oppervlak staat moet het vloeistofpeil tussen de MIN. en MAX. merktekens van het koelmiddelreservoir staan.



1. Motorkoelvloeistofreservoir

**OPMERKING:** Wanneer u het peil controleert bij een temperatuur van minder dan 20°C, mag het iets onder het MIN. merkteken liggen.

Vul waar nodig koelvloeistof bij tot aan de MAX-markering.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de dop van het koelvloeistofreservoir niet als de motor warm is.

Gebruik een trechter om morsen te vermijden. Vul nooit te veel bij.

Sluit de dop van het reservoir opnieuw en draai hem stevig aan.

Plaats de meterhouder terug.

#### ⚠ WAARSCHUWING

Verwijder de radiator dop niet terwijl de motor warm is, om brandwonden te voorkomen.

**OPMERKING:** Als u vaak koelvloeistof aan uw koelsysteem moet toevoegen wijst dit op lekkage of motorproblemen. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

**MERK OP** Berg nooit voorwerpen op onder de meterhouder.

### Aanbevolen motorkoelvloeistof

Gebruik altijd ethyleenglycolantivries met anticorrosiemiddel, speciaal bestemd voor aluminium interne verbrandingsmotoren.

Vul het koelsysteem met BRP VOORGEMENGD KOELMIDDEL (STUK-NR. 219 700 362) of met gedestilleerd water en een antivriesoplossing (50 % gedestilleerd water, 50 % antivries).

### Vervanging motorkoelvloeistof

#### Koelsysteem aftappen

Verwijder de meterhouder.

Verwijder de dop van het koelvloeistofreservoir.

**⚠ WAARSCHUWING**

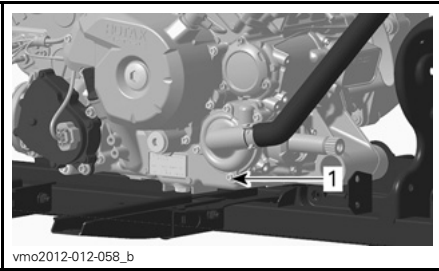
Waarschuwing: Verwijder de dop van het koelvloeistofreservoir niet als de motor warm is.



vmo2012-014-019\_b

1. Dop motorkoelvloeistoftank

Schroef de koelvloeistofaftapplug los en vang de koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.



vmo2012-012-058\_b

1. Koelvloeistofaftapplug

**OPMERKING:** Schroef de koelvloeistofaftapplug niet helemaal los.

Koppel de onderste radiatorslang los en vang de resterende koelvloeistof op in een geschikt recipiënt.

**OPMERKING:** Onthoud de positie van de slangklem op de onderste radiator slang.

Laat het systeem helemaal leeglopen.

Draai de koelvloeistofaftapplug aan tot de specificaties.

AANDRAAIMOMENT	
Aftapplug van het koelsysteem	9 N•m tot 11 N•m

Plaats de onderste radiatorslang terug. Plaats de klem van de radiatorslang zoals genoteerd tijdens het verwijderen.

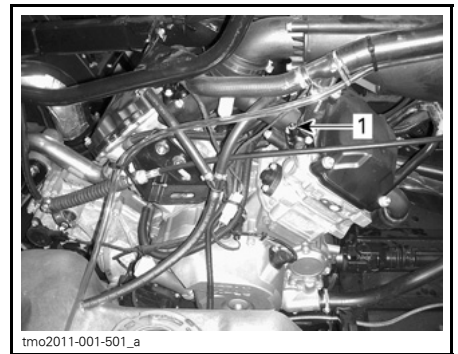
Draai de klem van de radiatorslang aan tot de specificaties.

AANDRAAIMOMENT	
Klem radiatorslang	2,5 N•m tot 3,5 N•m

Ontlucht het koelsysteem, zie **KOEL-SYSTEEM ONTLUCHTEN**.

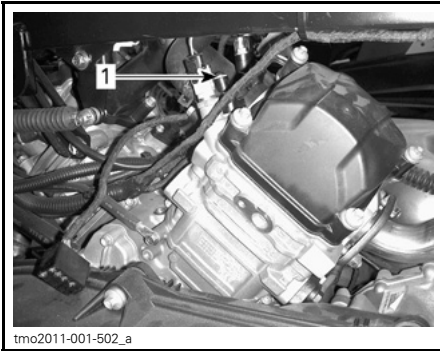
**Koelsysteem ontlichten**

1. Schroef de ontlichtingsschroeven los op de cilinders vooraan en achteraan.



**TYPISCH**

1. Ontlichtingsschroef cilinder vooraan



tmo2011-001-502\_a

**TYPISCH**

1. Ontluchtingsschroef cilinder achteraan
2. Verwijder de drukdop.
3. Vul het koelsysteem tot de koelvloeistof uit de ontluchtingsschroef (-schroeven) stroomt.
4. Installeer de ontluchtingsschroeven met **NIEUWE** pakkingringen en draai aan volgens de volgende tabel.

AANDRAAIMOMENT	
Pakkingring	4,4 N•m tot 5,6 N•m

5. Voeg koelvloeistof toe tot het systeem tot aan de zitting van de radiator op gevuld is.
6. Start de motor.

**OPMERKING:** Plaats de drukdop niet.

7. Laat de motor stationair draaien tot de ventilator van de koeling **AAN** gaat.

**OPMERKING:** Bewaak het koelvloeistofpeil tijdens het opwarmen van de motor en voeg indien nodig koelvloeistof bij.

8. Druk de gashendel twee- of drie-maal in en controleer het koelvloeistofpeil.
9. Stop de motor en laat de motor afkoelen.

10. Inspecteer het koelsysteem op lekkage.
11. Controleer het koelvloeistofpeil in de tank. Vul zoveel koelvloeistof bij als nodig.
12. Installeer de drukdop.

## Vonkafleider knalpot

### Reiniging en inspectie vonkafleider knalpot

**OPMERKING:** Het scherm van de vonkafleider moet alleen worden vervangen als het beschadigd is.

**⚠ LET OP** Laat het uitlaatsysteem afkoelen voor u verder gaat met reinigen en inspecteren.

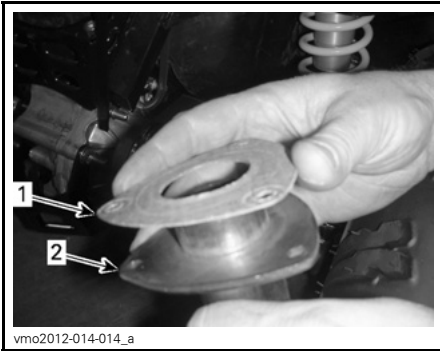
Verwijder alle borgschroeven van de uitlaatpijp en gooi ze weg.



vmo2012-012-709

### TYPISCH - UITLAATPIJP VERWIJDEREN

Verwijder de uitlaatpijp, de pakking (weggooien) en de vonkafleider.



vmo2012-014-014\_a

**TYPISCH**

- 1. Pakking
- 2. Uitlaatpijp

Verwijder alle koolstofafzettingen met een borstel van de vonkafleider.

**MERK OP** Gebruik een zachte borstel en let op dat u het rooster van de vonkafleider niet beschadigt.

**!** **LET OP** Draag oogbescherming en handschoenen.



tmo2011-001-043\_a

- 1. Reinig de vonkafleider

Inspecteer het rooster van de vonkafleider op schade. Vervangen indien nodig.

**OPMERKING:** Het scherm van de vonkafleider moet alleen worden vervangen als het beschadigd is

Installeer een nieuwe pakking, uitlaatpijp en nieuwe borgschroeven.

Installeer het deksel van de knalpot terug met nieuwe borgschroeven. Draai aan tot de specificaties.

AANDRAAIMOMENT	
Borgschroeven uitlaatpijp	11 N•m ± 1 N•m
Borgschroeven deksel	11 N•m ± 1 N•m

## CVT-luchtfilter

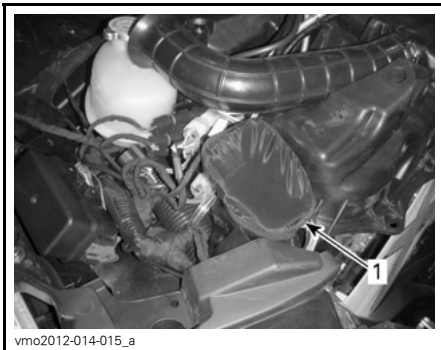
### Verwijderen van de CVT-luchtfilter

- 1. Verwijder de meterhouder.
- 2. Verwijder de luchtfilter van de CVT-luchtinlaat door deze aan de kanten uit te rekken.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

## **!** WAARSCHUWING

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.



vmo2012-014-015\_a

1. CVT-luchtfilter

### Reiniging CVT-luchtfilter

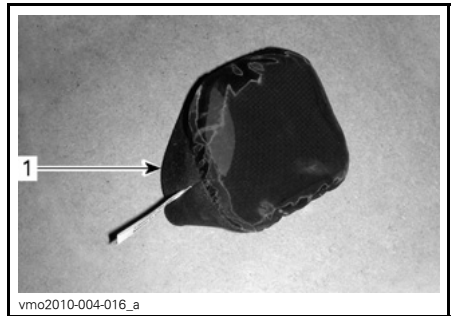
1. Spuit binnen en buiten op de filter **LUCHTFILTERREINIGER** (STUKNR. 219 700 341).



219700341

**LUCHTFILTERREINIGER (STUKNR. 219 700 341)**

2. 3 minuten laten rusten.
3. Spoel de filter met gewoon water, zoals aangegeven op de verpakking van de luchtfilterreiniger (UNI).
4. Laat de filter volledig drogen.



vmo2010-004-016\_a

1. CVT-luchtfilter

5. Maak de binnenkant van de CVT-luchtinlaat schoon.

### Installatie CVT-luchtfilter

1. Plaats de luchtfilter op de CVT-inlaat door deze aan de kanten uit te rekken.
2. Plaats de meterhouder terug.

### Olie voor tandwielkasten

#### Controle oliepeil tandwielkast

**MERK OP** Controleer het peil en vul het bij indien nodig. **Vul nooit te veel bij.** Een verkeerd oliepeil kan ernstige schade aan de tandwielkast aanrichten. Veeg gemorste olie weg.

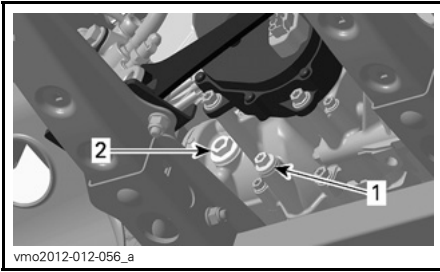
Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.

Schakel het in NEUTRAAL.

Trek de parkeerrem aan.

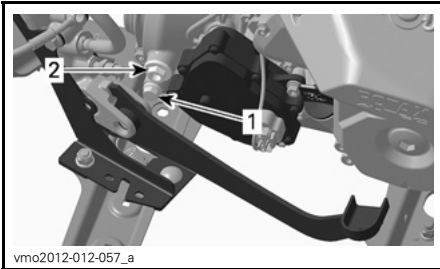
Verwijder de oliepeilplug van de tandwielkast en controleer het transmissieoliepeil.





TYPISCH - 800R MOTOR

1. Afvoerplug
2. Oliepeilplug



TYPISCH - 1000 MOTOR

1. Afvoerplug
2. Oliepeilplug

Het oliepeil moet ter hoogte van de onderrand van het oliepeilgat staan.

Vul olie bij, indien nodig, tot er olie door het oliepeilgat naar buiten loopt.

### Aanbevolen tandwielkastolie

Gebruik XPS-OLIE VOOR KETTINGKASTEN (STUKNR. 415 129 500) of een gelijkwaardig product.

**MERK OP** Gebruik bij de servicewerkzaamheden geen andere olie-soorten. Meng geen olie van verschillende types door elkaar.

### Olie voor tandwielkasten vervangen

**OPMERKING:** Wanneer u de olie van de tandwielkast vervangt, wordt aanbevolen om ook de snelheidssensor van het voertuig (VSS) te reinigen.

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.

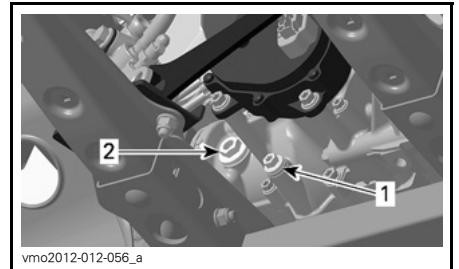
Reinig de plaats rond de aftapplug.

Reinig de plaats rond de olieaftapplug.

Zet een opvangbak onder de olieaftapplug onder de auto.

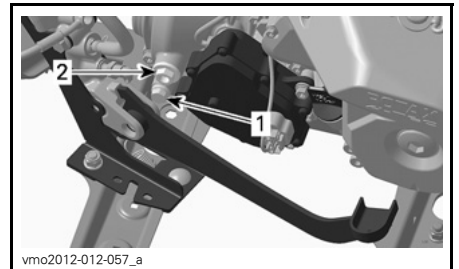
Verwijder de olieaftapplug.

Verwijder de tandwielkastplug.



TYPISCH - 800R MOTOR

1. Afvoerplug
2. Oliepeilplug



TYPISCH - 1000 MOTOR

1. Afvoerplug
2. Oliepeilplug

Laat alle olie uit de tandwielkast lopen.

Installeer de aftapplug.

**OPMERKING:** Reinig de aftapplug en verwijder alle metalen deeltjes voor u de plug opnieuw installeert.

Vul de tandwielkast opnieuw.

**MERK OP** Gebruik **ALLEEN** het aanbevolen type olie.

Het oliepeil moet ter hoogte van de onderrand van het oliepeilgat staan.

**MERK OP** Vul nooit te veel bij.

Bevestig de oliepeilplug opnieuw.

Veeg gemorste olie weg.

## Gasklep huis

### Inspectie gasklephuis

1. Zie het hoofdstuk *LUCHTINLAAT-SYSTEEM* en verwijder het volgende:
  - Luchtfilterhuis
  - Adapterslang tussen luchtfilterbehuizing en gasklep huis.
2. Controleer visueel dat de gasklepplaat en het gasklep huis schoon zijn.
3. Reinig de binnenkant van het gasklep huis met een reiniger voor gasklep huizen indien nodig.

### Smering gasklephuis

Deze hoeft niet gesmeerd te worden.

### Reiniging gasklephuis

1. Verwijder de luchtinlaatslang van het gasklep huis.
2. Controleer dat het gasklep huis schoon is met een zaklamp. Open de gasklepplaat volledig en controleer:
  - Boring van het gasklep huis
  - Rand van de gasklepplaat.

Controleer op:

- Vuil
  - Vette oppervlakken
  - Afzettingen van koolstof en zout op de gasklepplaat en de omringende boring.
3. Reinig indien nodig.
  4. Gebruik een reiniger voor gasklep huizen zoals GUNK INTAKE MEDIC of een gelijkaardig middel.

**MERK OP** Gebruik alleen een geschikte reiniger voor gasklep huizen die de O-ringen en de EFI-sensoren niet beschadigt.

**!** **LET OP** Gebruik het product in een goed verluchte ruimte. Zie de waarschuwingen van de fabrikant.

5. Om te vermijden dat er vuil in de motor komt, spuit u de reiniger op een schone doek en wrijft u met de doek tegen de gasklepplaat en de boring. U kunt hiervoor ook een tandenborstel gebruiken.

**!** **LET OP** Zorg ervoor dat de sleutel niet in het stopcontact zit, zodat niemand het elektrische systeem kan activeren en de ECM niet wordt ingeschakeld. Dit kan leiden tot ernstige verwondingen aan de vingers aangezien de gasklepplaat snel beweegt.

6. Open de gasklepplaat voorzichtig en houd deze volledig open om alle oppervlakken te kunnen bereiken.
7. Om overblijvend vuil te verwijderen, spuit u de reiniger op de gasklepplaat en op de boring.
8. Monteer de verwijderde onderdelen opnieuw.

## Gaskabel

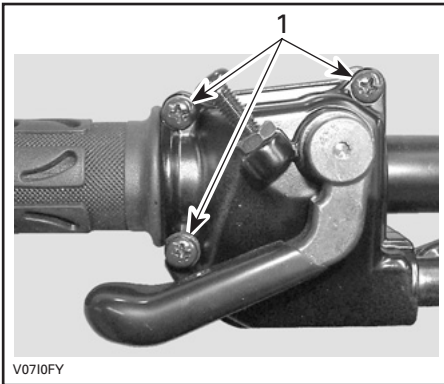
### Smering gaskabel

De gaskabel moet worden gesmeerd met KABELSMEEROLIE (STUK-NR. 293 600 041) of een gelijkwaardig product.

### **⚠ WAARSCHUWING**

Gebruik altijd een smeermiddel op siliconenbasis. Als u een ander smeermiddel gebruikt (bv. een smeermiddel op waterbasis) kan de gashendel/kabel kleverig en stroef worden.

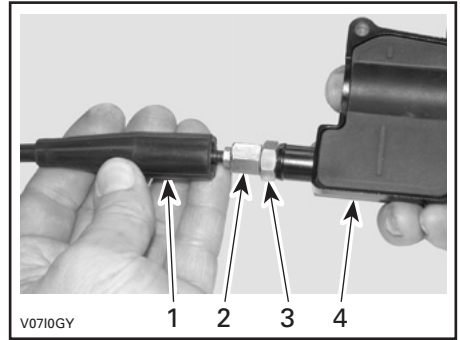
Open de gashendelbehuizing.



1. Verwijder deze schroeven

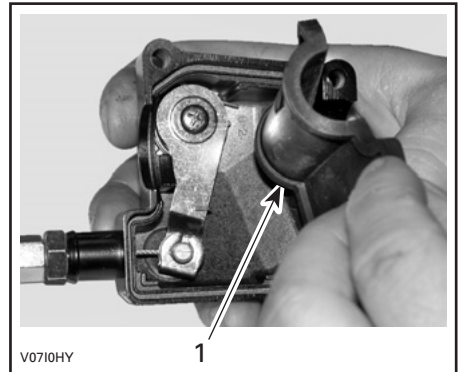
Neem de behuizing uit elkaar.

Schuif de rubberen beschermer achteruit zodat de gaskabelafstelschroef zichtbaar wordt.



1. Kabelbeschermer  
2. Gaskabelafstelschroef  
3. Borgmoer  
4. Gashendelbehuizing

Schroef de gaskabelafstelschroef in. Verwijder de beschermer in de behuizing.



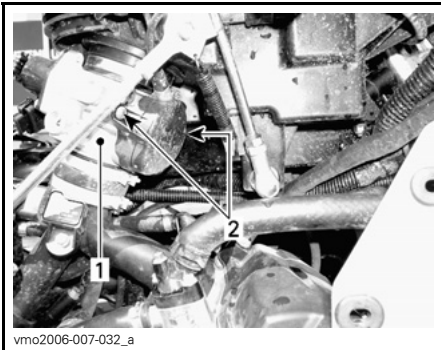
1. Beschermer in de behuizing

Verwijder de kabel uit de gashendelbehuizing.

**OPMERKING:** Schuif de kabel in de gleuf van de clip en trek het kabeluiteinde uit de clip.



Verwijder het zijdeksel van het gas-  
klephuis.



1. Gasklephuis
2. Schroeven zijdeksel

Steek de naald van de oliebus in het uiteinde van de gaskabelafstelschroef.

**!** **LET OP** Draag altijd aangepaste huid- en oogbescherming. Chemicaliën kunnen huiduitslag en oogletsel veroorzaken.



*TYPISCH*

**OPMERKING:** Leg een lap rond de gaskabel en de kabelafstelschroef om oliespatten te voorkomen.

Voeg smeerolie toe tot er olie uitloopt aan het uiteinde van de gaskabel aan de kant van het gasklephuis.

Installeer en regel de kabel opnieuw.

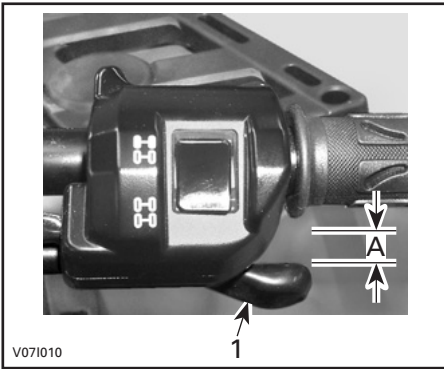
### **Gaskabel afstellen**

Schuif de rubberen beschermer achteruit zodat de gaskabelafstelschroef zichtbaar wordt.

Draai de borgmoer los en draai aan de afstelschroef tot de gashendel de juiste speling heeft.

**OPMERKING:** Meet de speling aan het uiteinde van de gashendel.

Span de borgmoer aan en bevestig de beschermer terug.



- 1. Gashendel
- A. 3 mm tot 6 mm

Start de motor met de schakelhendel in de PARKEER-stand (P).

Controleer of de gaskabel correct is afgesteld door het stuur helemaal naar rechts en dan helemaal naar links te draaien. Als het motortoerental toeneemt moet de speling van de gashendel worden aangepast.

## Bougies

### Toegang tot de bougie

Verwijder de zijpanelen.  
Koppel de bougiekabels los.

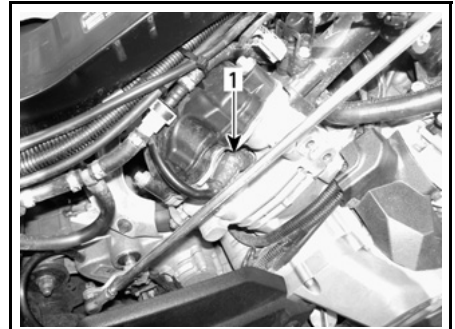
### Verwijdering van de bougie

Draai de bougies een toer los.

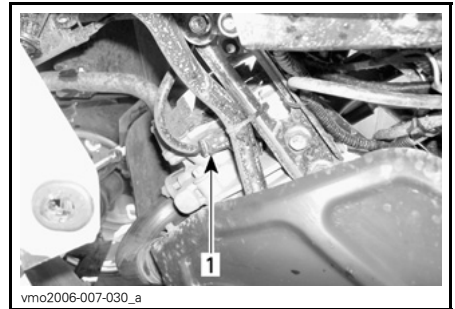
**⚠ LET OP** Zet altijd een veiligheidsbril op wanneer u met perslucht werkt.

Reinig de bougies en cilinderkoppen met perslucht, indien mogelijk.

Schroef de bougies helemaal los en verwijder ze.



**RECHTERKANT — ACHTERSTE CILINDER**  
1. Bougie



**LINKERKANT — VOORSTE CILINDER**  
1. Bougie

### Installatie van bougies

Controleer voor de installatie of de contactoppervlakken van de cilinderkoppen en bougies niet vuil zijn.

Stel de bougiespleet met behulp van een voelmaat in.

<b>BOUGIESPLEET</b>
0,6 mm - 0,7 mm

Breng smeermiddel op basis van koper tegen het vastvreten aan op de bougieschroefdraad en installeer de bougie opnieuw.

Schroef de bougies in de cilinderkoppen met de hand of met een passende momentsleutel.

AANDRAAIMOMENT	
Bougie	20 N•m ± 2,4 N•m

## Accu

**⚠ LET OP** Laad nooit een accu terwijl die in het voertuig is geïnstalleerd.

Deze voertuigen zijn uitgerust met een VRLA-accu (Valve Regulated Lead Acid). Dit is een onderhoudsvrij accu-type, waaraan geen water moet worden toegevoegd om het elektrolytpeil te regelen.

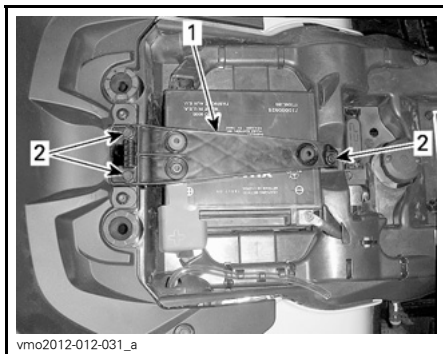
**MERK OP** Verwijder nooit de afsluitdop van de accu.

## Accu verwijderen

Koppel eerst de ZWARTE (-) kabel los en dan de RODE (+).

**MERK OP** Ontkoppel altijd eerst de ZWARTE (-) accukabel.

Verwijder de borgschroeven, de bevestigingsband van de accu en trek de accu uit de houder.



vmo2012-012-031\_a

1. Bevestigingsband accu
2. Borgschroeven

## Accu reinigen

Reinig de accu, de behuizing en polen met een oplossing van natriumcarbonaat en water.

Verwijder roest van de accuklemmen en -polen met een harde stalen borstel.

## Accu installeren

Om de accu te installeren gaat u omgekeerd te werk als bij de verwijdering.

**MERK OP** Sluit altijd eerst de RODE (+) accukabel aan.

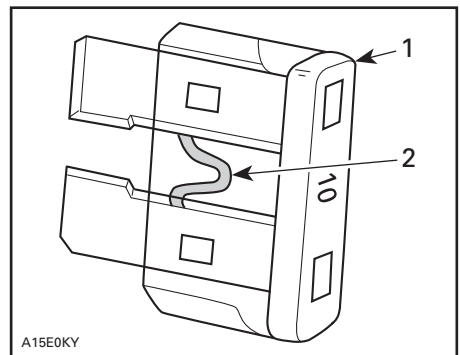
## Zekeringen

**⚠ LET OP** Schakel de contactschakelaar altijd op UIT voordat u een defecte zekering vervangt.

## Inspectie van de zekering

Controleer of de draad is gesmolten.

Vervang de kapotte zekering als de gloeidraad is doorgesmolten, zie de tabel *LOCATIE ZEKERINGEN* voor het juiste vermogen.



## TYPISCH

1. Zekering
2. Nakijken op gesmolten delen

**MERK OP** Gebruik geen zekering met een hoger vermogen om ernstige schade te vermijden.

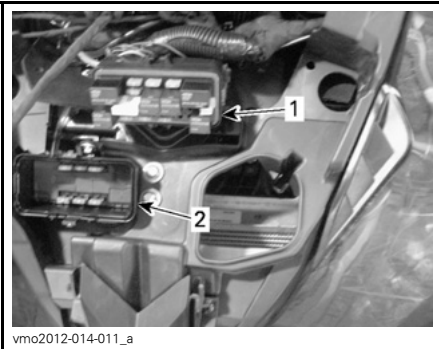
### Locatie voorste zekeringdoos

Trek de meterhouder naar boven en naar voren om de houder te verwijderen.



vmo2012-014-009\_a

1. Meterhouder



vmo2012-014-011\_a

1. Zekeringdoos vooraan  
2. Deksel zekeringdoos vooraan

**OPMERKING:** Kijk in het deksel van de zekeringdoos voor de locatie van de zekeringen.

**MERK OP** Berg nooit voorwerpen op in het servicevak vooraan.

### Beschrijving zekeringdoos vooraan

ZEKERINGDOOS VOORAAN		
NR.	BESCHRIJVING	VERMOM- GEN
R1	Relais ventilator	-
R2	Hoofdrelais	-
R3	Relais accessoires	-
R4	Relais lichten	-
R5	Relais brandstofpomp	-
R8	Relais remmen	-
F4	Meter (Snelheid)	10 A
F5	Injectors/ontsteking	5 A
F6	ECM	5 A
F7	2WD/4WD	5 A
F8	Contactschakelaar, startersolenoïde	5 A
F9	Ventilator koeling	25 A
F10	Euro Control (CE-modellen)	5 A
F11	Lichten	30 A
F12	Uitgang gelijkstroom	15 A
F14	Accessoires 2	15 A
F15	Brandstofpomp	5 A

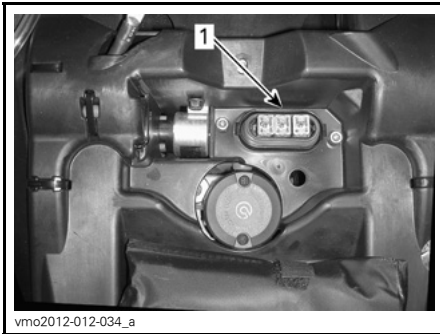
### Plaats van de zekeringhouder achteraan

De zekeringhouder achteraan bevindt zich onder de stoel bij de accu.



vmo2012-012-035\_b

1. Dop zekeringhouder achteraan



vmo2012-012-034\_a

1. Zekeringhouder achteraan

### Identificatie zekeringhouder achteraan

ZEKERINGHOUDER ACHTERAAN		
NR.	BESCHRIJVING	VERMOGEN
F1	Hoofdzekering	30 A
F2	Ventilator/accessoires	40 A
F3	Dynamische stuurbevoegdiging (DPS) (waar van toepassing)	40 A

## Lichten

Controleer na vervanging altijd of het licht wel werkt.

## Koplampen vervangen

**MERK OP** Raak het glas van een halogeenlamp nooit met de blote vingers aan, want dan gaat deze minder lang mee. Als het glas toch wordt aangeraakt, reinig het dan met isopropanol, dat op de lamp geen laagje achterlaat.

Koppel de connector van de lamp los.

Draai de lamp linksom om ze uit de houder te schroeven.



vmo2012-014-057\_a

Trek de lamp eruit.

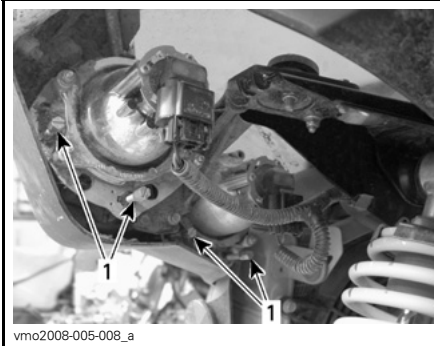
Installeer de verwijderde onderdelen opnieuw correct in de omgekeerde volgorde dan waarin u ze heeft verwijderd.

Controleer de werking van de koplampen.



## Koplamp richten

Draai aan de regelschroeven om de straalhoogte naar wens in te stellen. Stel de koplampen gelijk af.



vmo2008-005-008\_a

**TYPISCH**

1. Afstelschroeven

## Lampen van de achterlichten vervangen

Koppel de connector van het achterlicht los.

Draai de lamp linksom om ze uit het achterlicht te verwijderen.



vmo2012-012-062\_a

**DRAAI DE LAMP LINKSOM**

Verwijder de lamp uit het achterlicht.

Ga voor de installatie omgekeerd te werk als om de lamp te verwijderen.

## Manchetten en beschermers aandrijfjas

### Inspectie van de manchetten en beschermers aandrijfjas

Inspecteer de beschermers en manchetten van de aandrijfjas visueel.

Controleer de beschermers op beschadigingen of schuren tegen de assen.

Controleer manchetten op barsten, scheuren, vetlekken enz.

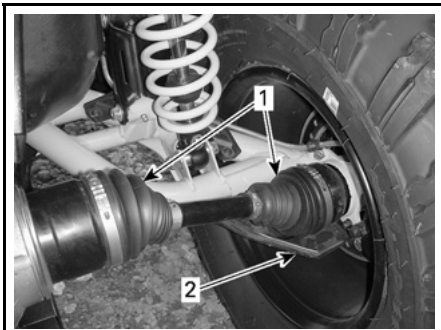
Herstel of vervang desgevallend beschadigde onderdelen.



vmo2012-015-003\_a

**TYPISCH — VOORKANT VOERTUIG**

1. Manchetten aandrijfjas
2. Beschermer aandrijfjas



vmo2012-015-002\_a

**TYPISCH — ACHTERKANT VOERTUIG**

1. Manchetten aandrijfjas
2. Beschermer aandrijfjas



tmo2011-001-131\_a

**TYPISCH**

## Wiellagers

### Inspectie wiellagers

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.

Trek de parkeerrem aan.

Hef het voertuig op en ondersteun het.

Zet het voertuig vast op kriksteunen.

Duw en trek aan de bovenrand van de wielen om de speling te voelen.

Raadpleeg een erkende Can-Am dealer als u enige speling vaststelt.

## Wielen en banden

### Bandenspanning

#### **⚠ WAARSCHUWING**

De bandenspanning heeft een grote invloed op de besturing en stabiliteit van het voertuig. Door een te lage spanning kan de band leeglopen en loskomen van het wiel. Bij overdruk kan de band springen. Houd u altijd aan de aanbevolen bandenspanning. Gebruik altijd een handpomp, aangezien het banden van het lagedruktype betreft.

Controleer de druk wanneer de banden koud zijn voordat u het voertuig gaat gebruiken. De bandendruk verschilt naargelang de temperatuur en de hoogte. Controleer de bandenspanning opnieuw wanneer een van deze factoren verandert.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

#### **⚠ WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

Voor uw comfort zit er een drukmeter in de gereedschapstas.

BANDENSPIJNING			
Alle model-len		VOOR-AAN	ACH-TER-AAN
	MAX.	48,3 kPa	48,3 kPa
	MIN.	34,5 kPa	34,5 kPa

Hoewel de banden speciaal zijn ontworpen voor offroadtoepassingen, kan een lekke band nog steeds voorkomen. Daarom wordt aangeraden een bandenpomp en een reparatieset mee te nemen.

### Inspectie banden

Controleer de banden op beschadigingen en slijtage. Vervang ze indien nodig.

Roteer de banden niet. De banden vooraan en achteraan hebben een andere maat. De banden zijn directioneel en moeten in de juiste draairichting gemonteerd blijven om goed te werken.

### Vervanging banden

De banden moet worden vervangen door een erkende Can-Am dealer.

## WAARSCHUWING

- Vervang de banden alleen door banden van hetzelfde type en bandenmaat als de originele banden.
- Let erop dat u banden met een unidirectioneel profiel in de juiste draairichting monteert.
- De banden moeten vervangen worden door een ervaren persoon, in overeenstemming met de normen en het gereedschap gebruikt in de sector.

### Wielen verwijderen

Plaats het voertuig op een vlakke ondergrond.

Trek de parkeerrem aan.

Draai de wielmoeren los en hef het voertuig op.

Zet het voertuig vast op kriksteunen.

Verwijder de moeren en dan het wiel.

### Wiel monteren

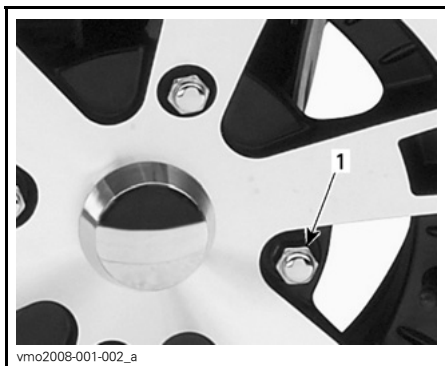
Breng bij de installatie wat smeermiddel tegen het vastvreten op de schroefdraad aan.

Als de banden unidirectioneel zijn, moet u ervoor zorgen dat het wiel volgens de draairichting van de band wordt geïnstalleerd.

Draai telkens twee tegenoverliggende moeren voorzichtig aan en draai ze daarna aan tot hun definitieve moment.

AANDRAAIMOMENT	
Wielmoer	100 N•m ± 10 N•m

**MERK OP** Gebruik altijd de wielmoeren die per type wiel zijn aanbevolen. Het gebruik van andere moeren kan schade aan de velgen of tappen veroorzaken.



vmo2008-001-002\_a

TYPISCH — ALUMINIUM WIEL  
1. Wielmoer (met gesloten uiteinde)

## Inspectie beadlockwielen

Beadlockwielen opnieuw aandraaien

### Modellen Renegade X xc

**MERK OP** De beadlockschroeven niet aandraaien met een moeren-aanzetter om ze niet te beschadigen.

1. Draai alle schroeven kruisgewijs aan tot 6 N•m.
2. Draai de schroeven een paar draaien per keer aan voor een gelijkmatige druk op de beadlockklem.



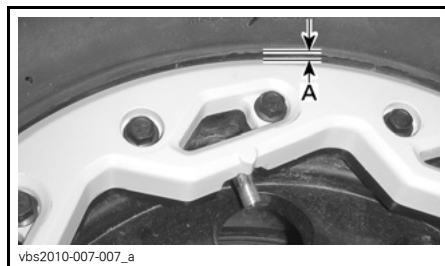
vbs2010-007-005

**OPMERKING:** Dat de beadlockklemring wat doorbuigt en de hiel van de band volgt is normaal.

Verificatie van de afstand tussen wiel en beadlock

### Modellen Renegade X xc

1. Controleer de afstand tussen het wiel en de beadlockklemring, die zou rondom de ring bijna overal even groot moeten zijn.



vbs2010-007-007\_a

A. Gelijke afstand rond de hele beadlockklemring

Raadpleeg als de afstand niet aanvaardbaar is een erkende Can-Am dealer.

## Ophanging

### Smering voorophanging

Smeer de voorste A-armen bij de smeerpunten.

VET VOOR OPHANGINGEN	
Product aanbevolen door BRP	VET VOOR OPHANGINGEN (STUKNR. 293 550 033)

### Smering achterophanging

Smeer de verbindingen en de draaibus van de stabilisatorstang achteraan bij de smeerpunten.

<b>VET VOOR OPHANGINGEN</b>	
Product aanbevolen door BRP	<b>VET VOOR OPHANGINGEN</b> (STUKNR. 293 550 033)

## Inspectie ophanging

### Schokdempers

Inspecteer de schokdemper op olielekage en andere schade.

Controleer of de bevestigingen stevig vastzitten.

Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

### A-armen vooraan

Controleer de A-armen op barsten, krombuiging of andere schade.

Raadpleeg indien nodig een erkende Can-Am dealer.

### Wieldraagarmen achteraan

Controleer de wieldraagarmen op vervorming, barsten of krombuiging.

Raadpleeg een erkende Can-Am dealer als u een probleem vaststelt.

## Remmen

### Controle remvloeistofpeil

Controleer het vloeistofpeil in de reservoirs terwijl het voertuig op een vlak oppervlak staat.

**OPMERKING:** Een laag peil kan wijzen op lekkage of versleten remblokken.

### Controle remvloeistofpeil vooraan

Draai het stuur recht vooruit zodat het reservoir waterpas staat.

Controleer het remvloeistofniveau. Het reservoir is vol wanneer de vloeistof tot de bovenrand van het venster reikt.

Inspecteer de staat van de manchet visueel.

Controleer op barsten, scheuren enz. Vervang ze indien nodig.



vmo2012-014-022\_a

*TYPISCH*

### Controle remvloeistofpeil achteraan

Verwijder de stoel.

Wanneer het voertuig op een vlak oppervlak staat moet het vloeistofpeil van het rempedaal tussen de MIN. en MAX. merktekens staan.



vmo2012-014-012\_a

1. Achterrem-vloeistofreservoir

## Remvloeistof toevoegen

Reinig de vuldop voordat u deze verwij- dert.

Voor het reservoir vooraan: verwijder de borgschroeven en houd ze bij.

Voor het reservoir achteraan: schroef de dop van het reservoir los.

Vul zoveel vloeistof bij als nodig. **Vul nooit te veel bij.**

**OPMERKING:** Zorg ervoor dat de ring van de vuldop naar binnen is geduwd voor u de dop van op het remvloeistofreservoir sluit.

Breng het kapje weer aan.

## Aanbevolen remvloeistof

Gebruik altijd remvloeistof die voldoet aan de specificatie DOT 4.

**MERK OP** Om ernstige schade aan het remsysteem te voorkomen, mag u geen andere vloeistoffen dan de aanbevolen middelen gebruiken en nooit verschillende vloeistoffen mengen bij het bijvullen.

## Inspectie rem

Doe voor alle inspecties, onderhoud en reparaties aan het remsysteem een beroep op een erkende Can-Am dealer.

Controleer echter het volgende tussen bezoeken aan uw dealer:

- Remvloeistofpeil
- Vloeistoflekkage van het remsys- teem
- Reinheid van de remmen.

## **WAARSCHUWING**

Laat het verversen van de rem- vloeistof en alle onderhoud en re- paraties aan het remsysteem uit- voeren door een erkende Can-Am dealer.

## Ontluchttingsfilter van de brandstoftank

Om de ontluchttingsfilter van de brand- stoftank te vervangen, doet u een be- roep op een erkende Can-Am dealer.

### Inspectie van de ontluchttingsfilter van de brandstoftank

1. Verwijder de zitting.
2. Bepaal de locatie van de ontluch- tingsfilter van de brandstoftank bij de accu.



**INSPECTEER ALLE DOORZICHTIGE BUIZEN**

3. Zoek zorgvuldig naar ophoping van water of vuil in de filter of in de door- zichtige buizen.
4. Laat de filter vervangen als hij niet schoon is.

**MERK OP** Probeer de filter niet te reinigen. Zo kan het vuil nog verder in het brandstofsysteem binnен- dringen.

5. Plaats de zitting terug.

## Onderhoud na gebruik

Als u uw voertuig in een zoutwateromgeving hebt gebruikt (strand, bij het te water laten of uit het water halen van boten enz.), moet u het afspoelen met zoet water om het voertuig en al zijn onderdelen in goede staat te houden. We raden u met aandrang aan metalen onderdelen te smeren. Gebruik XPS-SMEER-MIDDEL (STUKNR. 293 600 016) of een gelijkwaardig product. Dit dient aan het einde van elke gebruiksday te gebeuren.

Als het voertuig op modderig terrein werd gebruikt is het aan te raden het af te spoelen om het voertuig en zijn onderdelen in goede staat te houden en de lichten schoon te houden.

## Reiniging en bescherming voertuig

**MERK OP** Reinig dit voertuig nooit met een hogedrukreiniger. GEBRUIK ENKEL LAGE DRUK (zoals een tuinslang).

Besteed aandacht aan plaatsen waar modder of vuil zich kan ophopen en mogelijk kan leiden tot slijtage, hinder of corrosie.

Beschadigingen aan gelakte onderdelen moeten zorgvuldig worden herschilderd om roest te voorkomen.

Was de carrosserie indien nodig met warm zeepsop (gebruik enkel een mild schoonmaakmiddel). Breng een niet-schurende was aan.

**MERK OP** Reinig kunststofonderdelen nooit met agressieve schoonmaakmiddelen, ontvetters, verfverdunner, aceton e.d.

---

## OPSLAG EN VOORBEREIDING OP HET VAARSEIZOEN

Als u het voertuig langer dan 4 maanden niet gebruikt, is een correcte opslag noodzakelijk.

Nadat uw voertuig langere tijd was opgeborgen, is een voorbereiding vereist.

Raadpleeg een erkende Can-Am dealer om uw voertuig voor te bereiden voor opslag of voor de start van het rijseizoen.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

### **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

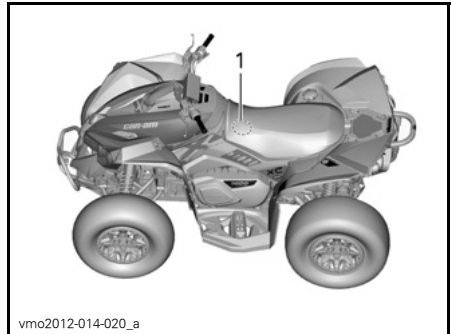


# ***TECHNISCHE INFORMATIE***

# VOERTUIGIDENTIFICATIE

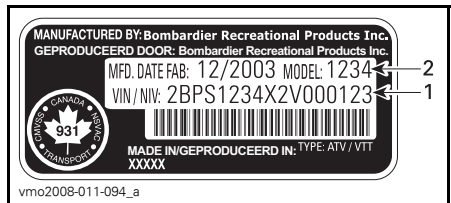
De voornaamste onderdelen van het voertuig (de motor en het chassis) zijn identificeerbaar aan de hand van verschillende serienummers. Soms kunt u deze cijfers nodig hebben voor de garantie of om uw voertuig te laten opsporen bij verlies. Uw erkende Can-Am dealer heeft deze nummers ook nodig om de garantieaanvraag naar behoren in te vullen. Er wordt geen garantie geboden door BRP als het motoridentificatienummer (E.I.N.) of het voertuigidentificatienummer (V.I.N.) werd verwijderd, onleesbaar werd gemaakt of op een of andere manier werd veranderd. We raden u stellig aan om alle serienummers van uw voertuig te noteren en deze door te geven aan uw verzekeraar.

## Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)



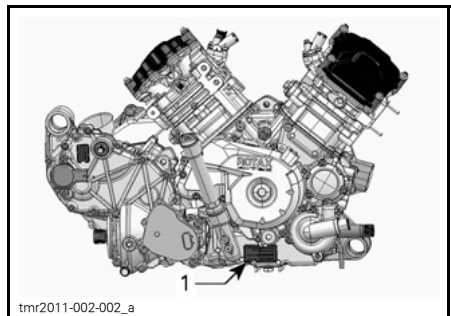
*TYPISCH*

1. Locatie V.I.N.



1. Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)  
2. Model

## Motoridentificatienummer (E.I.N.)



*TYPISCH* — RECHTERKANT VAN DE MOTOR

1. Motoridentificatienummer (E.I.N.)

---

# VOORSCHRIFTEN INZAKE DE BEPERKING VAN GELUIDSEMISSIE

## ***Enkel VSA en Canada***

Het is verboden ontoelaatbare wijzigingen aan het geluidsreductiesysteem aan te brengen!

De Amerikaanse federale wetgeving en de Canadese provinciewetten kunnen de volgende handelingen of de aanzet hiertoe verbieden:

1. De verwijdering of uitschakeling door om het even welke persoon om een andere reden dan voor onderhoud, reparatie of vervanging van enig onderdeel of ontwerpelement waarmee een nieuw voertuig werd uitgerust ter verlaging van het geluidsniveau, vóór de verkoop of levering aan de eindgebruiker of tijdens het gebruik; of
2. Het gebruik van het voertuig nadat een dergelijk onderdeel of ontwerpelement werd verwijderd of uitgeschakeld door om het even welke persoon.

**Tot deze vormen van ontoelaatbare wijzigingen behoren ook de onderstaande gevallen:**

1. Verwijdering, verandering of perforatie van de knalpot of enig motoronderdeel dat dient voor de afvoer van uitlaatgassen.
2. Verwijdering, verandering of perforatie van enig deel van het inlaatsysteem.
3. Vervanging van bewegende onderdelen van het voertuig of delen van het uitlaat- of inlaatsysteem door onderdelen die niet beantwoorden aan de specificaties van de fabrikant.
4. Gebrekkig onderhoud.

De EG Conformiteitsverklaring is niet opgenomen in deze versie van de Gebruikershandleiding.

U vindt deze in de gedrukte versie die bij uw voertuig werd geleverd.

# SPECIFICATIES

MODEL		800R	1000
<b>MOTOR</b>			
Motortype		ROTAX® 810	ROTAX® 1010
		4-takt, enkele bovenliggende nokkenas (SOHC), vloeistofgekoeld	
Aantal cilinders		2	
Aantal kleppen		4 kleppen / cilinder (mechanisch regelbaar)	
Boring		91 mm	
Slag		61,5 mm	75 mm
Cilinderinhoud		799,9 cm <sup>3</sup>	976 cm <sup>3</sup>
Uitlaatsysteem		Vonkafleider goedgekeurd door de Amerikaanse USDA Forest Service	
MotorluchtfILTER		Synthetische papierfilter met schuim	
<b>SMEERSYSTEEM</b>			
Type		Nat carter. Vervangbare oliefilter	
Oliefilter		Onder druk geplaatst, vervangbaar patroon	
Motorolie		Inhoud	2,0 L
		Aanbevolen	Gebruik in de zomer het 4-TAKT XPS-OLIEMENGSEL (ZOMERKwalITEIT) (STUKNR. 293 600 121). Gebruik in de winter de SYNTHETISCHE 4-TAKT XPS-OLIE (ALLE SEIZOENEN) (STUKNR. 293 600 112). Als deze niet beschikbaar is, gebruik dan motorolie 5W30 die voldoet aan de vereisten van de API-classificatie SG, SH of SJ.
<b>KOELSYSTEEM</b>			
Koelvloeistof		Type	Mengsel ethylglycol/water (50% koelvloeistof, 50% water). Gebruik voorgemengde koelvloeistof verkocht door BRP (Stuknr. 219 700 362) of speciaal voor aluminium motoren ontwikkelde koelvloeistof
		Inhoud	3,4 L
<b>CVT-TRANSMISSIE</b>			
Type		Continu Variabele Transmissie (CVT)	
Schakeltoerental (RPM)		1.650 ± 100 RPM	

**SPECIFICATIES**

<b>MODEL</b>		<b>800R</b>	<b>1000</b>
<b>TANDWIELKAST</b>			
Type		Dubbel bereik (HI-LO) met parkeerstand, neutraal en achteruit	
Olie voor tandwielkasten	Inhoud	350 ml	450 ml
	Aanbevolen	XPS-OLIE VOOR KETTINGKASTEN (STUKNR. 415 129 500)	SYNTHETISCHE XPS-OLIE (75W140) (STUKNR. 293 600 140) of 75W140 API GL-5
<b>ELEKTRISCH SYSTEEM</b>			
Output van de magneetgenerator	Renegade	400 W @ 6.000 RPM	
	Renegade X xc (met DPS)	650 W @ 6.000 RPM	
Type ontstekingsysteem		IDI (Inductive Discharge Ignition)	
Timing van de ontsteking		Variabel	
Bougie	Aantal	2	
	Merk en type	NGK DCPR8E	
	Spleet	0,6 mm tot 0,7 mm	
Instelling van de motortoerentalbegrenzer		8.200 RPM	
Accu	Type	Type droge accu	
	Spanning	12 volt	
	Nominale stroom	18 A•u	
	Output starter	0,7 KW	
Koplampen	Grootlicht	2 x 60 W	
	Dimlicht	2 x 60 W	
Achterlicht		2 x 5/21 W	
Zekeringen		Raadpleeg het hoofdstuk <i>ZEKERINGEN</i> in het hoofdstuk <i>ONDERHOUD</i> .	
<b>BRANDSTOFSYSTEEM</b>			
Brandstofaflevering	Type	Elektronische brandstofinjectie (EFI)	
Gasklephuis		46 mm	
Brandstofpomp	Type	Elektrisch (in brandstoftank)	
Leegloopsnelheid		1.250 ± 50 RPM (niet regelbaar)	

MODEL			800R	1000
<b>BRANDSTOFSYSTEEM (vervolg)</b>				
Brandstof	Type		Normale loodvrije benzine	
	Minimaal octaange-tal	In Noord-Amerika	87 (R+M)/2 of hoger	
		Buiten Noord-Amerika	92 RON of hoger	
Inhoud van de brandstoftank			20,5 L	
Resterende brandstof wanneer lampje laag brandstofpeil gaat BRANDEN			± 5 L	
<b>AANDRIJFSYSTEEM</b>				
Type aandrijfsysteem			Selecteerbaar 2WD/4WD	
Olie voordifferentieel/achteraandrijving	Inhoud	Vooraan	500 ml	
		Achtera-an	300 ml	
	Type	Vooraan	SYNTHETISCHE XPS-OLIE (75W90) (STUKNR. 293 600 043) of 75W90 API GL5 synthetische olie	
		Achtera-an	SYNTHETISCHE XPS-OLIE (75W140) (STUKNR. 293 600 140) of 75W140 API GL-5 synthetische olie	
Vooraandrijving			Visco-Lok <sup>1</sup> -voordifferentieel	
Vooraandrijvingsratio			3,6:1	
Achteraandrijving			As-aangedreven/achteraandrijving	
Achteraandrijvingsratio			3,6:1	
Smeermiddel homokinetische koppelingen			SMEERMIDDEL HOMOKINETISCHE KOPPELINGEN (STUKNR. 293 550 019)	
<b>BESTURING</b>				
Draaistraal			205,7 cm	
Totale spoorbreedte (voertuig op de grond)			0,1° tot 0,5°	
Wielvluchthoek (voertuig op de grond)			0°	
<b>VOORWIELOPHANGING</b>				
Type ophanging			Arm dubbele ophanging met anti-duikdesign	
Veerweg			226 mm	

MODEL			800R	1000
<b>VOORWIELOPHANGING (vervolg)</b>				
Schokdemper	Aantal		2	
	Type	Renegade	Gas	
		Renegade X xc	Gas	
<b>ACHTERWIELOPHANGING</b>				
Type ophanging			TTI-arm (Torsional Trailing Independant) met externe stabilisatiestang	
Veerweg			236 mm	
Schokdemper	Aantal		2	
	Type	Renegade	Gas	
		Renegade X xc	Gas	
<b>REMMEN</b>				
Voorrem	Type		Twee sets geventileerde remschijven van 214 mm met hydraulische tweezuigerremklauwen	
Achterrem	Type		Geventileerde remschijf van 214 mm met hydraulische tweezuigerremklauw	
Remvloeistof	Inhoud		340 ml	
	Type		DOT 4	
Remklauw			Zwevende dubbele zuigers	
Materiaal remblokken	Vooraan		Organisch	
	Achteraan		Organisch	
Minimale dikte remblokken			1 mm	
Minimumdikte van de remschijven	Vooraan		4,3 mm	
	Achteraan		4,3 mm	
Maximale kromming van de remschijven			0,2 mm	
<b>BANDEN</b>				
Druk	Vooraan		Aanbevolen: 48,3 kPa Minimum: 34,5 kPa	
	Achteraan		Aanbevolen: 48,3 kPa Minimum: 34,5 kPa	
Minimum spoordiepte banden			3 mm	



MODEL		800R	1000
<b>BANDEN (vervolg)</b>			
Bandenmaat	Vooraan	25 x 8 x 12 (in)	
	Achteraan	25 x 10 x 12 (in)	
<b>WIELEN</b>			
Type	Renegade	Gegoten aluminium	
	Renegade X xc	Beadlocks	
Velgenmaat	Vooraan	305 x 152 mm (12 x 6 (in))	
	Achteraan	305 x 191 mm (12 x 7.5 (in))	
Aandraaimoment wielmoeren		100 N•m ± 10 N•m	
<b>AFMETINGEN</b>			
Totale lengte		218,4 cm	
Totale breedte		116,8 cm	
Totale hoogte		114,3 cm	
Wielbasis		129,5 cm	
Wielspoor	Vooraan	96,5 cm	
	Achteraan	91,4 cm	
Bodemvrijheid		30,5 cm	
<b>LAADVERMOGEN EN GEWICHT</b>			
Drooggewicht	Renegade	303 kg	312 kg
	Renegade X xc	323 kg	331 kg
Gewichtsverdeling (voor/achter)		49 / 51	
Bagagedrager achteraan		16 kg	
Totaal toegelaten gewicht (inclusief bestuurder, alle andere ladingen en extra accessoires)		141 kg	
Trekvermogen		590 kg	
Capaciteit van de dissel		23 kg	

***Deze pagina is  
bewust leeg gelaten***

# ***OPLOSSEN VAN PROBLEMEN***

---

# RICHTLIJNEN VOOR HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

---

## MOTOR DRAAIT NIET

---

1. **Contactschakelaar staat op UIT.**
  - *Zet de schakelaar op AAN.*
2. **Motorstopschakelaar.**
  - *Zorg dat de motorstopschakelaar op AAN staat.*
3. **Transmissie staat niet in de PARKEER-stand (P) of in NEUTRAAL (N).**
  - *Schakel naar de PARKEER-stand (P) of naar NEUTRAAL (N) of druk de remhendel in.*
4. **Zekering doorgebrand.**
  - *Controleer de staat van de hoofdzekering.*
5. **Accu te zwak of verbindingen los.**
  - *Controleer de zekering van het oplaadsysteem.*
  - *Controleer de staat van de verbindingen en aansluitklemmen.*
  - *Laat de accu nakijken.*
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*
6. **Verkeerde contactsleutel, op de multifunctionele display verschijnt VERKEERDE SLEUTEL.**
  - *Gebruik de juiste sleutel voor dit voertuig.*

---

## MOTOR WENTELT MAAR START NIET

---

1. **Verdronken motor (bougie nat bij verwijdering).**
  - *(Modus verdronken) Als de motor niet start en teveel brandstof bevat, kan deze modus worden geactiveerd om de brandstofinjectie te verhinderen en de ontsteking te onderdrukken tijdens het starten. Ga als volgt te werk:*
    - *Steek de sleutel in het contactslot en draai deze naar de AAN-stand.*
    - *Druk de gashendel volledig in en HOUD deze ingedrukt.*
    - *Druk op de MOTORSTARTKNOP.**Probeer de motor gedurende 20 seconden te starten. Laat de MOTORSTARTKNOP los.*  
*Laat de gashendel los en probeer opnieuw de motor te starten.*  
**Als dit niet lukt:**
    - *Reinig het gebied rond de bougiekapjes en verwijder deze.*
    - *Verwijder de bougies (het nodige gereedschap zit in de gereedschapsset).*
    - *Start de motor herhaaldelijk.*
    - *Installeer nieuwe bougies indien mogelijk of reinig en droog de bougies.*
    - *Start de motor zoals hierboven werd beschreven.**Als de motor blijft verdrinken, raadpleeg dan een erkende Can-Am dealer.*  
**OPMERKING:** *Controleer of er geen brandstof in de motorolie zit. Is dit wel het geval, ververs de motorolie dan.*

**MOTOR WENDEL MAAR START NIET (vervolg)**

- 2. Geen brandstof in de motor (bougie droog bij verwijdering).**
  - *Controleer het brandstofpeil.*
  - *Mogelijk is de brandstofpomp defect.*
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*
- 3. Bougie/ontsteking (geen vonk).**
  - *Controleer de staat van de hoofdzekering.*
  - *Verwijder de bougie en sluit terug aan op de ontstekingsspoel.*
  - *Controleer of de contactschakelaar en/of de motorstopschakelaar op AAN staan.*
  - *Start de motor met de bougie geaard aan de motor, weg van het bougiegat. Vervang de bougie als u geen vonk ziet.*
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer als het probleem aanhoudt.*
- 4. Het motorverklikkerlichtje brandt en op de multifunctionele display verschijnt MOTORSTORING.**
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*
- 5. De motor draait in beschermingsmodus (Motormanagement noodprogramma).**
  - *Het motorverklikkerlichtje van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt MOTORSTORING, neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

**MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN**

- 1. Bougie vuil of defect.**
  - *Zie MOTOR WENDEL MAAR START NIET.*
- 2. Motor krijgt onvoldoende brandstof.**
  - *Zie MOTOR WENDEL MAAR START NIET.*
- 3. Motor raakt oververhit. (Het verklikkerlichtje MOTORSTORING gaat branden en KOELVLOEISTOF TEMPERATUUR TE HOOG verschijnt op de multifunctionele display.)**
  - *Zie OVERVERHITTING VAN DE MOTOR.*
- 4. Luchtfiler/behuizing verstopt of vuil.**
  - *Controleer de filter en reinig hem indien nodig.*
  - *Controleer de afvoer van het luchtfilerhuis op vuilafzetting.*
  - *Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.*
- 5. CVT vuil of versleten.**
  - *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

---

## MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN (vervolg)

---

6. De motor draait in beschermingsmodus (Motormanagement noodprogramma).
- Lees de meldingen op de multifunctionele display.
  - Het motorverklikerlichtje van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt **MOTORSTORING** of **MOTORMANAGEMENT NOOD-PROGRAMMA**, neem contact op met een erkende Can-Am dealer.

---

## OVERVERHITTING VAN DE MOTOR

---

1. Te weinig koelvloeistof in het koelsysteem
- Controleer de motorkoelvloeistof, zie **MOTORKOELVLOEISTOF** in het hoofdstuk **ONDERHOUD**.
2. Vuile radiatorvinnen.
- Reinig de radiatorvinnen, zie **RADIATOR** in het hoofdstuk **ONDERHOUD**.
3. Koelventilator draait niet.
- Controleer de zekering van de koelventilator, zie het hoofdstuk **ONDERHOUD**. Als de zekering goed is, neem dan contact op met een erkende Can-Am dealer.

---

## MOTORTERUGSLAG

---

1. Uitlaatsysteem lekt.
- Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.
2. Motor loopt te heet.
- Zie **MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN**.
3. Ontstekingstiming is verkeerd of het ontstekingsstelsel is defect.
- Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.

---

## MOTOR WEIGERT

---

1. Bougie vuil/defect/versleten.
- Reinig/controleer de bougie en het verwarmingsbereik. Vervangen indien nodig.
2. Water in de brandstof.
- Tap het brandstofsysteem af en hervul het met verse brandstof.

---

## VOERTUIG BEREIKT MAXIMUMSNELHEID NIET

---

1. Motor.
- Zie **MOTOR MIST ACCELERATIE OF VERMOGEN**.
2. Parkeerrem.
- Zorg ervoor dat de parkeerrem volledig afstaat.

---

**VOERTUIG BEREIKT MAXIMUMSNELHEID NIET (vervolg)**

---

**3. Luchtfilter/behuizing verstopt of vuil.**

- *Controleer de filter en reinig hem indien nodig.*
- *Controleer de afvoer van het luchtfilterhuis op vuilafzetting.*
- *Controleer de positie van de luchtinlaatleiding.*

**4. CVT vuil of versleten.**

- *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

**5. De motor draait in beschermingsmodus (Motormanagement noodprogramma).**

- *Lees de meldingen op de multifunctionele display.*
- *Het motorverklikkerlichtje van de multifunctionele meter brandt en op de display verschijnt MOTORSTORING of MOTORMANAGEMENT NOOD-PROGRAMMA, neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

---

**SCHAKELHENDEL BEWEEGT STROEF**

---

**1. Het overbrengingsmechanisme staat in een stand waarin de schakelhendel niet kan werken.**

- *Schok het voertuig heen en weer om de tandwielen te bewegen, totdat de schakelhendel kan worden verzet.*

**2. CVT vuil of versleten.**

- *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

---

**HET TOERENTAL STIJGT MAAR HET VOERTUIG BEWEEGT NIET**

---

**1. De transmissie staat in de PARKEER-stand (P) of in NEUTRAAL (N).**

- *Schakel naar de stand R, HI of LO.*

**2. CVT vuil of versleten.**

- *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

**3. Water in de CVT-behuizing.**

- *Neem contact op met een erkende Can-Am dealer.*

# MELDINGEN OP DE DISPLAY VAN DE MULTIFUNCTIONELE METER

MELDING	CONTROLELAMPJE(S) AAN	BESCHRIJVING
DESS-SLEUTEL NIET HERKEND	Motor controleren	Dit duidt aan dat u de verkeerde contact-sleutel heeft gebruikt. Gebruik de juiste contactsleutel voor dit voertuig. Misschien maakt de contactsleutel ook een slecht contact. Verwijder hem en maak hem schoon.
PARKEERREM	Parkeerrem	Dit verschijnt als de parkeerrem langer dan 15 seconden wordt geactiveerd (tijdens het rijden).
ACCU SPANNING TE LAAG	Motor controleren	Accuspanning te laag. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.
ACCU SPANNING TE HOOG	Motor controleren	Accuspanning te hoog. Controleer de accuspanning en het oplaadsysteem.
MOTOROLIEDRUK TE LAAG <sup>(1)</sup>	Motor controleren	Motoroliedruk te laag. Stop de motor onmiddellijk.
KOELVLOEISTOF TEMPERATUUR TE HOOG	Motor controleren	De motor raakt oververhit, zie <i>OVERVERHITTING VAN DE MOTOR</i> in het hoofdstuk <i>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</i> .
MOTORMANAGEMENT NOODPROGRAMMA	Motor controleren	Ernstige storing aan de motor die de normale werking van de motor kan belemmeren. Het motorverklikkerlichtje zal ook knipperen, zie het hoofdstuk <i>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</i> .
MOTORSTORING	Motor controleren	Motorstoring, het motorverklikkerlichtje zal ook <i>BRANDEN</i> . Zie het hoofdstuk <i>OPLOSSEN VAN PROBLEMEN</i> .
ONDERHOUD NOODZAKELIJK <sup>(2)</sup>	Motor controleren	Periodiek onderhoud nodig. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.
ECM niet herkend	Motor controleren	Communicatiestoring tussen snelheidsmeter en motorbeheermodule (ECM), neem contact op met een erkende Can-Am dealer.



CONTROLEER DYNAMIC POWERSTEEERING	Motor controleren	Dat wijst erop dat de DPS (Dynamic Power Steering) niet naar behoren functioneert. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.
FOUT TPS OPHEFKNOP INDRUKKEN VOOR MOTOR MANAGEMENT NOOD PROGRAMMA	Motor controleren	Gaskleppositiesensor werkt niet correct. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.
FOUT PPS OPHEFKNOP INDRUKKEN VOOR MOTOR MANAGEMENT NOOD PROGRAMMA	Motor controleren	PPS-sensor werkt niet correct. Raadpleeg een erkende Can-Am dealer.

**MERK OP** <sup>(1)</sup> Als de melding en het motorverklikkerlichtje aanblijven nadat de motor is gestart, schakel de motor dan uit. Controleer het motoroliepeil. Vul bij indien nodig. Als het oliepeil in orde is, raadpleeg dan een erkende Can-Am dealer. Gebruik het voertuig niet meer tot het is gerepareerd.

<sup>(2)</sup> Deze melding moet worden gewist door een erkende Can-Am dealer.



# ***GARANTIE***

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP V.S. EN CANADA: 2012 CAN-AM™ ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* biedt op zijn Can-Am ATV's bouwjaar 2012 die worden verkocht door erkende dealers van Can-Am ATV's (als hieronder bepaald) in de vijftig staten van de Verenigde Staten en Canada een garantie voor materiaal- en fabricagefouten gedurende de hieronder beschreven termijn en aan de hieronder beschreven voorwaarden. Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalt indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires die worden geïnstalleerd door een erkende BRP dealer op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2012, genieten dezelfde garantie als die voor de Can-Am ATV.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. VOOR ZOVER ZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPLICEERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEIDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIE. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE LANDEN/DEELSTATEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE OP U NIET VAN TOEPASSING ZIJN. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN DE STAAT OF PROVINCIE WAAR U WOONT.

Geen enkele distributeur, BRP dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP. BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garanti voorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

## **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;
- Routineonderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;

- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am ATV dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding van de Can-Am ATV;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade door roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

#### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende de volgende periode:

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik of commercieel gebruik, behalve dat emissiegebonden componenten geïnstalleerd op EPA-goedgekeurde ATV's die zijn geregistreerd in de VS een garantie genieten van 5.000 km of dertig (30) opeenvolgende maanden, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet; en dat verdampingsemisatiegebonden componenten een garantie genieten van vierentwintig (24) opeenvolgende maanden. Raadpleeg een erkende Can-Am ATV dealer voor een lijst van de huidige verdampingsemisatiegebonden componenten.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

#### **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2012 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am ATV dealer die erkend is om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de verkoop plaatsvond ("Can-Am ATV dealer");

- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd en ondertekend zijn door de aankoper;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2012 moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am ATV dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2012 moet aangekocht zijn in het land waar de koper zijn verblijfplaats heeft;
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien één van de bovenstaande voorwaarden niet werd vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een BRP dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende BRP dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP in het kader van deze garantie beperken zich, naar eigen inzicht, tot de reparatie van onderdelen die bij normaal gebruik, onderhoud en service defect zijn gebleken of de vervanging van deze onderdelen door nieuwe originele Can-Am ATV onderdelen zonder aanrekening van onderdelen en werkuren, uitgevoerd door een erkende BRP dealer naar keuze tijdens de garantieperiode en aan de hierin beschreven voorwaarden. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## 8) LEVERANCIERSGARANTIES

Bij bepaalde Can-Am ATV's bouwjaar 2012 kan een gps-ontvanger als standaarduitrusting worden geleverd. De gps-ontvanger valt onder de beperkte garantie uitgegeven door de fabrikant van de gps-ontvanger en wordt niet gedekt door deze beperkte garantie. Neem voor Canada contact op met de volgende distributeurs of, voor de VS, met de producent:

### In de Verenigde Staten:

Garmin International Inc.

U.S.: + 913 397 -8200

U.S. Toll Free: + 1 800 800-1020

Website: [www.garmin.com](http://www.garmin.com)

### In Canada (één van beiden):

Raytech Électronique

Tel.: + 450 975 -1015

Fax: +800 975-0025 / +450 975-0817

Contact: [raytech@raytech.qc.ca](mailto:raytech@raytech.qc.ca)

Website: [www.raytech.qc.ca](http://www.raytech.qc.ca)

Coörd. Gps: N45o35.25' - W73o42.95'

Naviclub Ltd

Tel.: + 418 835-9279

Fax: + 418 835 -6681

Contact: [naviclub@naviclub.com](mailto:naviclub@naviclub.com)

Website: [www.naviclub.com](http://www.naviclub.com)

Uw 2012 Can-Am ATV kan oorspronkelijk uitgerust zijn met ATV-banden van het merk Carlisle<sup>†</sup> of ITP<sup>†</sup>. De banden vallen onder de afzonderlijke garantie van de bandenfabrikant en worden niet gedekt door deze beperkte garantie. Neem contact op met de fabrikant of vraag bijstand van uw erkende Can-Am ATV dealer.

### Carlisle Tire & Wheel Company

23 Windham Boulevard

Aiken SC 29805

Informatie over de garantie:

VS: +1 800 260 7959

Canada: +1 800 265 6155

Quebec: +1 877 997 4999

## 9) OVERDRACHT

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingsperiode, op voorwaarde dat BRP op de hoogte wordt gebracht van deze verandering van eigenaar op de volgende manier:

1. De vorige eigenaar neemt contact op met BRP (op het onderstaande telefoonnummer) of een erkende BRP dealer en geeft de gegevens van de nieuwe eigenaar door; of
2. BRP of een erkende BRP dealer ontvangt een bewijs dat de voormalige eigenaar heeft ingestemd met de overdracht, samen met de gegevens van de nieuwe eigenaar.

## **10) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

In geval van een mengingsverschil of dispuut in verband met deze beperkte garantie, stelt BRP voor om samen met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de erkende dealer.

Is het probleem daarmee nog niet opgelost, dan kunt u uw klacht schriftelijk overmaken of bellen naar het betreffende nummer hieronder:

### **In Canada**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

CAN-AM ATV

CUSTOMER ASSISTANCE CENTER

75 J.-A. Bombardier Street

Sherbrooke QC J1L 1W3

Tel.: 819 566 3366

### **In de Verenigde Staten**

**BRP US INC.**

CAN-AM ATV

CUSTOMER ASSISTANCE CENTER

7575 Bombardier Court

Wausau WI 54401

Tel.: 715 848-4957

\* In de Verenigde Staten worden de producten verdeeld door BRP US Inc.

© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden.

™ Handelsmerk van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.

† Carlisle en ITP zijn handelsmerken van, of in licentie gegeven aan Carlisle Tire & Wheel Company.



---

# **INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VAN BRP: 2012 CAN-AM™ ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* geeft een garantie op zijn Can-Am ATV bouwjaar 2012 die wordt verkocht door Can-Am ATV distributeurs of dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am ATV's te verdelen ("Can-Am ATV distributeur/dealer") buiten de vijftig staten van de Verenigde Staten, Canada en lidstaten van de EER (dit is de "Europese Economische Ruimte", nl. de landen van de Europese Unie plus Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) en de Russische economische ruimtes en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Alle originele Can-Am ATV-onderdelen en -accessoires die zijn geïnstalleerd door een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2012 genieten dezelfde garantie als de Can-Am ATV.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalt indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. VOOR ZOVER ZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPliceERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEIDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIES. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSGEBIEDEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET OP U VAN TOEPASSING ZIJN. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.

Geen enkele Can-Am ATV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;
- Routineonderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am ATV distributeur/dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik of commercieel gebruik.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

### **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2012 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am ATV distributeur/dealer die erkend is om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;

- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2012 moet aangekocht zijn in het land of de unie van landen waar de koper zijn verblijfplaats heeft; en
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien de bovenstaande voorwaarden niet werden vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) dagen na het opduiken van een defect contact opnemen met een Can-Am ATV distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am ATV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP onder deze garantie zijn, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke ATV-onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werkuren bij alle erkende Can-Am ATV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan datgene waarin de oorspronkelijke verkoop heeft plaatsgevonden, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties. BRP

behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze beperkte garantie onder de gestelde termijnen en voorwaarden mee overgedragen, en blijft ze geldig voor de resterende dekkingsperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

1. In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan de kwestie te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder. De contactgegevens van uw Can-Am ATV distributeur/dealer zijn terug te vinden op onze website op [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Voor verdere bijstand om de kwestie op te lossen dient u contact op te nemen met de serviceafdeling van de Can-Am ATV distributeur.
3. Wordt er ook hier geen overeenkomst bereikt, dan kunt u schriftelijk contact opnemen met BRP op het onderstaande adres.

**Voor landen in Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Turkije, Rusland & GOS, dient u contact op te nemen met ons Europese kantoor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
België  
Tel.: + 32 9 218 26 00

**Neem voor de Scandinavische landen contact op met ons Finse kantoor:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

**Neem voor alle andere landen contact op met uw plaatselijke Can-Am ATV distributeur/dealer (bezoek voor contactgegevens onze website op [www.brp.com](http://www.brp.com)) of neem contact op met ons Noord-Amerikaanse kantoor:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tel.: 819 566 3366

\* Voor het gebied waarop deze beperkte garantie van toepassing is worden de producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.  
© 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden.  
™ Handelsmerk van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.

---

# **BEPERKTE GARANTIE VAN BRP VOOR DE EUROPESE EN RUSSISCHE ECONOMISCHE RUITES EN TURKIJE: 2012 CAN-AM™ ATV**

## **1) VOORWERP VAN DE BEPERKTE GARANTIE**

Bombardier Recreational Products Inc. ("BRP")\* geeft een garantie op zijn nieuwe en ongebruikte Can-Am ATV's van bouwjaar 2012 die worden verkocht door Can-Am ATV distributeurs of dealers die door BRP gemachtigd zijn om Can-Am ATV's te verdelen ("Can-Am ATV distributeur/dealer") in de lidstaten van de EER (dit is de "Europese Economische Ruimte", nl. de landen van de Europese Unie plus Noorwegen, IJsland en Liechtenstein) en de Russische economische ruimtes en Turkije, voor defecten in materiaal of afwerking onder de hieronder beschreven voorwaarden en termijnen.

Alle originele Can-Am ATV onderdelen en accessoires, die zijn geïnstalleerd door een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer op het ogenblik van de levering van de Can-Am ATV bouwjaar 2012, genieten dezelfde garantie als de ATV.

Deze beperkte garantie is ongeldig en vervalft indien: (1) de ATV ooit werd gebruikt om te racen of voor enige andere vorm van competitie, zelfs indien dit bij een vorige eigenaar was; of (2) de ATV werd veranderd of aangepast op een manier die een ongunstige invloed had op de bediening, de prestaties of de duurzaamheid ervan, of hij werd veranderd of aangepast voor andere dan de oorspronkelijke doeleinden.

## **2) BEPERKING VAN DE AANSPRAKELIJKHEID**

DEZE GARANTIE WORDT UITDRUKKELIJK GEBODEN EN AANVAARD TER VERVANGING VAN ELKE ANDERE GARANTIE, EXPLICIET OF IMPLICIET, INCLUSIEF EN ZONDER BEPERKING, ELKE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD GEBRUIKSDOEL. VOOR ZOVER ZE NIET KUNNEN WORDEN VERWORPEN, ZIJN DE GEÏMPLICEERDE GARANTIES BEPERKT TOT DE GELDIGHEDSDUUR VAN DE EXPLICIETE GARANTIES. INCIDENTELE SCHADE EN GEVOLGSCHADE ZIJN UITGESLOTEN VAN DEKKING ONDER DEZE GARANTIE. IN SOMMIGE RECHTSGEBIEDEN ZIJN DE BOVENSTAANDE AFWIJZINGEN VAN AANSPRAKELIJKHEID, BEPERKINGEN EN UITSLUITINGEN NIET TOEGELATEN. HET IS BIJGEVOLG MOGELIJK DAT ZE NIET OP U VAN TOEPASSING ZIJN. DEZE GARANTIE GEEFT U SPECIFIEKE RECHTEN, MAAR U KUNT OOK NOG ANDERE WETTELIJKE RECHTEN GENIETEN, AFHANKELIJK VAN HET LAND WAAR U WOONT.

Geen enkele Can-Am ATV distributeur/dealer of andere persoon is gemachtigd om andere beloften, voorstellingen of garanties met betrekking tot dit product te bieden, dan die welke deel uitmaken van deze beperkte garantie. Gebeurt dit toch, dan zijn deze niet afdwingbaar van BRP.

BRP behoudt zich het recht voor, deze garantie op elk gewenst ogenblik te wijzigen. Dergelijke wijzigingen zullen echter geen invloed hebben op de garantievoorwaarden die van toepassing waren op producten, die tijdens de geldigheidsduur van deze garantie werden verkocht.

### **3) UITSLUITINGEN – ZIJN NIET GEWAARBORGD**

De volgende zaken vallen in geen geval onder de garantie:

- Normale slijtage;
- Routineonderhoudsstukken, tune-ups, aanpassingen;
- Schade ten gevolge van een gebrekkig onderhoud en/of onzorgvuldige bewaring, die niet strookt met de aanwijzingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade ten gevolge van de verwijdering van onderdelen, onoordeelkundige reparaties, service, onderhoudswerken, veranderingen of het gebruik van onderdelen die niet werden geproduceerd of goedgekeurd door BRP of ten gevolge van reparaties door een persoon die geen erkende Can-Am ATV distributeur/dealer met serviceautorisatie is;
- Schade ten gevolge van misbruik, abnormaal gebruik, verwaarlozing of gebruik van het product op een manier die niet strookt met de aanbevelingen in de Gebruikershandleiding;
- Schade veroorzaakt door ongeval, onderdompeling, brand, diefstal, vandalisme of overmacht;
- Gebruik met brandstoffen, oliesoorten of smeermiddelen die niet geschikt zijn voor dit product (zie Gebruikershandleiding);
- Schade die het gevolg is van roest, corrosie of blootstelling aan de natuurelementen;
- Schade door opname van water of sneeuw;
- Incidentele of gevolgschade of schade van welke aard ook, inclusief zonder beperkingen kosten voor wegslepen, bewaren, telefoon, huur, taxi, genotsderving, verzekering, afbetalingen, tijdverlies, inkomensderving.

### **4) GARANTIEPERIODE**

Deze garantie loopt vanaf (1) de datum van levering aan de eerste klant of (2) de datum van de eerste ingebruikname van het product, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet, en dit gedurende een termijn van:

VIERENTWINTIG (24) OPEENVOLGENDE MAANDEN voor privégebruik.

ZES (6) OPEENVOLGENDE MAANDEN bij gebruik voor commerciële doeleinden of verhuur.

Als commercieel gebruik van het product geldt elk gebruik ten behoeve van enige activiteit of tewerkstelling die inkomsten oplevert gedurende om het even welk deel van de garantieperiode. Het product wordt eveneens commercieel gebruikt als het op enig moment in de loop van de garantieperiode voor commercieel gebruik werd vergund.

De reparatie of vervanging van onderdelen of de verlening van service onder deze garantie verlengt de geldigheidsduur van deze garantie niet voorbij de oorspronkelijke vervaldatum ervan.

Houd er rekening mee dat de duur en andere modaliteiten van de garantie onderworpen zijn aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **5) VOORWAARDEN OM VAN DE GARANTIE TE KUNNEN GENIETEN**

Deze garantie wordt enkel geboden als aan alle onderstaande voorwaarden is voldaan:

- De Can-Am ATV bouwjaar 2012 moet in nieuwe en ongebruikte staat zijn aangekocht door de eerste eigenaar bij een Can-Am ATV distributeur/dealer die erkend is om Can-Am ATV's te verkopen in het land waar de aankoop plaatsvond;
- De door BRP voorgeschreven inspecties voor de levering moeten voltooid en gedocumenteerd zijn;
- Het product moet correct geregistreerd zijn door een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer;
- De Can-Am ATV bouwjaar 2012 moet zijn aangekocht in de EER en de Russische economische ruimtes en Turkije;
- Zoals beschreven in de Gebruikershandleiding, moet het vereiste routineonderhoud tijdig worden uitgevoerd, om aanspraak te kunnen maken op garantie. BRP behoudt zich het recht voor, een bewijs van correct onderhoud te vragen als voorwaarde voor prestaties onder garantie.

BRP zal deze beperkte garantie niet nakomen indien de bovenstaande voorwaarden niet werden vervuld door de privégebruiker of commerciële gebruiker. Deze beperkingen zijn noodzakelijk om BRP toe te laten, de veiligheid van zijn producten, zijn klanten en het grote publiek te vrijwaren.

## **6) HOE KUNT U EEN PRESTATIE ONDER GARANTIE AANVRAGEN**

De klant moet het gebruik van de ATV stopzetten zodra er een anomalie verschijnt. De klant moet binnen de twee (2) maanden na het opduiken van een defect contact opnemen met een Can-Am ATV distributeur/dealer die servicewerken uitvoert en deze redelijke toegang tot het product verlenen en een redelijke gelegenheid bieden om het te repareren. De klant moet de erkende Can-Am ATV distributeur/dealer ook een aankoopbewijs voor het product voorleggen en de reparatie/werkorder ondertekenen voor de aanvang van de reparatie om de reparatie onder garantie te valideren. Alle onderdelen die onder deze beperkte garantie worden vervangen worden eigendom van BRP.

Houd er rekening mee dat de meldingstermijn onderworpen is aan de toepasselijke nationale en lokale wetgeving in uw land.

## **7) WAT BRP ZAL DOEN**

De verplichtingen van BRP onder deze garantie zijn, naar eigen goeddunken, beperkt tot de reparatie van onderdelen die defect werden bevonden bij normaal gebruik, onderhoud en service, of het vervangen van dergelijke onderdelen door nieuwe, authentieke ATV onderdelen van Can-Am zonder kosten voor onderdelen en werkuren bij alle erkende Can-Am ATV distributeurs/dealers tijdens de garantietermijn en onder de hierboven genoemde voorwaarden. De verantwoordelijkheid van BRP blijft beperkt tot de uitvoering van de vereiste reparaties of vervangingen



van onderdelen. Aanspraken op inbreuken op de garantie kunnen geen aanleiding geven tot annulering of herroeping van de verkoop van de Can-Am ATV door de eigenaar.

Wanneer er een prestatie nodig is in een ander land dan de EER en de Russische economische ruimtes en Turkije, zal de eigenaar instaan voor eventuele bijkomende kosten op basis van plaatselijke praktijken en voorwaarden, onder meer - maar niet beperkt tot - kosten voor transport, verzekering, belastingen, vergunningen, invoerrechten en alle andere financiële lasten, inclusief heffingen door overheden, staten, provincies en hun bevoegde instanties.

BRP behoudt zich het recht voor, zijn producten regelmatig te verbeteren of aan te passen, zonder dat hieruit een verplichting voortvloeit om eerder geproduceerde producten aan te passen.

## **8) OVERDRACHT**

Indien een product tijdens de garantieperiode van eigenaar verandert, wordt deze beperkte garantie mee overgedragen en blijft ze geldig voor de resterende dekkingsperiode, op voorwaarde dat BRP of een erkende Can-Am ATV distributeur/dealer een bewijs ontvangt dat deze overdracht met instemming van de vorige eigenaar plaatsvond en de gegevens van de nieuwe eigenaar ontvangt.

## **9) BIJSTAND VOOR DE KLANT**

1. In geval van discussie of geschil betreffende deze beperkte garantie, raadt BRP u aan met de dealer naar een oplossing voor de kwestie te zoeken. We raden u aan het probleem te bespreken met de servicemanager of zaakvoerder van de Can-Am ATV distributeur/dealer. De contactgegevens van uw Can-Am ATV distributeur/dealer zijn terug te vinden op onze website op [www.brp.com](http://www.brp.com).
2. Voor verdere bijstand om de kwestie op te lossen dient u contact op te nemen met de serviceafdeling van de Can-Am ATV distributeur.
3. Wordt er ook hier geen overeenkomst bereikt, dan kunt u contact opnemen met BRP op het onderstaande adres.

**Voor landen in Europa, het Midden-Oosten, Afrika, Rusland & GOS, dient u contact op te nemen met ons Europese kantoor:**

**BRP EUROPE N.V.**

Customer Assistance Center  
Skaldenstraat 125  
9042 Gent  
België  
Tel.: + 32 9 218 26 00

**Neem voor de Scandinavische landen contact op met ons Finse kantoor:**

**BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi  
Finland  
Tel.: +358 16 3208 111

**Neem voor alle andere landen contact op met uw plaatselijke Can-Am ATV distributeur/dealer (bezoek voor contactgegevens onze website op [www.brp.com](http://www.brp.com)) of neem contact op met ons Noord-Amerikaanse kantoor:**

**BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Customer Assistance Center  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke QC J1L 1W3  
Tel.: 819 566 3366

\* Voor het gebied waarop deze beperkte garantie van toepassing is worden de producten verdeeld door Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen. © 2010 Bombardier Recreational Products Inc. Alle rechten voorbehouden. ™ Handelsmerk van Bombardier Recreational Products Inc. of zijn dochtermaatschappijen.

## **BIJKOMENDE VOORWAARDEN UITSLUITEND VOOR FRANKRIJK**

De volgende voorwaarden gelden uitsluitend voor producten die in Frankrijk zijn verkocht.

De verkoper levert goederen die in overeenstemming zijn met het contract en is verantwoordelijk voor defecten die aanwezig zijn bij de levering. De verkoper is tevens verantwoordelijk voor defecten die voortvloeien uit de verpakking, de assemblage-instructies of de installatie wanneer deze verantwoordelijkheid contractueel de zijne is of deze taken onder zijn verantwoordelijkheid werden volbracht. Om in overeenstemming te zijn met het contract, moet het product:

1. Geschikt zijn voor normaal gebruik voor dit soort goederen en, waar toepasselijk:
  - Beantwoorden aan de beschrijving die door de verkoper werd verstrekt, en over de kwaliteiten beschikken die door de koper aan de hand van een staal of model werden voorgesteld;
  - Beschikken over de kwaliteiten die een koper rechtmatig mag verwachten, rekening houdend met de publieke verklaringen van de verkoper, de fabrikant of zijn vertegenwoordiger, inclusief die in reclame of etikettering; of
2. Beschikken over de kenmerken zoals die tussen de partijen onderling werden overeengekomen, of geschikt zijn voor het specifieke gebruik dat door de koper werd beoogd en onder de aandacht van de verkoper werd gebracht, en die hij aanvaardde.

Bij niet-naleving is actie voorbehouden gedurende twee jaar na de levering van de goederen. De verkoper is verantwoordelijk voor de garantie op verborgen defecten aan het verkochte goed indien deze verborgen defecten het goed ongeschikt maken voor het beoogde gebruik, of indien die het gebruik ervan dusdanig belemmeren dat de koper het goed niet zou hebben gekocht, of er minder voor zou hebben betaald, indien hij dit wel geweten had. Voor zulke verborgen defecten moet door de koper actie worden genomen binnen de 2 jaar na de ontdekking van het defect.



# ***KLANTEN- INFORMATIE***

---

## BESCHERMING VAN DE PRIVACY

Bij deze deelt BRP u mee dat uw contactgegevens zullen worden gebruikt voor veiligheids- en garantiegebonden doeleinden. Bovendien kunnen BRP en zijn dochtermaatschappijen hun klantenlijsten gebruiken om marketing en promotionele informatie over BRP en gerelateerde producten te verdelen.

Om uw recht op raadpleging van uw gegevens uit te oefenen, of te worden verwijderd uit de lijst met geadresseerden voor direct marketing, kunt u contact opnemen met BRP.

Via e-mail: [privacyofficer@brp.com](mailto:privacyofficer@brp.com)

Per post: BRP  
Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
726 St-Joseph  
Valcourt QC  
Canada  
JOE ZLO

---

# VERANDERING VAN ADRES/EIGENAAR

Als u bent verhuisd of als u de nieuwe eigenaar bent van de ATV, laat dit dan zeker weten aan BRP door:

- Een van de meldingskaarten voor adreswijziging op de volgende bladzijden terug te sturen.
- Enkel Noord-Amerika: Bel 715 848-4957 (VS) of 819 566-3366 (Canada)
- Een erkende Can-Am dealer te verwittigen.

Gelieve ingeval van verandering van eigenaar een bewijs toe te voegen dat de vroegere eigenaar met de overdracht heeft ingestemd.

Wanneer u BRP op de hoogte brengt, zelfs nadat de beperkte garantie is afgelopen, kan BRP u bereiken indien dit nodig zou zijn, bijvoorbeeld als er ATV's zouden worden teruggeroepen om veiligheidsredenen. BRP op de hoogte brengen is de verantwoordelijkheid van de eigenaar.

**GESTOLEN VOERTUIGEN:** Verwittig BRP of een erkende Can-Am dealer als uw ATV wordt gestolen. U zult verzocht worden om uw naam, adres, telefoonnummer, het voertuigidentificatienummer en de datum van de diefstal op te geven.

## **Noord-Amerika**

### **BOMBARDIER RECREATIONAL PRODUCTS INC.**

Warranty Department  
75 J.-A. Bombardier Street  
Sherbrooke, QC J1L 1W3  
Canada

## **Scandinavische landen**

### **BRP FINLAND OY**

Service Department  
Isoaavantie 7  
FIN-96320 Rovaniemi

## **Andere landen van de wereld**

### **BRP EUROPEAN DISTRIBUTION**

Warranty Department  
Chemin de Messidor 5-7  
1006 Lausanne  
Switzerland

***Deze pagina is  
bewust leeg gelaten***





ADRESWIJZIGING  VERANDERING VAN EIGENAAR

VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER

Modelnummer				Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)															

OUW ADRES  
OF VROEGERE EIGENAAR:

NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

NIEUW ADRES  
OF NIEUWE EIGENAAR:

NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

V00A2F

E-MAILADRES



ADRESWIJZIGING  VERANDERING VAN EIGENAAR

VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER

Modelnummer				Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)															

OUW ADRES  
OF VROEGERE EIGENAAR:

NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

NIEUW ADRES  
OF NIEUWE EIGENAAR:

NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

V00A2F

E-MAILADRES





ADRESWIJZIGING

VERANDERING VAN EIGENAAR

VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER

Modelnummer

Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)

OUDE ADRES OF VROEGERE EIGENAAR: NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

NIEUW ADRES OF NIEUWE EIGENAAR: NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

V00A2F

E-MAILADRES



ADRESWIJZIGING

VERANDERING VAN EIGENAAR

VOERTUIGIDENTIFICATIENUMMER

Modelnummer

Voertuigidentificatienummer (V.I.N.)

OUDE ADRES OF VROEGERE EIGENAAR: NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

NIEUW ADRES OF NIEUWE EIGENAAR: NAAM

NR. STRAAT BUS

PLAATS PROVINCIE POSTCODE

LAND TELEFOON

V00A2F

E-MAILADRES



















## NOTITIES

ATV MODEL NR. \_\_\_\_\_

VOERTUIG-  
IDENTIFICATIENUMMER (V.I.N.) \_\_\_\_\_

MOTOR  
IDENTIFICATIENUMMER (E.I.N.) \_\_\_\_\_

Eigenaar: \_\_\_\_\_

NAAM

NR.

STRAAT

BUS

PLAATS

PROVINCIE

POSTCODE

Aankoopdatum \_\_\_\_\_

JAAR	MAAND	DAG
------	-------	-----

Einddatum van de garantie \_\_\_\_\_

JAAR	MAAND	DAG
------	-------	-----

In te vullen door de dealer op het ogenblik van de verkoop.

STEMPEL DEALER

Informeer bij de dealer waar u uw voertuig kocht of uw voertuig werd geregistreerd bij BRP.

Onthoud tijdens het lezen van deze Gebruikershandleiding, dat:

 **WAARSCHUWING**

Duidt op een mogelijk gevaar dat, indien het niet wordt vermeden, kan leiden tot ernstige of dodelijke verwondingen.

## **⚠ WAARSCHUWING**

**HET GEBRUIK VAN DIT VOERTUIG HOUDT GEVAREN IN.** Een aanrijding of koprol is snel gebeurd als u de nodige voorzorgen niet neemt, zelfs tijdens routinemanoeuvres zoals keren, bergop of over hindernissen rijden.

U kunt **ERNSTIGE OF DODELIJKE VERWONDINGEN** oplopen, als u deze instructies niet volgt:

- **LEES DEZE GEBRUIKERSHANDLEIDING EN ALLE PRODUCTLABELS ALVORENS MET DEZE ATV TE RIJDEN.**
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV ZONDER GOEDE INSTRUCTIES.** Een erkende praktijkopleiding volgen.
- **NEEM NOOIT EEN PASSAGIER MEE.** Als u een passagier meeneemt, neemt het risico op controleverlies toe.
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV OP EEN VERHARD OPPERVLAK.** Als u met deze ATV op een verhard oppervlak rijdt, neemt het risico op controleverlies toe.
- **RIJD NOOIT MET DEZE ATV OP DE OPENBARE WEG.** Als u met deze ATV op de openbare weg rijdt, kunt u een aanrijding met een ander voertuig hebben.
- **DRAAG ALTIJD EEN GOEDGEKEURDE HELM,** oogbescherming en beschermende kleding.
- **RIJD NOOIT MET DIT VOERTUIG ALS U ONDER INVLOED BENT VAN DRUGS OF ALCOHOL.** Die vertragen uw reactie- en beoordelingsvermogen.
- **RIJD NOOIT OVERDREVEN SNEL MET DEZE ATV.** Als u met dit voertuig sneller rijdt dan het terrein, de zichtbaarheid en uw ervaring toelaten, neemt het risico op controleverlies toe.
- **PROBEER NOOIT OP 2 WIELEN TE RIJDEN, TE SPRINGEN OF ANDERE STUNTS UIT TE VOEREN.**

## **GEBRUIKERSHANDLEIDING**

**RENEGADE 800R/1000**

**2012**

**219 702 205**